

***FP-4***

Owner's Manual

Roland®



# Introduction

Félicitations et merci d'avoir opté pour le piano numérique FP-4 de Roland. Pour vous assurer d'apprécier au maximum et de profiter de toutes les fonctionnalités du FP-4, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi.

## À propos du manuel

Vous devez tout d'abord lire la section "Avant de commencer" (p. 15) du mode d'emploi (ce document). Elle vous explique comment brancher l'adaptateur secteur et mettre l'appareil sous tension.

Le mode d'emploi explique les opérations de base que vous devez connaître pour maîtriser les fonctions de jeu du FP-4, ainsi que les opérations plus complexes, telle que l'utilisation du FP-4 pour enregistrer un morceau.

## Conventions dans ce manuel

Afin d'expliquer les opérations le plus clairement possible, ce manuel utilise les conventions suivantes.

- Le texte entre crochets [ ] indique le nom d'un bouton ou d'une commande, comme le bouton [Display].
- Les lignes qui commencent par **NOTE** ou un astérisque \* sont des avertissements que vous devez vous assurer de lire.
- Les numéros des pages que vous pouvez consulter pour des informations complémentaires ou liées sont indiqués comme suit: (p. \*\*).
- Ce document utilise des captures d'écran à titre d'explication. Veuillez noter que les réglages visibles dans ces captures d'écran d'illustration peuvent ne pas correspondre aux réglages d'usine effectifs (noms des sons, etc.).

**Avant d'utiliser ce piano, veuillez lire attentivement les sections intitulées: "CONSIGNES DE SÉCURITÉ" (p. 7) et "Remarques importantes" (p. 10). Ces sections donnent des informations importantes concernant l'utilisation appropriée de l'instrument. En outre, pour maîtriser correctement chaque fonction de votre nouvelle acquisition, veuillez lire entièrement le mode d'emploi. Conservez ensuite le manuel à portée de main pour toute référence ultérieure.**

Copyright © 2006 ROLAND CORPORATION

Tous droits réservés. Toute reproduction intégrale ou partielle de cette publication est interdite sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation écrite de ROLAND CORPORATION.

# Caractéristiques principales

## Un jeu digne des pros

Le FP-4 vous offre les sons d'un piano à queue de concert de grande qualité couplé au clavier PHA alpha II, qui apporte un toucher plus proche du piano avec une partie basse plus lourde et une partie aigüe plus légère.

Avec trois prises pour pédale et une pédale qui prend en charge le fonctionnement en pédale forte continue, vous pouvez ajuster la profondeur des résonances prolongées afin d'apprécier les nuances subtiles du véritable jeu au piano.

## Enceintes et sons de piano de grande qualité

Le FP-4 comprend des sons de piano à échantillonnage multiple sur 88 touches.

Chaque note d'un piano à queue à 88 touches a été échantillonnée pour reproduire fidèlement son caractère de timbre et permet l'expression dynamique de toute la gamme des nuances sonores, du pianissimo délicat au puissant fortissimo.

Les résonances riches et la présence vivante des ces son sont fidèlement reproduites par les enceintes de haute qualité du FP-4.

## La fonction "Session Partner" vous permet de jouer avec un groupe

Jouez sur le piano accompagné de rythmes réalistes pour vivre l'expérience d'un groupe.

Sélectionnez un rythme pour obtenir automatiquement la séquence d'accords appropriée, car chaque rythme possède ses propres séquences d'accords.

## "Registration" vous permet de mémoriser vos réglages de jeu favoris

Vos réglages de jeu tels que les sélections de son, les réglages du Session Partner et les réglages de toucher du clavier peuvent être mémorisés en tant que "définition" pour les rappeler quand vous le désirez.

## Une grande palette de sons et de styles avec des effets de grande qualité

En plus des sons de piano, le FP-4 contient plus de 300 sons différents qui peuvent être utilisé pour une vaste gamme de genres musicaux. Vous pouvez également utiliser le clavier pour jouer des kits de batterie.

Vous pouvez également appliquer 62 type d'effets de grande qualité pour un potentiel expressif encore plus important.

# Sommaire

<b>Introduction .....</b>	<b>3</b>	Utilisation du métronome .....	40
À propos du manuel .....	3	Changer le tempo .....	41
Conventions dans ce manuel.....	3	Changer le volume .....	41
<b>Caractéristiques principales .....</b>	<b>4</b>	Ajouter de la vivacité au son (Sound Control).....	42
<b>CONSIGNES DE SECURITE .....</b>	<b>7</b>	Changer le timbre (Equalizer) .....	43
<b>Remarques importantes.....</b>	<b>10</b>	Changer de type d'égaliseur .....	43
<b>Nom et description des éléments.....</b>	<b>12</b>	<b>Jouer avec des rythmes.....</b>	<b>44</b>
<b>Avant de commencer.....</b>	<b>15</b>	Qu'est-ce que Session Partner?.....	44
Préparez-vous à jouer.....	15	Jouer avec Session Partner.....	45
Brancher l'adaptateur secteur.....	15	Modifier le volume du jeu du Session Partner.....	47
Mise sous/hors tension.....	16	Sélectionner des parties .....	47
Réglage du volume .....	17	Sélection d'un rythme.....	48
Installer le pupitre .....	17	Changer le tempo d'un rythme .....	49
Connexion des pédales .....	18	Sélectionner une séquence d'accords pour le rythme ....	50
Brancher un casque .....	19	Jouer avec la progression d'accords choisie de la main	
<b>Ecouter les morceaux .....</b>	<b>20</b>	gauche (Chord Progression coupé) .....	51
Ecouter les morceaux de démonstration .....	20	Modifier le motif rythmique (Original/Variation) .....	53
Ecouter les morceaux internes .....	22	Enregistrer une séquence d'accords .....	54
Changer le volume du morceau.....	23	Modifier le nombre de mesures de la séquence	
Ecouter tous les morceaux consécutivement.....	24	d'accords que vous enregistrez .....	55
Ecouter chaque partie séparément (Track Mute).....	25	<b>Sauvegarder vos réglages de jeu favoris ....</b>	<b>56</b>
Déterminer le volume d'une piste étouffée .....	26	À propos des réglages de jeu [Registration].....	56
Ecouter les morceaux enregistrés dans		Mémorisation de vos réglages de jeu [Registration] .....	57
la mémoire interne .....	27	Rappel d'un réglage de jeu .....	59
<b>Jouer .....</b>	<b>28</b>	Sauvegarder un set de réglages de jeu (ensemble)	
Jouer avec divers sons.....	28	[Registration] .....	60
Superposition de deux sons .....	29	Charger un set de réglages de jeu que vous avez	
Changer de son au sein d'un groupe .....	30	sauvegardé .....	62
Jouer avec des sons différents pour les parties gauche		Supprimer un set de réglages de jeu que vous avez	
et droite du clavier (Split).....	31	sauvegardé .....	63
Changer de groupe de sons et de variations.....	32	Utiliser une pédale pour alterner les sets de réglages	
Changer le point de partage du clavier.....	33	de jeu [Registration].....	64
Changer la balance en mode de superposition et Split..	34	<b>Enregistrement .....</b>	<b>65</b>
Changer la dynamique du clavier.....	35	Enregistrement d'un nouveau morceau .....	66
Ajout de réverbération au son (effet Reverb).....	36	Enregistrement de votre jeu pendant la reproduction	
Changer l'intensité de la réverbération.....	36	d'un morceau.....	68
Ajouter divers effets au son (Effects) .....	37	Enregistrement de votre jeu avec Session Partner.....	70
Ajout d'un effet rotatif aux sons d'orgue (effet Rotary)....	38	Enregistrer sur des pistes sélectionnées.....	72
Transposer le clavier (Transpose) .....	39	Effacer une exécution enregistrée .....	75

**Réglages..... 78**

Réglages d'accord..... 79  
 Faire correspondre la hauteur avec d'autres instruments (Master Tuning)..... 79  
 Réglage de la gamme..... 80  
 Réglages de pédale ..... 81  
 Façon dont les effets de la pédale sont appliqués ..... 81  
 Changer la fonction des pédales ..... 82  
 Réglages d'effet..... 83  
 Changer de type d'effet ..... 83  
 Sélection de la partie bénéficiant des effets ..... 84  
 Réglages du système ..... 84  
 Spécifier le réglage du contrôle du son à la mise sous tension ..... 84  
 Spécifier le réglage de l'égaliseur à la mise sous tension ..... 84  
 Réglage du volume (Master Gain) ..... 85  
 Réglages d'égalisation ..... 85  
 Changer les réglages d'égalisation..... 85  
 Réglages du clavier ..... 86  
 Changer la dynamique du clavier (Key Touch)..... 86  
 Changer la dynamique lorsque le toucher du clavier est réglé sur "OFF" ..... 87  
 Changer la hauteur du son Lower par octaves..... 87  
 Réglages du Session Partner ..... 88  
 Activer/couper les motifs d'intro et de fin ..... 88  
 Sélection d'un motif de séquence d'accords..... 88  
 Sélectionner la fondamentale de la séquence d'accords ..... 89  
 Sélection d'une séquence d'accords fixe ..... 89  
 Activer/couper l'affichage d'accords..... 90  
 Initialisation (formatage) de la mémoire..... 90  
 Initialisation de la mémoire interne ..... 90  
 Réglage du métronome ..... 91  
 Changer la métrique (mesure) du métronome ..... 91  
 Autres réglages ..... 91  
 Rétablir les paramètres d'usine (Factory Reset)..... 91  
 Désactiver les boutons (Panel Lock) ..... 92  
 Utiliser la fonction V-LINK ..... 92

Enregistrement de votre jeu (une exécution du FP-4) vers un CD, une cassette, etc. .... 96  
 Utiliser votre ordinateur pour créer un CD ..... 97  
 Connexion à un ordinateur ..... 98  
 Connexion à un ordinateur par la prise USB (MIDI) .. 98  
 Connexion aux appareils MIDI..... 99  
 Qu'est-ce que le MIDI ? ..... 99  
 Effectuer les connexions ..... 99  
 Utiliser le FP-4 pour jouer le son d'un module externe via MIDI..... 100  
 Réglages MIDI ..... 100  
 Dépannage ..... 106  
 Messages d'erreur ..... 110  
 Liste des sons (Tones) ..... 111  
 Liste de rythmes ..... 116  
 Liste des motifs des séquences d'accords ..... 117  
 Liste de formes d'accord..... 120  
 Liste des morceaux internes..... 124  
 Liste des définitions ..... 125  
 Liste des effets ..... 126  
 Réglages sauvegardés ..... 128  
 Tableau d'implémentation MIDI ..... 129  
 Fiche technique ..... 130  
 Index ..... 132



**Connexion (Brancher) d'autre matériel ..... 93**

Connexion de matériel audio ..... 94  
 Envoyer du son vers des enceintes externes..... 94  
 Écouter un CD dans les enceintes du FP-4 ..... 95  
 Enregistrement de votre jeu vers un appareil externe ..... 96







# CONSIGNES DE SECURITE

INSTRUCTIONS POUR LA PREVENTION DES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ELECTRIQUE OU DE BLESSURES CORPORELLES.

A propos des avis  AVERTISSEMENT et  ATTENTION

 <b>AVERTISSEMENT</b>	Sert aux instructions destinées à alerter l'utilisateur d'un risque de blessure ou de dommage matériel en cas d'emploi incorrect de l'unité.
 <b>ATTENTION</b>	Sert aux instructions destinées à alerter l'utilisateur d'un risque mortel ou de blessure grave en cas d'utilisation incorrecte de l'unité. * Les dommages matériels se réfèrent aux dommages ou autres effets négatifs causés au lieu d'utilisation et à tous ses éléments, ainsi qu'aux animaux domestiques.

A propos des symboles

	Le symbole  alerte l'utilisateur d'instructions importantes ou de mise en garde. La signification du symbole est déterminée par ce que contient le triangle. Dans le cas du symbole de gauche, il sert pour des précautions générales, des mises en garde ou alertes vis-à-vis d'un danger.
	Le symbole  prévient l'utilisateur des interdictions. Ce qui ne doit spécifiquement pas être fait est indiqué par l'icône contenue dans le cercle. Dans le cas du symbole de gauche, cela signifie que l'unité ne doit jamais être démontée.
	Le symbole  alerte l'utilisateur de ce qui doit être fait. Ce qui doit être fait est indiqué par l'icône contenue dans le cercle. Dans le cas du symbole de gauche, cela signifie que le cordon d'alimentation doit être débranché de la prise murale.

## OBSERVEZ TOUJOURS LES CONSEILS SUIVANTS

### AVERTISSEMENT

#### Ne démontez et ne modifiez pas l'appareil.

N'ouvrez pas et ne modifiez d'aucune façon l'appareil ou son adaptateur secteur.





#### Ne réparez et ne remplacez pas les pièces

N'essayez jamais de réparer cet appareil ou de remplacer des pièces. Si une réparation ou un remplacement de pièce devient nécessaire, vous devez contacter votre revendeur ou un centre de service Roland.



#### N'utilisez pas et ne stockez pas l'appareil dans les types de lieux suivants

- Lieux avec des températures extrêmement élevées (lumière directe du soleil, à proximité d'équipement de chauffage ou sur un appareil qui génère de la chaleur) 
- A proximité d'humidité (salle de bains, proche d'un évier ou d'un sol mouillé) ou dans des lieux ayant une forte humidité 
- Lieux exposés à la pluie
- Lieux avec une poussière excessive
- Lieux sujets à de fortes vibrations

#### N'utilisez que le support recommandé

Utilisez cet instrument uniquement avec un support recommandé par Roland.



#### Ne placez pas l'appareil dans un lieu instable

Lorsque vous utilisez l'instrument avec un support recommandé par Roland, placez-le de façon à ce qu'il reste bien horizontal et stable. Si vous n'utilisez pas de support, veillez à placer l'appareil dans un endroit offrant une surface bien horizontale et un soutien solide et stable.



### AVERTISSEMENT

#### Branchez l'adaptateur secteur à une prise ayant la tension correcte

Servez-vous exclusivement de l'adaptateur fourni avec l'appareil. Assurez-vous aussi que la tension de l'installation correspond bien à la tension d'entrée indiquée sur le corps de l'adaptateur. D'autres adaptateurs peuvent utiliser une polarité différente ou être conçus pour une autre tension; leur utilisation peut donc provoquer des dommages, des pannes ou des électrocutions



#### Servez-vous exclusivement du cordon d'alimentation inclus

Vous devez n'utiliser que le cordon d'alimentation inclus avec l'appareil. N'utilisez pas le cordon d'alimentation inclus avec d'autres appareils.



#### Évitez de plier le cordon d'alimentation ainsi que de placer des objets lourds dessus

Évitez de plier excessivement le cordon d'alimentation ainsi que de placer des objets lourds dessus. Dans le cas contraire, vous endommagerez le cordon d'alimentation et pourrez causer des courts-circuits ou des mauvaises connexions pouvant entraîner un incendie ou un choc électrique.



#### Ne branchez pas un trop grand nombre d'appareils sur la même prise

Ne branchez pas un trop grand nombre d'appareils électriques sur une seule prise de courant. En particulier, lorsque vous utilisez une prise multiple, le dépassement de la capacité (watts/ampères) de cette dernière peut entraîner la génération de chaleur et la fonte du câble.



**⚠ AVERTISSEMENT**

**Évitez l'utilisation prolongée à un volume élevé**

Cet appareil, de par soi même ou utilisé avec des casques, des amplificateurs ou des enceintes, est capable de produire des niveaux de volume pouvant causer des dommages irréversibles à l'ouïe. Si vous remarquez que votre ouïe est irrégulière ou si vous entendez des tintements dans vos oreilles, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil et consultez un spécialiste.



**N'introduisez pas d'objets étrangers**

Ne laissez jamais des objets étrangers (objets inflammables, pièces, fils, etc.) entrer dans cet appareil. Cela peut entraîner des courts-circuits ou d'autres dysfonctionnements.



**Coupez l'alimentation en cas d'anomalie ou de dysfonctionnement**

Coupez immédiatement l'alimentation, débranchez l'adaptateur secteur de la prise et contactez votre revendeur ou un centre de service pour faire réparer l'appareil.



- L'adaptateur secteur, le cordon d'alimentation ou la fiche ont été endommagés
- L'appareil produit de la fumée ou une odeur inhabituelle
- Un objet étranger ou du liquide est entré dans l'appareil
- L'appareil devient mouillé (par la pluie, etc.)
- Une anomalie ou un dysfonctionnement se produit dans l'appareil

**Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil sans surveillance**

Dans les foyers avec enfants, faites particulièrement attention aux altérations. Si des enfants utilisent cet appareil, ils doivent être surveillés ou guidés par un adulte.



**Ne faites pas tomber l'appareil et ne le soumettez pas à de forts impacts**

Ne faites pas tomber l'appareil et ne le soumettez pas à de forts impacts.



**N'utilisez pas l'appareil à l'étranger**

Si vous souhaitez utiliser cet appareil à l'étranger, veuillez contacter votre revendeur ou un centre de service.



**Ne placez pas de récipient contenant de l'eau sur l'appareil**

Ne placez pas de récipient contenant de l'eau (comme un vase de fleurs) ou des boissons sur l'appareil. De même, ne placez pas de récipients d'insecticide, de parfum, de liquides alcooliques, de vernis à ongles ou de bombes aérosol sur l'appareil. Les liquides qui se renversent dans l'appareil peuvent entraîner un dysfonctionnement et peuvent causer des courts-circuits ou un fonctionnement défectueux.



**⚠ ATTENTION**

**Placez l'appareil dans un lieu bien aéré**

Lorsque vous utilisez cet appareil et un adaptateur secteur, assurez-vous qu'il est placé dans un lieu bien aéré.



**Saisissez la fiche lorsque vous branchez ou débranchez le cordon d'alimentation**

Saisissez toujours la fiche du cordon de l'adaptateur secteur lors du branchement ou du débranchement au secteur ou à ce produit.



**Essuyez périodiquement la poussière de la fiche de l'adaptateur secteur**

A intervalles réguliers, débranchez l'adaptateur secteur et frottez-le avec un chiffon sec pour enlever toute la poussière et autres saletés accumulées sur ses broches. Si ce produit ne va pas être utilisé durant une période prolongée, débranchez le cordon d'alimentation. Toute accumulation de poussière entre la prise murale et la fiche d'alimentation peut nuire à l'isolation et causer un incendie.



**Organiser les câbles de façon sûre**

Assurez-vous que les câbles branchés sont organisés et gérés de façon sûre. En particulier, placez les câbles hors de portée des enfants.



**Ne montez pas et ne placez pas d'objets lourds sur cet appareil**

Ne montez pas sur cet appareil et ne placez pas d'objets lourds dessus.



**Ne branchez pas et ne débranchez pas l'adaptateur secteur avec les mains mouillées**

Ne saisissez jamais l'adaptateur secteur ni ses fiches avec des mains mouillées lorsque vous le branchez ou débranchez d'une prise murale ou de ce produit.



**Faites attention lorsque vous déplacez cet appareil**

Lorsque vous déplacez cet appareil, veuillez prendre les précautions suivantes. Assurez-vous ensuite qu'au moins deux personnes travaillent ensemble pour lever et porter l'appareil, tout en le maintenant à niveau. Ce faisant, faites attention à ne pas vous coincer les mains ou faire tomber l'appareil sur vos pieds.



- Vérifiez si les boulons qui fixent l'appareil à son support se sont desserrés. Si c'est le cas, serrez-les fermement.
- Débranchez le cordon d'alimentation.
- Débranchez les appareils externes.
- Démontez le pupitre.



**⚠ ATTENTION****Débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale avant le nettoyage**

Avant de nettoyer le produit éteignez-le et débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale (p. 15).

**S'il existe une possibilité de coup de foudre, débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale**

S'il y a risque d'orage, débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale.

**Tenez les petits éléments hors de portée des enfants**

Pour éviter l'ingurgitation accidentelle des petits éléments (tel que celui ci-après), tenez-les hors de portée des enfants.



- Eléments inclus
  - Vis de fixation du pupitre

**Ne touchez pas les parties qui chauffent**

La zone proche de l'interrupteur d'alimentation peut chauffer; faites attention à ne pas vous brûler.



# Remarques importantes

En plus des CONSIGNES DE SÉCURITÉ énoncées à la page 7, veuillez prendre les précautions suivantes.

## Alimentation

- Ne branchez pas cet appareil sur la même prise électrique qu'un appareil contrôlé par inverseur (réfrigérateur, four à micro-ondes, climatisation) ou qu'un appareil comprenant un moteur électrique. Selon la manière dont est utilisé l'autre appareil, les parasites de l'alimentation pourraient entraîner un mauvais fonctionnement de cet appareil ou produire du bruit. S'il n'est pas pratique d'utiliser une prise séparée, veuillez brancher cet appareil sur un filtre antiparasites d'alimentation.
- L'adaptateur secteur dégage de la chaleur après plusieurs heures d'utilisation. C'est un phénomène normal qui ne doit pas vous inquiéter.
- Avant tout branchement, vous devez couper l'alimentation de tous les autres appareils pour éviter tout dysfonctionnement ou d'endommager les enceintes.

## Emplacement

- Du bruit peut se produire, si cet appareil est placé à proximité d'appareils comprenant de grands transformateurs (comme les amplificateurs). Si cela se produit, éloignez l'appareil ou changez son orientation.
- Si cet appareil est utilisé à proximité d'une télévision ou d'une radio, l'écran de la télévision peut afficher une distorsion des couleurs ou la radio peut émettre des parasites. Si cela se produit, éloignez l'appareil.
- Tenez votre téléphone cellulaire éteint ou suffisamment éloigné de cet appareil. Si un téléphone cellulaire se trouve à proximité, des parasites peuvent être entendus lorsqu'un appel est reçu ou effectué ou pendant la conversation.
- N'exposez pas cet appareil à la lumière directe du soleil, ne le laissez pas à proximité d'appareils produisant de la chaleur ou dans une automobile fermée. Évitez de faire fonctionner des appareils d'éclairage (comme une lampe pour piano) à proximité ou d'utiliser des spots puissants dans la même pièce que l'appareil de façon prolongée. Cela peut entraîner des déformations ou un changement des couleurs.
- Lorsque vous déplacez l'appareil entre des endroits ayant une forte différence de température ou d'humidité, des gouttelettes d'eau (condensation) peuvent se former à l'intérieur de l'appareil. Une utilisation de l'appareil dans cet état peut entraîner des dysfonctionnements. Avant d'utiliser l'appareil, laissez-le reposer quelques heures jusqu'à ce que la condensation se soit évaporée.
- Ne laissez pas d'objets en caoutchouc ou en vinyle trop longtemps posés sur cet appareil. Cela peut entraîner des déformations ou un changement des couleurs.
- Ne posez jamais d'objet sur le clavier. Cela pourrait provoquer des dysfonctionnements, comme l'absence de son.

- Ne collez pas d'étiquettes adhésives sur cet appareil. La finition extérieure pourrait s'endommager lorsque vous retirez les étiquettes.
- Selon le matériau et la température de la surface sur laquelle vous posez l'appareil, ses pieds en caoutchouc peuvent décolorer ou abîmer la surface. Vous pouvez placer un morceau de feutre ou d'étoffe sous les pieds en caoutchouc pour éviter que cela ne se produise. Dans ce cas, assurez-vous que l'appareil ne puisse pas glisser ou bouger accidentellement.

## Entretien

- Pour l'entretien quotidien, essuyez avec un chiffon doux et sec ou éliminez la saleté tenace à l'aide d'un chiffon bien essoré. Si cet appareil contient des composants en bois, essuyez toute la surface en suivant la direction du grain. La finition peut être endommagée si vous frottez fortement sur un seul point.
- Si des gouttes d'eau devaient adhérer à cet appareil, essuyez-les immédiatement à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- N'utilisez pas de solvants tels que le benzène, le diluant pour peinture ou l'alcool, car ils peuvent produire des déformations ou un changement de couleur.



## Révision

- Sachez que toutes données contenues dans la mémoire de l'appareil peuvent être effacées lorsque ce dernier est envoyé en réparation. Conservez toujours les réglages auxquels vous tenez sur un autre appareil MIDI (un séquenceur, par exemple) ou sur papier (si possible). Durant les réparations, toutes les précautions sont prises afin d'éviter la perte des données. Cependant, il peut se révéler impossible de récupérer des données dans certains cas (notamment lorsque les circuits touchant à la mémoire elle-même sont endommagés). Roland décline toute responsabilité concernant la perte de ces données.

## Autres précautions

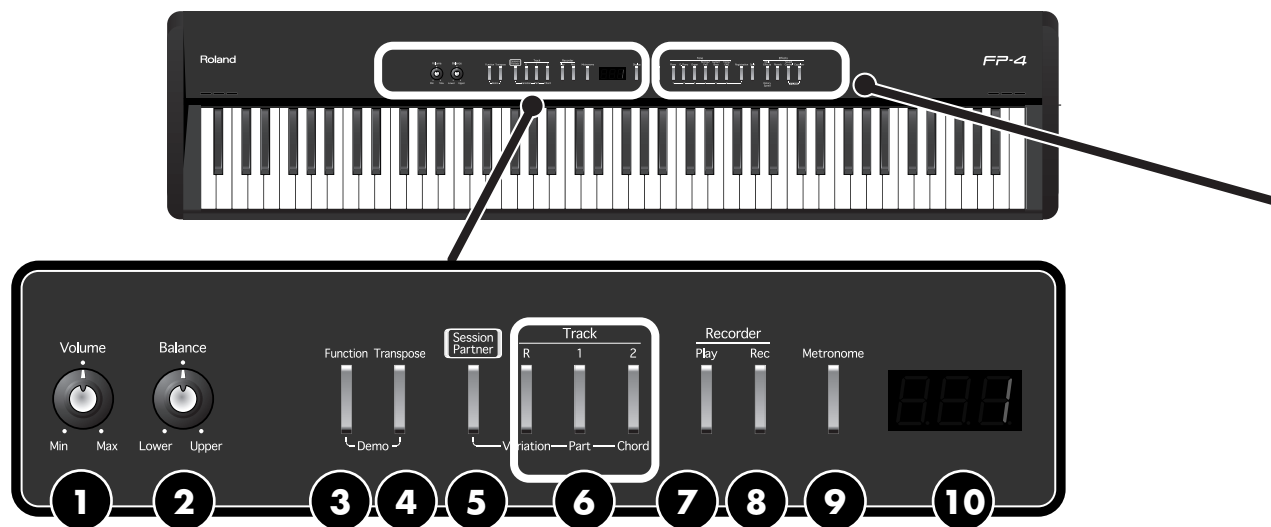
- Le contenu mémorisé peut être perdu en raison d'un dysfonctionnement de l'appareil ou d'une opération involontaire. Vous devez sauvegarder le contenu important sur un autre appareil MIDI (un séquenceur, par exemple) comme mesure de sécurité contre une telle perte.
- Nous déclinons toute responsabilité pour la récupération de tout contenu perdu de la mémoire interne ou pour les conséquences d'une telle perte.
- Ne forcez pas sur les boutons, les commandes ou les prises d'entrée/sortie sous peine d'entraîner des dysfonctionnements.

- Lors du branchement ou du débranchement de câbles, tenez la fiche (et non la câble) pour éviter les courts-circuits ou la rupture des connexions.
- Cet appareil peut produire une certaine quantité de chaleur, mais cela ne représente pas un dysfonctionnement.
- Veuillez écouter votre musique de façon à ne pas gêner les autres personnes à proximité et faites particulièrement attention au volume durant la nuit. L'utilisation d'un casque vous permettra d'écouter la musique sans vous préoccuper des autres.
- Si vous devez transporter l'appareil, rangez-le dans son emballage d'origine (avec ses protections). Sinon, utilisez un emballage équivalent. Dans le cas contraire, vous devrez utiliser des matériaux d'emballage équivalents.
- Si vous utilisez le pupitre, veuillez à ne pas forcer dessus.
- Utilisez exclusivement la pédale d'expression indiquée (EV-5, disponible en option). Le branchement d'une pédale d'un autre constructeur peut entraîner un dysfonctionnement de cet appareil.
- Certains câbles de connexion sont équipés d'une résistance. Ne branchez pas de tels câbles sur cet appareil. Dans le cas contraire, le volume pourrait être extrêmement faible ou inaudible. Veuillez utiliser des câbles de connexion ne contenant pas de résistance.

- \* GS (  ) est une marque déposée de Roland Corporation.
- \* XG lite (  ) est une marque déposée de Yamaha Corporation.
- \* Microsoft et Windows sont des marques déposées de Microsoft Corporation.
- \* Windows® a la dénomination officielle suivante: "Microsoft® Windows® operating system".
- \* Apple et Macintosh sont des marques déposées de Apple Computer, Inc.
- \* Mac OS est une marque commerciale de Apple Computer, Inc.
- \* Tous les noms de produits mentionnés dans ce document sont des marques commerciales ou déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs.

# Nom et description des éléments

## Façade (Côté) avant



### 1 Commande [Volume]

Règle le volume global du FP-4 (p. 17).  
Si un casque est branché, elle règle le volume du casque (p. 19).

### 2 Commande [Balance]

Règle la balance de volume entre les sons Upper et Lower en mode de superposition et de partage du clavier (Split) (p. 34).

### 3 Bouton [Function]

Ce bouton vous permet d'effectuer différents réglages.  
En tenant ce bouton enfoncé et en appuyant sur le bouton [Transpose], vous pouvez écouter le morceau de démonstration (p. 20).

### 4 Bouton [Transpose]

Ce bouton vous permet de transposer le clavier ou (p. 39). En tenant ce bouton enfoncé et en appuyant sur le bouton [Function], vous pouvez écouter le morceau de démonstration (p. 20).

### 5 Bouton [Session Partner]

Ce bouton active/désactive la fonction Session Partner (p. 45). En activant Session Partner, vous pouvez produire un accompagnement dans un grand éventail de styles.

### 6 Boutons de piste

Ces boutons commutent les parties du Session Partner, les motifs de séquence d'accords et les motifs rythmiques (p. 47, p. 50, p. 53). Ces boutons activent également la partie lors de la reproduction d'un morceau (p. 25).

### 7 Bouton [Play]

Lance et arrête la reproduction des morceaux internes et enregistrés (p. 22).  
Permet de lancer l'enregistrement des morceaux (p. 65).

### 8 Bouton [Rec]

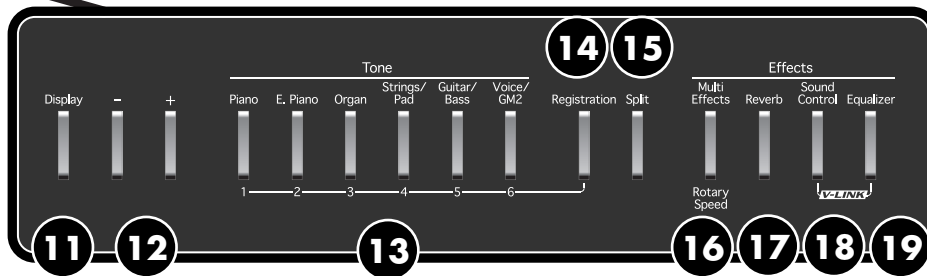
Vous pouvez enregistrer votre propre jeu sur le FP-4 (p. 65).

### 9 Bouton [Metronome]

Active/coupe le métronome interne (p. 40).

### 10 Écran

Affiche les informations telles que les numéros de son, les numéros de morceau, les numéros de rythme, le tempo et les valeurs de divers réglages.



### 11 Bouton [Display]

Appuyez sur ce bouton si vous voulez modifier le son, le morceau à reproduire, le tempo ou le rythme. Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, l'écran alternera entre l'affichage du numéro de son, du numéro de morceau, du numéro de rythme et du tempo.

### 12 Boutons [-] [+]

Ces deux boutons sont utilisés pour modifier les valeurs de divers réglages. L'appui simultané sur les boutons [-] et [+] rétablit le réglage d'un élément ou d'une fonction particulière à sa valeur initiale.

Si vous reproduisez le morceau lorsque l'écran de sélection de morceau est affiché, vous pouvez tenir enfoncé ces deux boutons pour avancer ou reculer.

### 13 Boutons Tone

Ils sont utilisés pour choisir les types de sons (groupes de sons) joués par le clavier (p. 28).

### 14 Bouton [Registration]

Ce bouton vous permet de mémoriser vos réglages de jeu favoris, comme ceux pour la sélection des sons, du Session Partner (p. 56).

### 15 Bouton [Split]

Vous permet de jouer différents sons sur la partie gauche et droite du clavier (p. 31).

### 16 Bouton [Multi Effects]

Ce bouton vous permet d'appliquer différents effets au son (p. 37).

### 17 Bouton [Reverb]

Vous pouvez utiliser ce bouton pour ajouter la réverbération caractéristique d'une salle de concert à ce que vous jouez (p. 36).

### 18 Bouton [Sound Control]

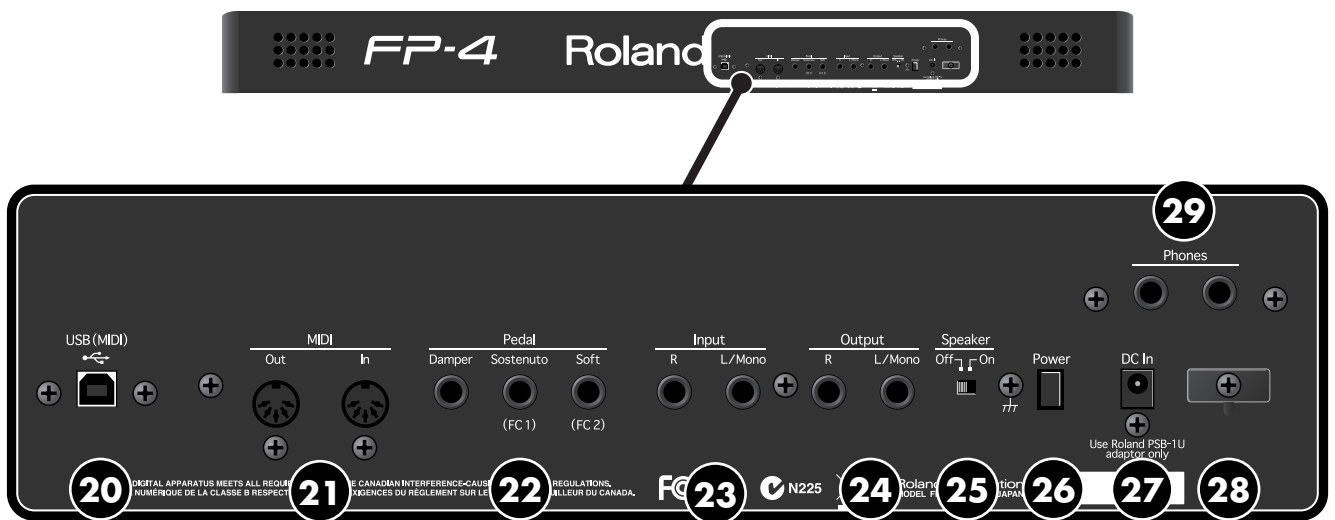
Ce bouton donne au son une gamme plus expressive (p. 42).

En tenant ce bouton enfoncé et en appuyant sur le bouton [Equalizer], vous pouvez activer ou désactiver la fonction V-LINK (p. 92).

### 19 Bouton [Equalizer]

Active/coupe l'égaliseur (p. 43). Vous pouvez utiliser l'égaliseur pour ajuster le timbre en accentuant ou en coupant les zones (régions) de fréquence hautes ou basses.

En tenant ce bouton enfoncé et en appuyant sur le bouton [Sound Control], vous pouvez activer ou désactiver la fonction V-LINK (p. 92).



### Face arrière

Ces connecteurs sont situés sur la face arrière.

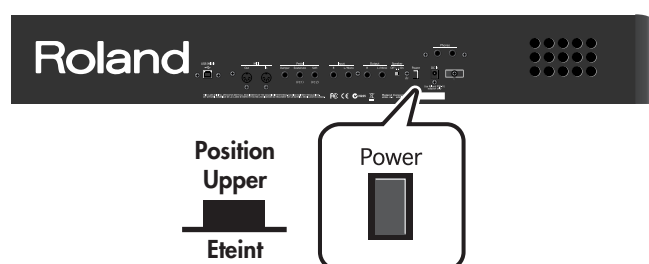
- 20** **Prise USB (MIDI)**  
Vous pouvez y brancher votre ordinateur pour le transfert des données de jeu (p. 98).
- 21** **Prise MIDI**  
Vous pouvez y brancher des appareils MIDI externes pour le transfert des données de jeu (p. 99).
- 22** **Prises pour pédales**  
Permet la connexion de la pédale fournie (série DP) ou d'autres pédales appropriées (p. 18).
- 23** **Prises d'entrée**  
Vous pouvez brancher ici un appareil audio ou un autre instrument musical électronique et écouter l'appareil connecté dans les enceintes du FP-4 (p. 95).
- 24** **Prises de sortie**  
Vous pouvez brancher des enceintes externes ici pour reproduire le son du FP-4 (p. 94).
- 25** **Commutateur d'enceinte**  
Active/coupe l'enceinte interne (p. 94).
- 26** **Interrupteur [Power]**  
Mise sous/hors tension (p. 16).
- 27** **Prise DC In**  
Branchez l'adaptateur secteur fourni ici (p. 15).
- 28** **Crochet pour cordon**  
Utilisez-le pour tenir en place le cordon de l'adaptateur secteur fourni (p. 15).
- 29** **Prises pour casque Phones**  
Vous pouvez brancher un casque ici. Le FP-4 vous permet d'utiliser deux casques simultanément (p. 19).

# Avant de commencer

## Préparez-vous à jouer

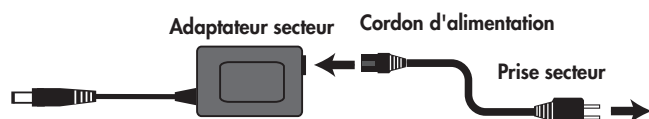
### Brancher l'adaptateur secteur

1. Assurez-vous que l'interrupteur [Power] situé sur la face arrière du clavier est en position éteinte (vers le haut).



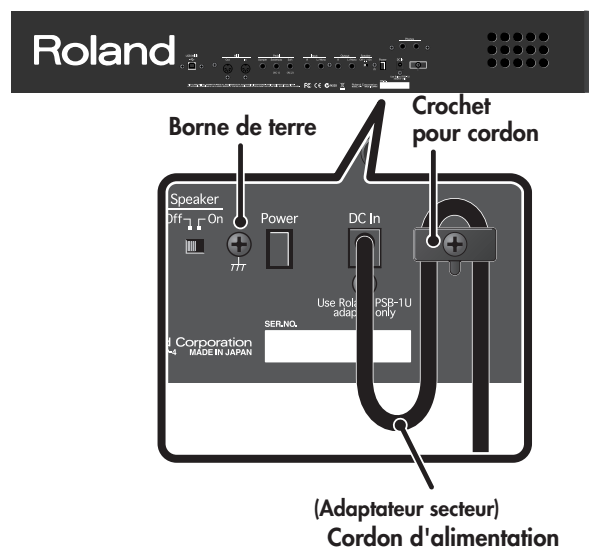
2. Tournez la commande [Volume] complètement vers la gauche pour réduire le volume au minimum.

3. Branchez le cordon d'alimentation fourni à l'adaptateur secteur.



4. Branchez l'adaptateur secteur à la prise DC In du FP-4 et branchez le cordon d'alimentation dans une prise de courant.

5. Entourez le cordon de l'adaptateur autour du crochet pour le fixer.



Pour éviter toute coupure de l'alimentation (par un débranchement accidentel de la fiche) et pour éviter toute traction sur la prise de l'adaptateur, amarrez le cordon d'alimentation au crochet prévu à cet effet (voyez l'illustration).

Selon votre installation, il peut arriver que vous ayez une sensation désagréable ou l'impression que la surface de l'appareil est rugueuse lorsque vous le touchez. Ce phénomène s'explique par une charge électrique infinitésimale, absolument inoffensive. Cependant, si ce phénomène vous inquiète, reliez la borne de terre (voyez l'illustration) à la terre. Lorsque vous mettez l'appareil à la terre, vous pouvez entendre un léger bourdonnement; ici aussi cela dépend des caractéristiques de votre installation. Si vous ne savez pas comment effectuer cette connexion, contactez le service de maintenance Roland le plus proche ou un distributeur Roland agréé (vous en trouverez la liste à la page "Informations").

Endroits à éviter pour la connexion

- Conduites d'eau (risque de décharge ou d'électrocution).
- Conduites de gaz (risque d'incendie ou d'explosion).
- Terre de lignes téléphoniques ou paratonnerre (cela peut être dangereux en cas d'orage).

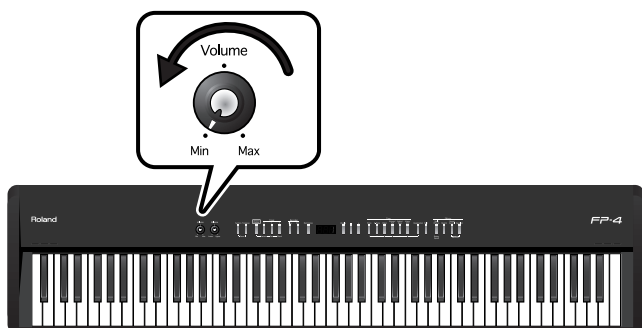
## Mise sous/hors tension

**NOTE**

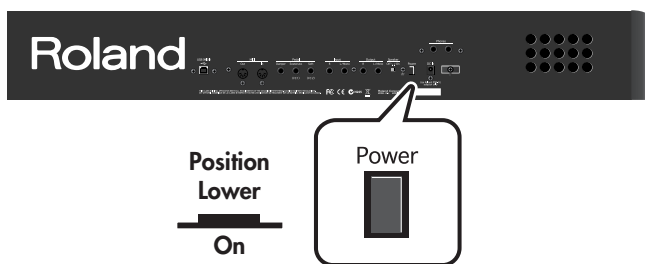
Lorsque vous avez tout branché correctement, vous pouvez mettre sous tension en suivant la procédure suivante. Si vous ne respectez pas ces étapes dans l'ordre correct, vous risquez de provoquer un dysfonctionnement ou d'endommager les enceintes.

### Mise sous tension

1. Tournez la commande [Volume] complètement vers la gauche pour réduire le volume au minimum.



2. Appuyez sur l'interrupteur [Power].



L'alimentation sera activée et le [Piano] et les autres boutons s'allumeront.

3. Utilisez la commande [Volume] pour régler le volume (p. 17).

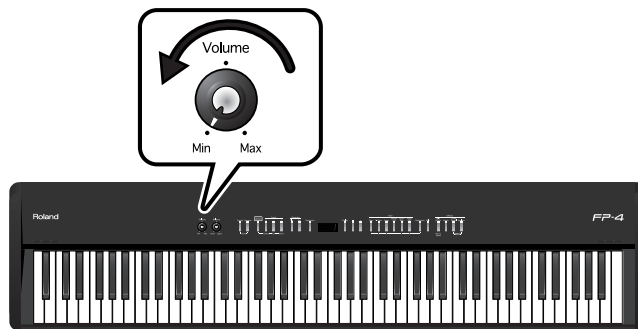
L'appareil est prêt et vous pouvez jouer sur le clavier.

**NOTE**

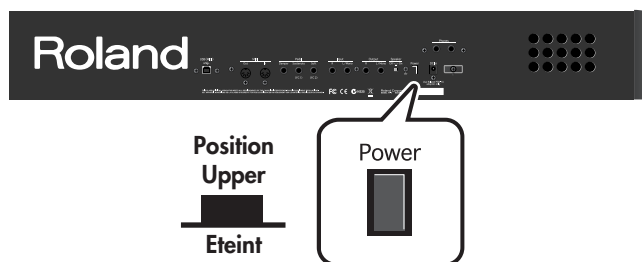
Cet appareil est doté d'un circuit de protection. Il faut attendre un bref laps de temps après la mise sous tension pour que l'instrument fonctionne normalement.

### Mise hors tension

1. Tournez la commande [Volume] complètement vers la gauche pour réduire le volume au minimum.



2. Appuyez sur l'interrupteur [Power].  
L'écran s'éteint et l'alimentation est coupée.



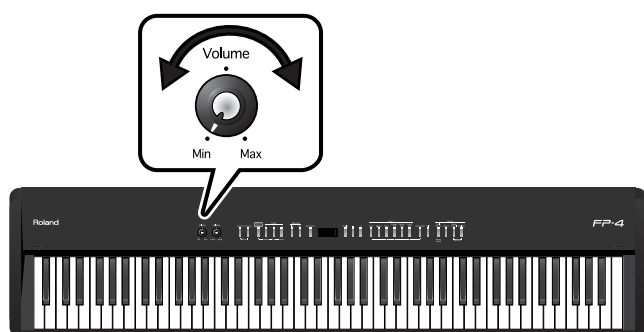


## Réglage du volume

Voici comment régler le volume lorsque vous jouez sur le clavier ou lorsque vous reproduisez des morceaux de présélection interne ou des morceaux de la mémoire interne. Si un casque est branché, utilisez la commande [Volume] pour régler le volume du casque.

### 1. Tournez la commande [Volume] pour régler le volume global.

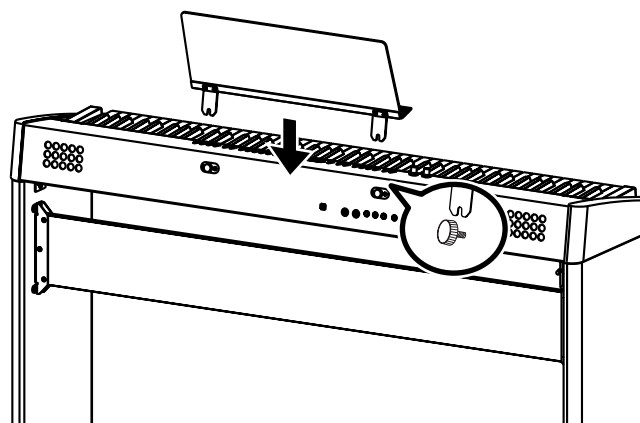
Réglez le volume lorsque vous jouez sur le clavier. Tournez la commande vers la droite pour augmenter le volume ou vers la gauche pour le diminuer.



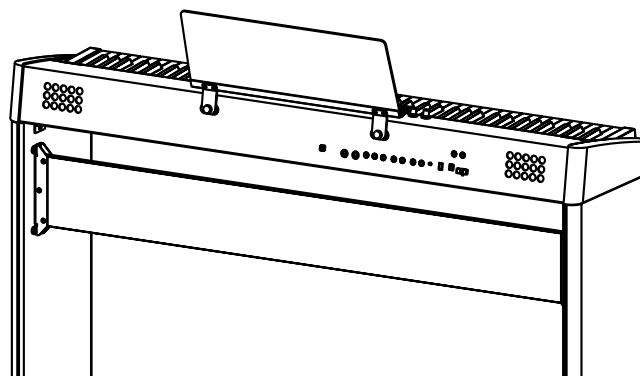
## Installer le pupitre

Voici comment installer le pupitre fourni.

### 1. Installez les vis fournies sur l'arrière de l'instrument (deux emplacements) comme illustré.



### 2. Placez le pupitre entre les vis et le châssis.



### 3. Tenez le pupitre d'une main et serrez les vis (deux emplacements) pour fixer le pupitre fermement.

Lorsque vous installez le pupitre, vous devez le tenir d'une main afin de l'empêcher de tomber. Faites attention à ne pas vous coincer la main.

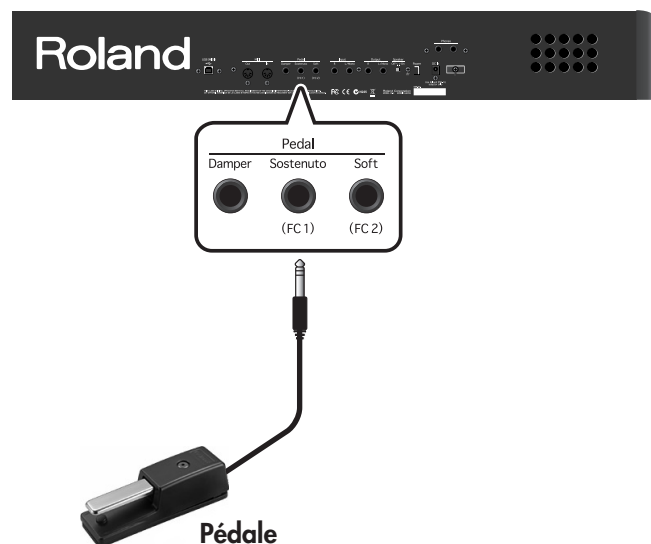
Pour démonter le pupitre, tenez-le d'une main et desserrez les vis de l'autre. Retirez le pupitre, puis serrez à nouveau fermement les vis.

**NOTE** Ne soumettez pas le pupitre installé à des forces excessives.

**NOTE** Vous devez utiliser les vis fournies pour installer le pupitre.

## Connexion des pédales

Branchez la pédale fournie à l'une des prises pour pédale. Le fonctionnement de la pédale dépendra de la prise à laquelle elle est branchée.



Prise branchée	Fonctionnement
<b>Damper, prise</b>	La pédale fonctionnera comme pédale forte (Damper).
<b>Prise sostenuto / (FC1)</b>	La pédale fonctionnera comme pédale sostenuto. Vous pouvez également lui attribuer une fonction différente (p. 64, p. 82).
<b>Prise soft / (FC2)</b>	La pédale fonctionnera comme pédale douce. Vous pouvez également lui attribuer une fonction différente (p. 64, p. 82).

**NOTE** Si vous débranchez une pédale de l'instrument alors qu'il est sous tension, l'effet de la pédale risque d'être appliqué en continu. Mettez d'abord le FP-4 hors tension avant de brancher/débrancher une pédale.

**MEMO** Vous pouvez vous procurer une deuxième et une troisième pédale; cela vous permettra d'utiliser trois pédales simultanément. Pour acquérir une pédale en option (série DP), veuillez contacter le revendeur chez qui vous avez acheté le FP-4.

**NOTE** Utilisez exclusivement la pédale d'expression indiquée (EV-5, disponible en option). En utilisant une autre pédale d'expression, vous risquez de provoquer des dysfonctionnements et/ou d'endommager l'appareil.

### Pédale forte (Damper)

Servez-vous de cette pédale pour maintenir le son.

Lorsque cette pédale est enfoncée, les notes seront tenues pendant une durée supplémentaire, même si vous relâchez les touches du clavier.

La pédale incluse avec le FP-4 fonctionne comme une pédale forte continue, ce qui vous permet de régler l'intensité de la résonance.

Lorsque vous enfoncez la pédale forte sur un piano acoustique, les cordes des autres touches sont libérées et vibrent sous l'effet des touches actionnées sur le clavier, rendant ainsi le son plus riche et plus vaste. Le FP-4 simule cette résonance sympathique (damper resonance).



Réglez le commutateur de la pédale fournie sur "Continuous" lorsque vous branchez la pédale.

### Pédale sostenuto

Lorsque cette pédale est enfoncée, les notes que vous jouez seront tenues.



Lorsque la pédale est branchée à la prise Sostenuto (FC1), elle peut aussi se voir assigner d'autres fonctions. Voyez "Changer la fonction des pédales" (p. 82), "Utiliser une pédale pour alterner les sets de réglages de jeu [Registration]" (p. 64).

### Pédale douce (Soft)

Cette pédale permet d'adoucir le son.

Lorsque vous actionnez la pédale douce, le son produit est moins fort. Cette pédale a la même fonction que la pédale gauche d'un piano acoustique.

La douceur du son peut être légèrement modifiée en fonction de la profondeur d'appui sur la pédale.



Lorsque la pédale est branchée à la prise Soft / (FC2), elle peut aussi se voir assigner d'autres fonctions. Voyez "Changer la fonction des pédales" (p. 82), "Utiliser une pédale pour alterner les sets de réglages de jeu [Registration]" (p. 64).

## Brancher un casque

Vous pouvez utiliser un casque pour écouter le FP-4 sans déranger votre entourage, la nuit par exemple. Grâce aux deux prises casques du FP-4, deux personnes peuvent aussi utiliser un casque simultanément.

Si vous utilisez un seul casque, vous pouvez le brancher indifféremment sur l'une des deux prises casque.



### 1. Branchez le casque dans la prise casque.

Si un casque est branché, aucun son ne sera émis par les enceintes du FP-4.

### 2. Utilisez la commande [Volume] (p. 17) du FP-4 pour régler le volume du casque.

## Précautions pour l'utilisation du casque

- Manipulez avec soin pour éviter tout endommagement des conducteurs internes du cordon. Lorsque vous utilisez le casque, ne manipulez que la fiche ou le casque même.
- Votre casque peut être endommagé si le volume d'un appareil est déjà élevé lorsque vous le branchez. Réduisez le volume au minimum avant de brancher le casque.
- Un signal excessif endommagera non seulement votre ouïe, mais compromettra également le casque. Veuillez écouter la musique à un volume approprié.
- Utilisez un casque ayant un jack 1/4" stéréo.









# Ecouter les morceaux

## Ecouter les morceaux de démonstration

Commencez par écouter les morceaux de démonstration.

Le FP-4 propose huit morceaux de démonstration.

Les six boutons Tone, le bouton [Session Partner] et le bouton [Play] proposent un morceau de démonstration.

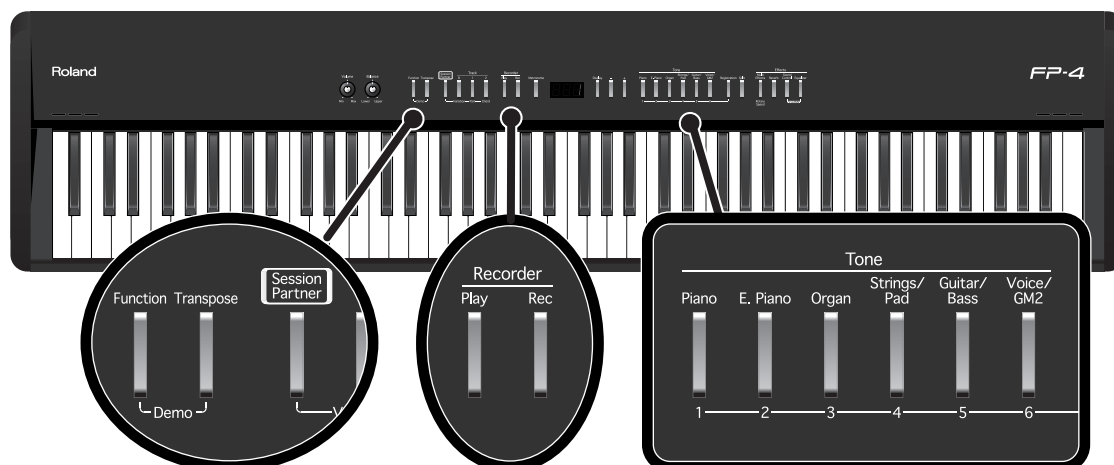
Bouton	Indication	Compositeur/Copyright
Piano		Masaki & Kazuko Hirashita / © 2006 Roland Corporation
E.Piano		Masaki & Kazuko Hirashita / © 2006 Roland Corporation
Organ		Masaki & Kazuko Hirashita / © 2006 Roland Corporation
Strings/Pad		Masaki & Kazuko Hirashita / © 2006 Roland Corporation
Guitar/Bass		Masaki & Kazuko Hirashita / © 2006 Roland Corporation
Voice/GM2		Masaki & Kazuko Hirashita / © 2006 Roland Corporation
Session Partner		© 2006 Roland Corporation
Jouer		Masaki & Kazuko Hirashita / © 2006 Roland Corporation

**NOTE**

Tous droits réservés. Tout usage non autorisé de ce matériel à des fins autres que personnelles et privées est interdit par les lois en vigueur.

**NOTE**

Les données MIDI des morceaux reproduits ne sont pas transmises.



## 1. Maintenez le bouton [Fonction] enfoncé et appuyez sur le bouton [Transpose].

Les témoins des boutons Tone et [Fonction], [Transpose], [Session Partner] et [Play] clignotent. L'indication suivante s'affiche.



**NOTE**

Vous ne pouvez pas reproduire les morceaux de démonstration si votre exécution enregistrée n'a pas été sauvegardée. Effacez (p. 26) ou sauvegardez votre exécution enregistrée (p. 76).

## 2. Appuyez sur l'un des six boutons Tone, sur le bouton [Session Partner] ou sur le bouton [Play].

Les morceaux seront joués en séquence, à partir du morceau de démonstration que vous avez choisi. Le bouton correspondant au morceau en cours de reproduction clignote.

A la fin du dernier morceau, la reproduction recommence à partir du premier.

L'écran affichera le nom du morceau de démonstration en cours de reproduction.



## 3. Pour arrêter la reproduction, appuyez sur le bouton clignotant.

## 4. Appuyez sur le bouton [Fonction] ou [Transpose] pour quitter le mode de démonstration.

Les témoins des boutons retrouvent leur état antérieur.

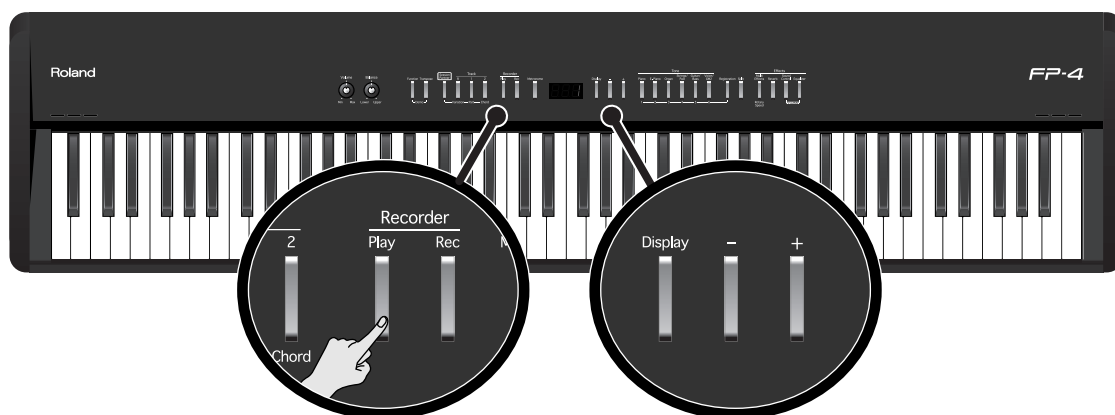
**MEMO**

Si un bouton ne clignote pas, cela signifie qu'il n'y a pas de morceau de démonstration.

## Ecouter les morceaux internes

Le FP-4 contient 65 morceaux intégrés. Voici comment sélectionner et reproduire l'un de ces morceaux.

**MEMO** Pour le nom du morceau interne, voyez "Liste des morceaux internes" (p. 124).



### Sélection d'un morceau

#### 1. Appuyez plusieurs fois sur le bouton [Display] pour qu'il s'allume en vert.

L'indication suivante s'affiche.



Chaque fois que vous appuyez sur le bouton [Display], l'écran alternera entre l'affichage du numéro de son sélectionné, du numéro de morceau sélectionné (un "U" ou un "P" est affiché devant le numéro), du numéro de rythme sélectionné (un "r" est affiché devant le numéro) et du tempo.

Si vous appuyez sur le bouton [Display] pendant l'utilisation du Session Partner, le numéro de rythme, le tempo et le numéro de son seront affichés en alternance.

Bouton	Écran
Non éclairé	N° de son
Vert	N° du morceau
Rouge	N° de rythme
Orange	Tempo

#### 2. Appuyez sur le bouton [-] ou [+] pour sélectionner le morceau.

La lettre "P" est affichée devant les numéros de morceau interne (preset).



## Reproduire le morceau

### 3. Appuyez sur le bouton [Play].

Le morceau sélectionné est reproduit.

Le morceau choisi est reproduit jusqu'au bout puis la reproduction s'arrête.

**MEMO** Lorsqu'un morceau est reproduit, vous pouvez tenir enfoncé le bouton [-] pour faire reculer le morceau ou tenir enfoncé le bouton [+] pour faire avancer le morceau.

Pour arrêter la reproduction, appuyez de nouveau sur le bouton [Play].

Au prochain appui sur le bouton [Play], la reproduction reprendra au point où vous l'avez arrêtée.

#### Affichage de sélection du morceau

L'affichage de sélection du morceau changera comme suit.

Le morceau que vous enregistrez actuellement (nouvellement)



Morceau de la mémoire interne



Morceau interne



En tenant enfoncé le bouton [Display] et en appuyant sur les boutons [-] [+], vous pouvez rapidement sélectionner le premier morceau dans le groupe de morceaux (par exemple, "premier morceau de la mémoire interne" ou "premier morceau preset intégré").

**NOTE** "U.\*\*" ne s'affichera pas s'il n'y a pas de morceau dans la mémoire interne.

## Changer le volume du morceau

Voici comment ajuster le volume lorsqu'un morceau est reproduit.

### 1. Tout en maintenant le bouton [Play] enfoncé, actionnez le bouton [+] ou [-].



Vous pouvez régler le volume du morceau sur une plage allant de 0 à 127.

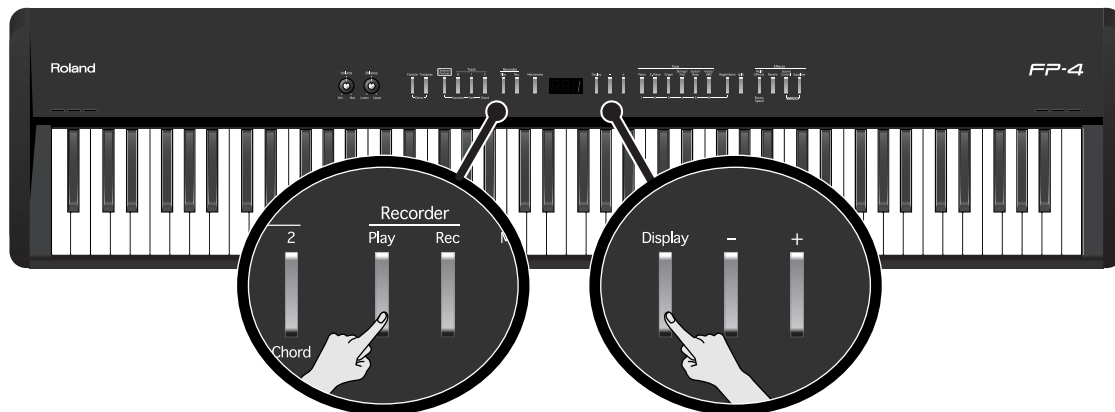
**MEMO** Tandis que vous tenez enfoncé le bouton [Play], l'écran affiche le volume du morceau.

**NOTE** Vous ne pouvez pas changer le volume du morceau de démonstration.

**MEMO** Vous pouvez également régler le volume du morceau en tournant la commande [Balance] lorsque vous tenez le bouton [Play] enfoncé.

## Ecouter tous les morceaux consécutivement

Les morceaux internes et les morceaux dans la mémoire interne peuvent être reproduits à plusieurs reprises en séquence. Cette fonction est appelée "All Song Play".



### Spécifier le premier morceau

1. Appuyez plusieurs fois sur le bouton [Display] pour qu'il s'allume en vert.
2. Appuyez sur le bouton [-] ou [+] pour sélectionner le morceau.

### Reproduire les morceaux en séquence

3. Tout en maintenant le bouton [Display] enfoncé, actionnez le bouton [Play].

Le bouton [Play] clignote.



Les morceaux seront joués en séquence, à partir du morceau sélectionné.

Lorsque le dernier morceau termine, l'instrument retournera au premier morceau et la reproduction continuera. Si vous avez sélectionné un morceau interne, il retournera au morceau interne n° 1.

Si vous avez sélectionné un morceau de la mémoire interne, il retournera au morceau de la mémoire interne n° 1.

### Arrêter la reproduction

4. Appuyez sur le bouton [Play] pour que son témoin s'éteigne.

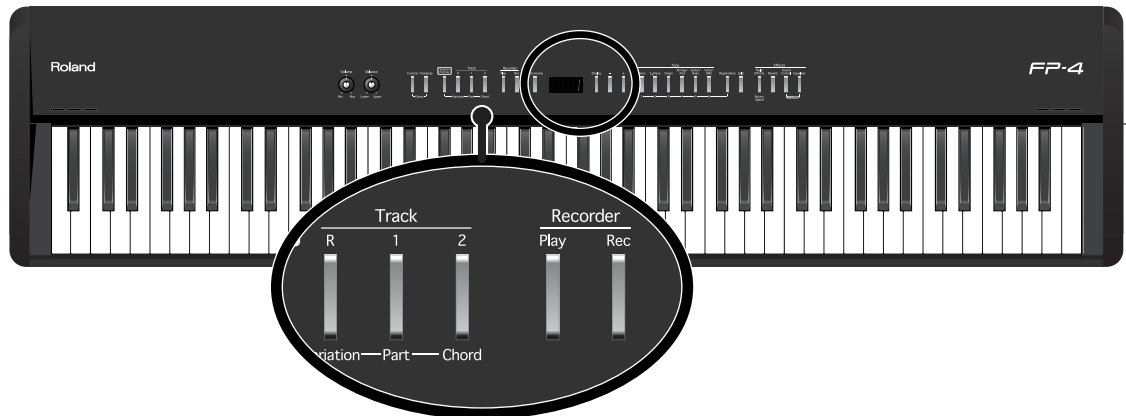
Vous quittez le mode de reproduction de tous les morceaux dès que la reproduction est arrêtée. Au prochain appui sur le bouton [Play], la reproduction reprendra au point où vous l'avez arrêtée.



## Ecouter chaque partie séparément (Track Mute)

Les morceaux internes vous permettent de choisir la partie (main droite ou gauche) à reproduire.

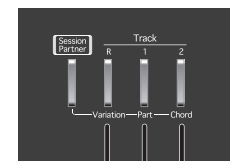
Voici comment vous exercer à jouer de chaque main séparément tout en accompagnant le morceau.



Les données de jeu sont assignées aux boutons de piste (Track) comme illustré ci-dessous.

Dans les morceaux internes, le jeu de la main gauche est assigné au bouton de piste [1] et le jeu de la main droite est assigné au bouton de piste [2].

Les autres jeux sont assignés au bouton de piste [R]. Les "pistes" sont des zones contenant les données de musique et les boutons [1], [2] et [R] sont appelés les "boutons de piste".



Accompagnement/  
Partie rythmique | Partie de la main droite  
Partie de la main gauche

- 1. Sélectionnez le morceau que vous voulez reproduire (p. 22, p. 27).**
- 2. Appuyez sur le bouton [Play] pour sélectionner le morceau.**
- 3. Sélectionnez la partie que vous ne voulez pas reproduire.**

Appuyez sur le bouton de piste [1], sur le bouton de piste [2] ou sur le bouton [R].

Le bouton que vous avez appuyé se désactivera et la partie correspondante ne sera plus reproduite. Rendre une partie spécifique temporairement inaudible de cette manière se dit "étouffer" (Mute) une partie.



Par exemple, si vous voulez vous exercer avec la partie de la main droite, appuyez sur le bouton de piste [2] pour éteindre son témoin. Lorsque vous reproduisez le morceau, la partie de la main droite ne s'entendra pas.

Si vous appuyez à nouveau sur le bouton que vous avez choisi à l'étape 3 (le bouton s'éclaire), le son de cette partie sera à nouveau audible.

Vous pouvez appuyer sur les boutons de piste pour étouffer ou rétablir le son même si le morceau est arrêté.

- 4. Appuyez sur le bouton [Play] pour arrêter la reproduction.**

**NOTE** Les réglages d'étouffement seront effacés lorsque vous changez de morceau.

### Quand l'indication suivante apparaît

S'il existe une exécution que vous avez enregistrée, mais que vous n'avez pas encore sauvegardée, l'écran suivant s'affichera si vous tentez de sélectionner un morceau.



Vous ne pouvez pas reproduire un morceau interne si la mémoire contient un morceau non sauvegardé.

Si vous souhaitez effacer votre exécution et reproduire le morceau preset interne, appuyez sur le bouton [Rec]. Si vous ne souhaitez pas effacer votre exécution, appuyez sur le bouton [Play]. Si vous souhaitez sauvegarder votre exécution enregistrée, voyez "Sauvegarde des morceaux que vous enregistrez" (p. 76).

## Déterminer le volume d'une piste étouffée

Voici comment régler le volume qu'une partie aura après avoir appuyé sur un bouton de piste pour étouffer la reproduction pendant la lecture d'un morceau.

Le FP-4 vous permet de reproduire une partie spécifique à un volume réduit afin de pouvoir utiliser cette partie comme "guide" pour votre propre jeu.

1. **Sélectionnez le morceau que vous voulez reproduire (p. 22, p. 27).**
2. **Tenez enfoncé un bouton de piste et utilisez les boutons [-] [+] pour spécifier le volume que la piste aura lorsque la reproduction est étouffée.**

Le volume de la partie lorsque la reproduction est étouffée sera affiché lorsque vous tenez enfoncé le bouton de piste.



Vous pouvez régler le volume d'étouffement de la piste sur une plage allant de 0 à 80.

**NOTE** Lorsque coupez l'alimentation, le réglage du volume d'étouffement de la piste retournera à "0".

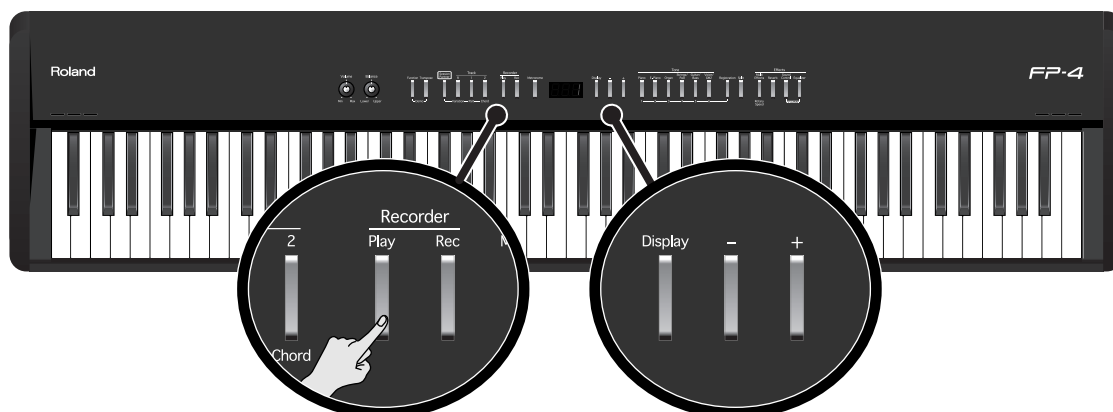
**MEMO** Vous pouvez également régler le volume d'étouffement de la piste en tournant la commande [Balance] lorsque vous tenez le bouton de piste enfoncé.

## Écouter les morceaux enregistrés dans la mémoire interne

Voici comment reproduire les morceaux que vous avez sauvegardés dans la mémoire interne.



Vous pouvez sauvegarder les morceaux internes (intégrés) et les morceaux (morceaux utilisateur) que vous avez enregistré dans la mémoire interne. Pour en savoir plus, voyez "Sauvegarde des morceaux que vous enregistrez" (p. 76).



### Sélection d'un morceau

1. Appuyez plusieurs fois sur le bouton [Display] pour qu'il s'allume en vert.
2. Appuyez sur le bouton [-] ou [+] pour sélectionner le morceau.

Si un morceau que vous avez sauvegardé dans la mémoire interne est sélectionné, l'écran affiche "U.\*\*\*" (utilisateur).



Si vous n'avez sauvegardé aucun morceau dans la mémoire interne, l'indication "U.\*\*\*" ne s'affiche pas.

### Reproduire le morceau

3. Appuyez sur le bouton [Play].

Le morceau sélectionné est reproduit.

Le morceau choisi est reproduit jusqu'au bout puis la reproduction s'arrête.

Pour arrêter la reproduction, appuyez de nouveau sur le bouton [Play].

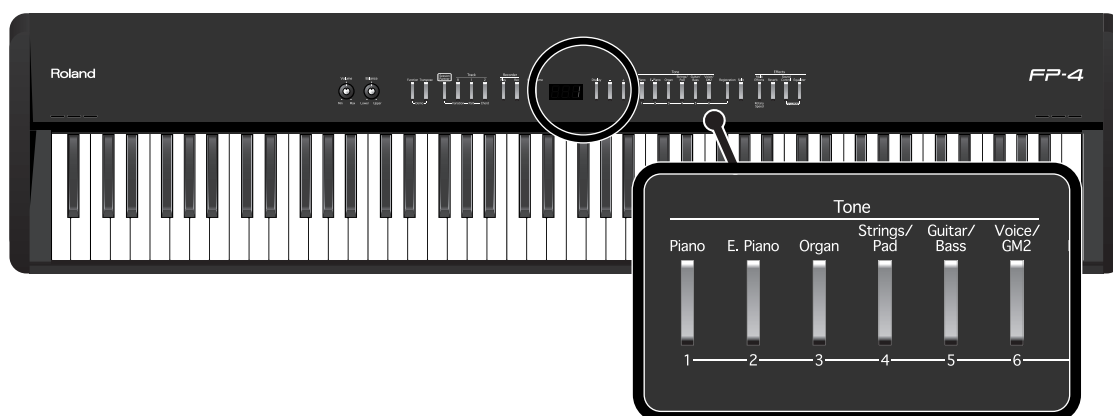
Au prochain appui sur le bouton [Play], la reproduction reprendra au point où vous l'avez arrêtée.

## Jouer avec divers sons

Le FP-4 propose plus de 300 sonorités internes différentes, ce qui permet de vous adapter à d'innombrables types de musique.

Ces sons internes sont appelés "Tones". Ils sont divisés en six groupes différents, assignés chacun à un bouton Tone.

Le son "Grand Piano 1" est automatiquement sélectionné à la mise sous tension de l'instrument.



Si le bouton [Registration] est allumé, appuyez sur le bouton [Registration] pour l'éteindre.

### 1. Appuyez sur un bouton Tone pour sélectionner un groupe de sons.

Vous entendrez le Tone 1 du groupe. Jouez sur le clavier.

L'écran affichera le numéro du son actuellement sélectionné.



### 2. Utilisez les boutons [+] [-] pour sélectionner un son du groupe.

Le son sélectionné est audible lorsque vous jouez sur le clavier.

La prochaine fois que vous sélectionnerez ce bouton Tone, le son choisi ici sera sélectionné.

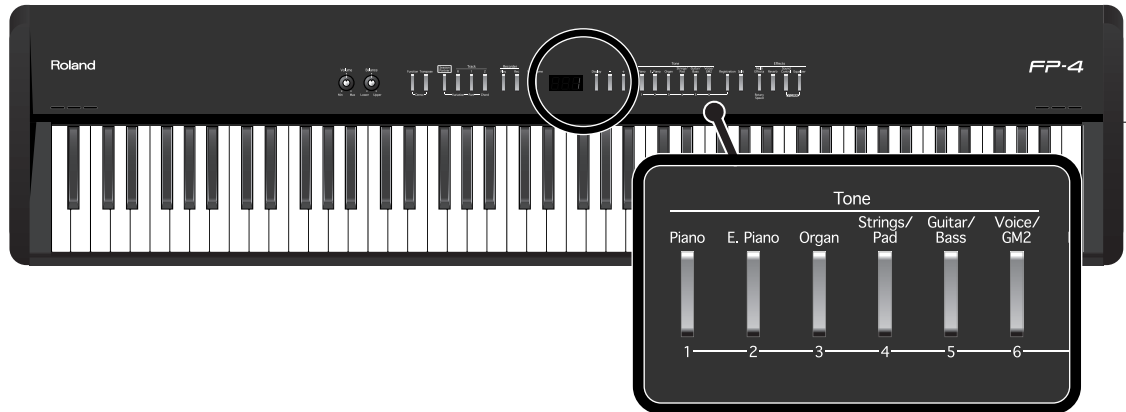


**MEMO** Pour le nom du son, voyez "Liste des sons (Tones)" (p. 111).

## Superposition de deux sons

Vous pouvez superposer deux sons différents et les produire simultanément en appuyant sur une touche. Vous êtes alors en mode de superposition.

Par exemple, essayons de superposer les sons de piano et de cordes.



### 1. Maintenez le bouton [Piano] enfoncé et appuyez sur le bouton [Strings/Pad].

Les témoins des deux boutons s'allument.

Jouez sur le clavier. Vous entendez les sons de piano et de cordes simultanément.

Pour passer en mode de superposition, il suffit donc d'appuyer sur deux boutons "Tone" simultanément.

Le son correspondant au bouton "Tone" que vous avez actionné en premier lieu est appelé "Upper" et l'autre est appelé "Lower".

L'écran affichera le numéro du son Upper.



En l'occurrence, le son de piano est le son Upper et le son de cordes le son Lower.

## Désactiver le mode superposition

### 1. Appuyez sur l'un des boutons Tone.

A présent vous entendrez seulement le son du bouton que vous avez appuyé.



Vous pouvez modifier la hauteur du son Lower par octaves. Voyez "Changer la hauteur du son Lower par octaves" (p. 87).



Vous pouvez régler la balance des deux sons. Voyez "Changer la balance en mode de superposition et Split" (p. 34).



Vous pouvez choisir la partie prioritaire lorsque les effets assignés aux sons Upper et Lower sont différents. Voyez "Façon dont les effets de la pédale sont appliqués" (p. 81).

## Changer de son au sein d'un groupe

### Changer le son Upper

.....

1. Appuyez sur le bouton [-] ou [+].

### Changer le son Lower

.....

1. Maintenez le bouton Tone du son Lower enfoncé et appuyez sur [-] ou [+].  
L'écran affichera le numéro du son Lower.

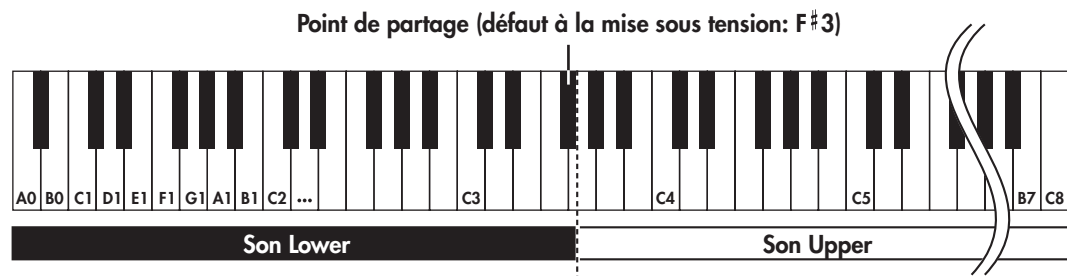
## Jouer avec des sons différents pour les parties gauche et droite du clavier (Split)

En mode "Split" (partage), vous pouvez partager le clavier en deux parties au niveau d'une touche choisie constituant le "point de partage".

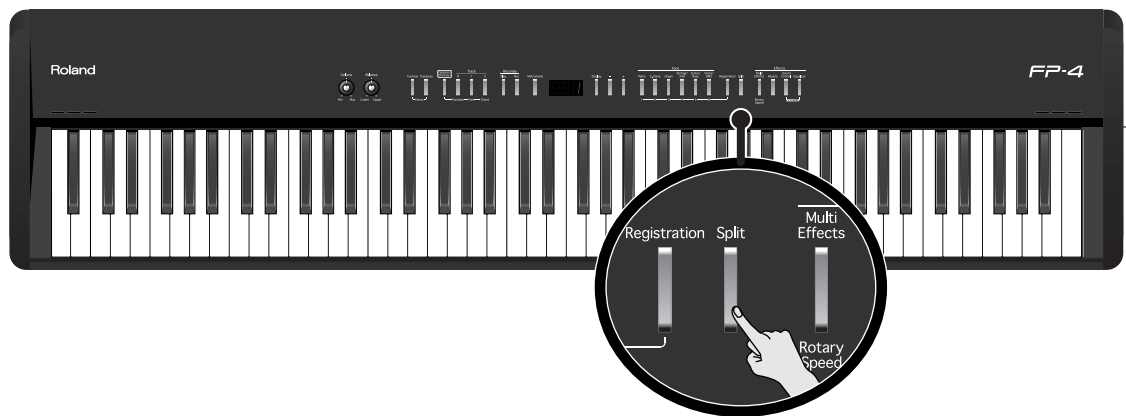
Le mode Split permet d'utiliser des sons différents pour les parties gauche et droite du clavier.

A la mise sous tension, le point de partage se situe au niveau de la touche "F # 3" (Fa3). Ce point de partage fait partie de la section gauche du clavier.

En mode Split, le son joué dans la partie droite est appelé "Upper" tandis que le son de la partie gauche est appelé "Lower".



Par exemple, voici comment jouer le son du bouton [Piano] comme partie d'un jeu en superposition.



### 1. Appuyez sur le bouton [Piano].

Le son de piano est sélectionné.

### 2. Appuyez sur le bouton [Split] de sorte à allumer son témoin.

Le clavier sera divisé en une partie de gauche et une partie de droite.

La touche F # 3 représente la division entre les parties de gauche et de droits du clavier.

La partie droite du clavier produit le son de piano et la partie gauche produit le son "A. Bass+Cymbal".

Vous pouvez sélectionner le son de la partie droite (son Upper) avant de partager le clavier.

## Désactiver le mode partage

---

### 1. Appuyez sur le bouton [Split] pour que son témoin s'éteigne.

Le témoin du bouton [Split] s'éteint et le son Upper devient le son de tout le clavier.



Vous pouvez régler la balance des deux sons. Voyez "Changer la balance en mode de superposition et Split" (p. 34).



Lorsque vous passez du mode de superposition (p. 29) au mode Split, le son Upper utilisé en mode de superposition devient le son Upper du mode Split.



Vous pouvez choisir la partie prioritaire lorsque les effets assignés aux sons Upper et Lower sont différents. Voyez "Sélection de la partie bénéficiant des effets" (p. 84).

## Changer de groupe de sons et de variations

### Changer le son Upper

---

1. Appuyez sur un des boutons Tone pour sélectionner un groupe de sons.
2. Appuyez sur le bouton [-] ou [+] pour sélectionner un son.

### Changer le son Lower

---

1. Maintenez le bouton [Split] enfoncé et appuyez sur un des boutons Tone pour sélectionner un groupe de sons.
2. Maintenez le bouton [Split] enfoncé et appuyez sur le bouton [-] ou [+] pour sélectionner un son.

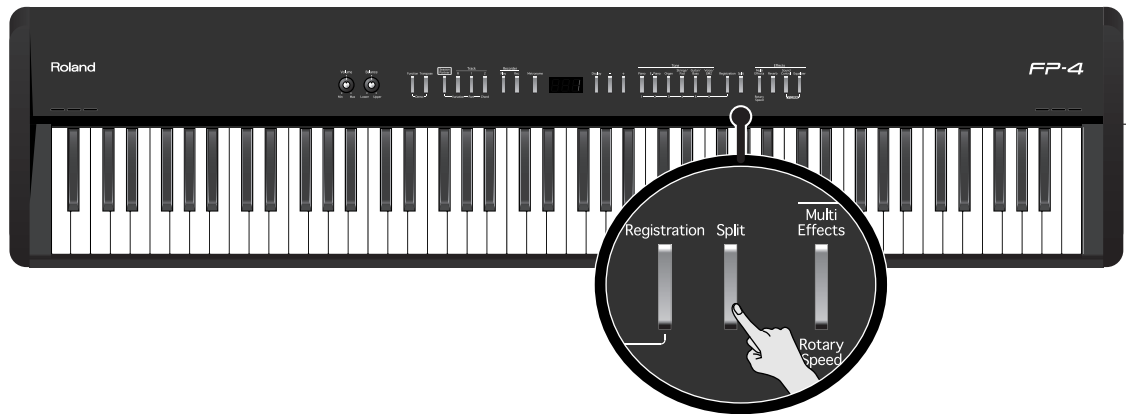
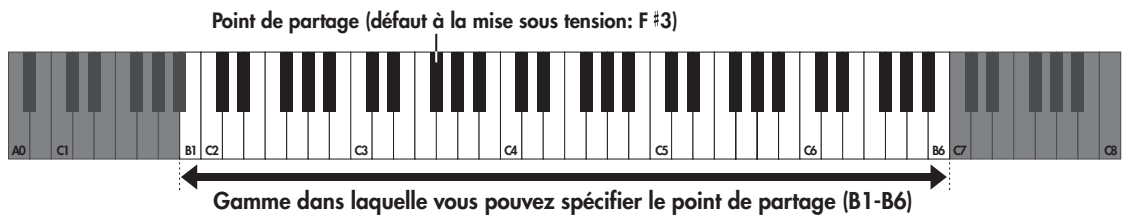


Vous pouvez modifier la hauteur du son Lower par octaves. Voyez "Changer la hauteur du son Lower par octaves" (p. 87).



## Changer le point de partage du clavier

Vous pouvez changer le point de partage (la note à laquelle le clavier est divisé). Vous pouvez régler le point de partage sur une plage allant de B1 à B6. A la mise sous tension, ce point se trouve au niveau de "F # 3" (Fa3). Ce réglage reste en vigueur jusqu'à la mise hors tension.



### 1. Maintenez le bouton [Split] enfoncé et appuyez sur une touche pour en faire le point de partage.

La touche enfoncée devient le nouveau point de partage et l'écran affiche la note choisie.



Le point de partage fait partie de la section gauche du clavier.

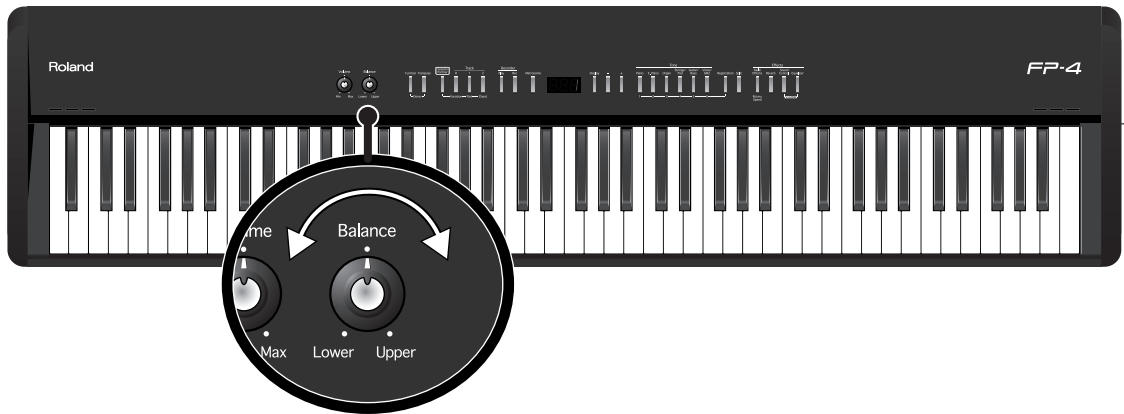
**MEMO** La touche faisant office de point de partage est affichée à l'écran, comme illustré ci-dessous.

Écran	C	C <sup>-</sup>	d	E <sub>-</sub>	E	F	F <sup>-</sup>	G	A <sub>-</sub>	A	b <sub>-</sub>	b
Tonalité	C	C#	D	E <sub>b</sub>	E	F	F#	G	A <sub>b</sub>	A	B <sub>b</sub>	B

**MEMO** Le numéro du son Lower est affiché lorsque vous tenez enfoncé le bouton [Split].

## Changer la balance en mode de superposition et Split

Vous pouvez ajuster individuellement le volume sonore (la balance entre) des sons Upper et Lower en mode de superposition (p. 29) et de partage du clavier (Split) (p. 31).

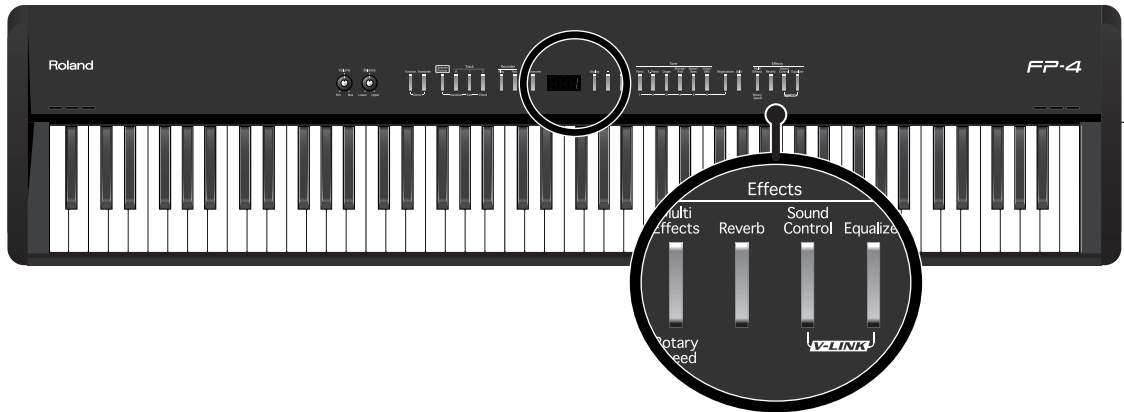


### 1. Utilisez la commande [Balance] pour régler la balance.

Tournez la commande vers la gauche (vers "Lower") pour augmenter le volume du son Lower.  
Tournez la commande vers la droite (vers "Upper") pour augmenter le volume du son Upper.

## Changer la dynamique du clavier

Vous pouvez changer la dynamique du clavier (sa réaction au toucher). Vous pouvez régler le toucher du clavier en fonction de la force de jeu de la personne qui utilise l'appareil.



### 1. Maintenez le bouton [Reverb] enfoncé et appuyez sur le bouton [Sound Control].

Le réglage de dynamique sélectionné est indiqué à l'écran.



### 2. Appuyez sur le bouton [-] ou [+] pour sélectionner le toucher du clavier.

Affichage	Description
(OFF)	Le volume des notes ne change pas, quelle que soit la force exercée sur les touches.
(léger)	Vous pouvez jouer fortissimo (ff) en exerçant moins de force que d'habitude sur les touches. Ce réglage facilite le jeu pour les enfants notamment.
(normal)	Ce réglage correspond à la dynamique standard. Vous pouvez jouer avec le toucher le plus naturel. Il s'agit du réglage se rapprochant le plus d'un piano acoustique.
(lourd)	Il faut exercer une force plus importante que d'habitude pour jouer fortissimo (ff); le clavier semble plus dur. Un doigté plus vigoureux accentue l'expressivité du jeu.

### 3. Maintenez le bouton [Reverb] enfoncé et appuyez sur le bouton [Sound Control].



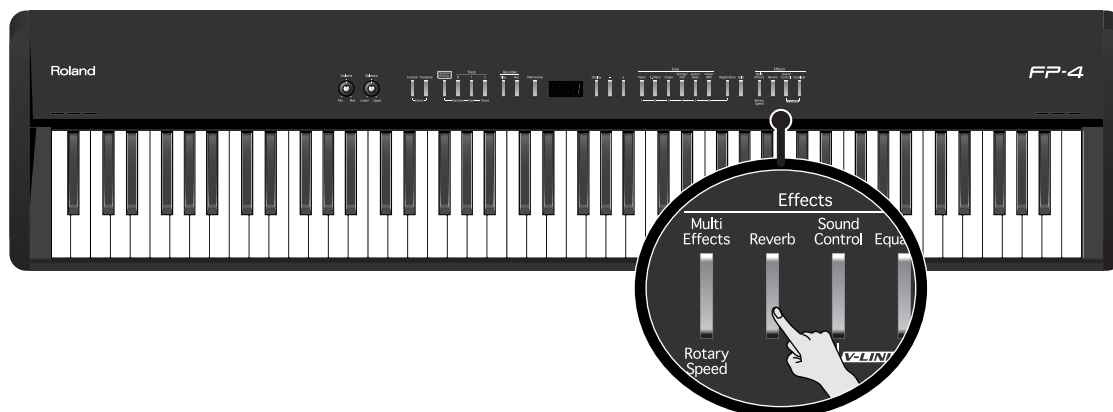
Vous pouvez spécifier l'intensité de chaque note lorsque la touche clavier "OFF" est sélectionnée. Voyez "Changer la dynamique lorsque le toucher du clavier est réglé sur "OFF"" (p. 87).



Vous pouvez ajuster la sensibilité du toucher du clavier dans l'écran de fonction (p. 86).

## Ajout de réverbération au son (effet Reverb)

Vous pouvez ajouter de la réverbération aux notes jouées sur le clavier. L'ajout de réverbération au son donne l'impression que vous jouez dans une salle de concert ou dans un environnement semblable.



### 1. Appuyez sur le bouton [Reverb] pour l'allumer.

Jouez sur le clavier.

La réverbération est appliquée au son entier.

## Désactiver la réverbération

### 1. Appuyez sur le bouton [Reverb] pour que son témoin s'éteigne.

## Changer l'intensité de la réverbération

Vous avez le choix parmi dix degrés d'intensité pour l'effet de réverbération.

### 1. Maintenez le bouton [Reverb] enfoncé et appuyez sur le bouton [+] ou [-].

Le degré d'intensité de réverbération s'affiche à l'écran.

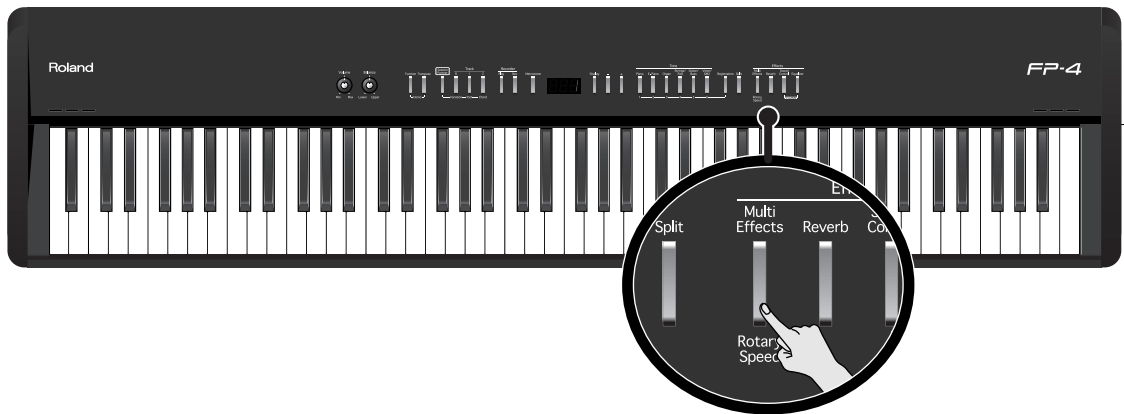


**NOTE** Il est impossible de choisir des réglages d'intensité de réverbération différents pour chaque son.

**NOTE** Il est impossible de modifier l'intensité de l'effet de réverbération du Session Partner, des morceaux de démonstration et des morceaux internes.

## Ajouter divers effets au son (Effects)

Outre la réverbération, vous pouvez appliquer différents effets aux sons du FP-4. Ces effets modifient les sons. Le FP-4 vous laisse le choix parmi 62 types d'effets. Avec les réglages d'usine, un effet approprié est sélectionné pour chaque son.



### 1. Appuyez sur le bouton [Multi Effects] pour l'allumer.

Jouez sur le clavier.

L'effet est appliqué au son sélectionné.

**MEMO** Certains sons ont un effet par défaut. Lorsque vous sélectionnez un tel son, le témoin du bouton [Multi Effects] s'allume automatiquement.

**MEMO** Vous pouvez choisir la partie prioritaire lorsque les effets assignés aux sons Upper et Lower sont différents. Voyez "Sélection de la partie bénéficiant des effets" (p. 84).

**MEMO** Vous pouvez choisir un autre type d'effet. Voyez "Changer de type d'effet" (p. 83).

### Editer les réglages d'effet en détail

Vous pouvez effectuer des modifications détaillées pour chaque effet, comme le réglage de l'intensité.

### 1. Maintenez le bouton [Multi Effects] enfoncé et utilisez les boutons [+] [-] pour éditer le réglage.

La valeur du réglage de l'effet appliquée au son sélectionné s'affiche.

### Désactiver les effets

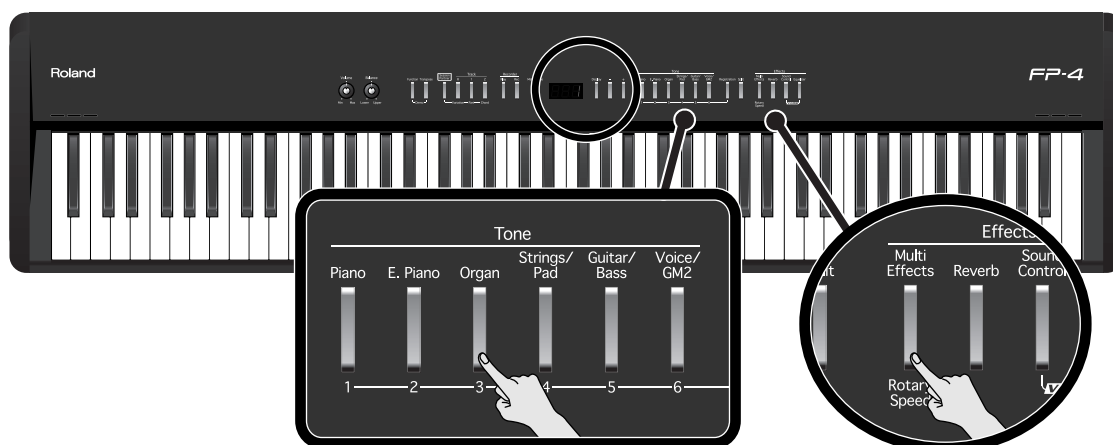
### 1. Appuyez sur le bouton [Multi Effects] pour que son témoin s'éteigne.

## Ajout d'un effet rotatif aux sons d'orgue (effet Rotary)

L'effet Rotary (haut-parleur rotatif) est appliqué à certains sons d'orgue que vous pouvez sélectionner avec le bouton [Organ]. Lorsqu'un de ces sons est sélectionné, vous pouvez vous servir du bouton [Multi Effects] pour changer la vitesse de rotation de l'effet Rotary.

### Qu'est-ce que l'effet Rotary?

Cet effet ajoute un effet de rotation semblable au son d'un orgue avec haut-parleur rotatif. Dans la plupart des hauts-parleurs rotatifs, le haut-parleur des fréquences hautes et celui des fréquences basses tournent à des vitesses différentes. Le FP-4 peut simuler ce type de modulation complexe.



### 1. Appuyez sur le bouton [Organ] et choisissez un son d'orgue.

Lorsque vous choisissez un son doté de l'effet Rotary, le témoin du bouton [Multi Effects] clignote.

### 2. Chaque pression sur le bouton [Multi Effects] alterne entre les vitesses de rotation lente et rapide.

L'appui sur le bouton [Multi Effects] bascule entre l'effet rotatif rapide et lent.

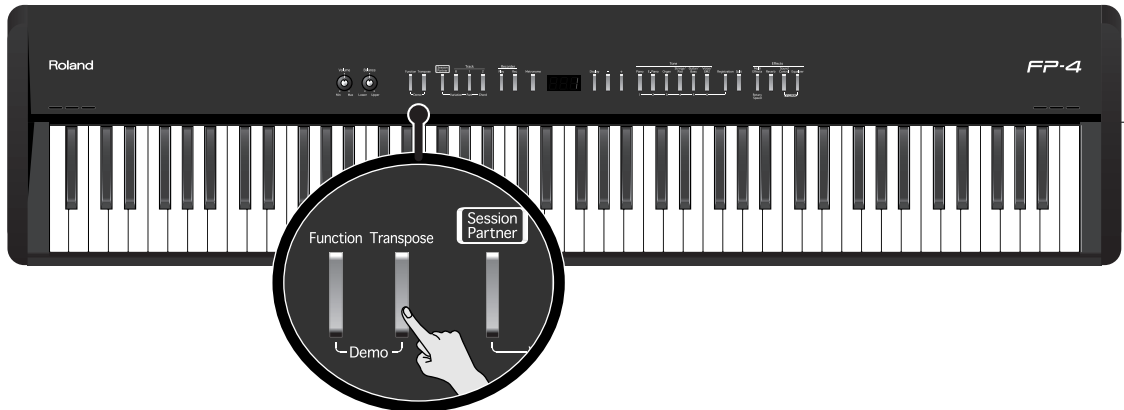
Si le bouton [Multi Effects] clignote rapidement, l'effet rotatif est appliqué avec la vitesse de rotation rapide. Si le bouton [Multi Effects] clignote lentement, l'effet rotatif est appliqué avec la vitesse de rotation lente.

#### NOTE

Si vous ne souhaitez pas appliquer l'effet rotatif, sélectionnez un autre type d'effet (p. 83), puis désactivez l'effet (p. 37).

## Transposer le clavier (Transpose)

Vous pouvez changer la tonalité d'un morceau sans devoir modifier votre manière de jouer. Il suffit d'effectuer une "transposition". Cela vous permet de jouer un morceau contenant de nombreux dièses (#) et bémols (b) dans une tonalité vous facilitant la tâche. Cette fonction est également pratique pour accompagner un chanteur: vous pouvez ainsi jouer en fonction de sa voix.



### 1. Maintenez le bouton [Transpose] enfoncé et actionnez la touche correspondant à la fondamentale de la tonalité voulue.

Le réglage de transposition reste affiché tant que vous maintenez le bouton [Transpose] enfoncé.



Vous pouvez modifier ce réglage en maintenant le bouton [Transpose] enfoncé et en appuyant sur le bouton [+] ou [-].

Plage disponible: -6-0-5. Si la valeur de transposition n'est pas "0," vous pouvez utiliser le bouton [Transpose] pour activer ou désactiver la fonction de transposition.

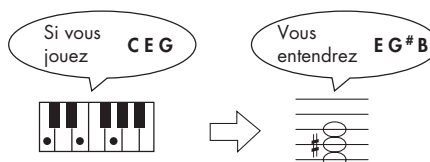
Dès que vous relâchez le bouton [Transpose], vous retrouvez l'affichage précédent.



Une pression simultanée sur les boutons [+] et [-] (en maintenant [Transpose] enfoncé) rétablit le réglage original (0).

### Exemple: Jouer un morceau en Mi Majeur après une transposition en Do Majeur

Maintenez le bouton [Transpose] enfoncé et appuyez sur la touche Mi (puisque Mi est la tonique). En comptant à partir de Do comme point de référence, il faut compter quatre touches (noires comprises) pour atteindre le Mi; "4" s'affiche donc.

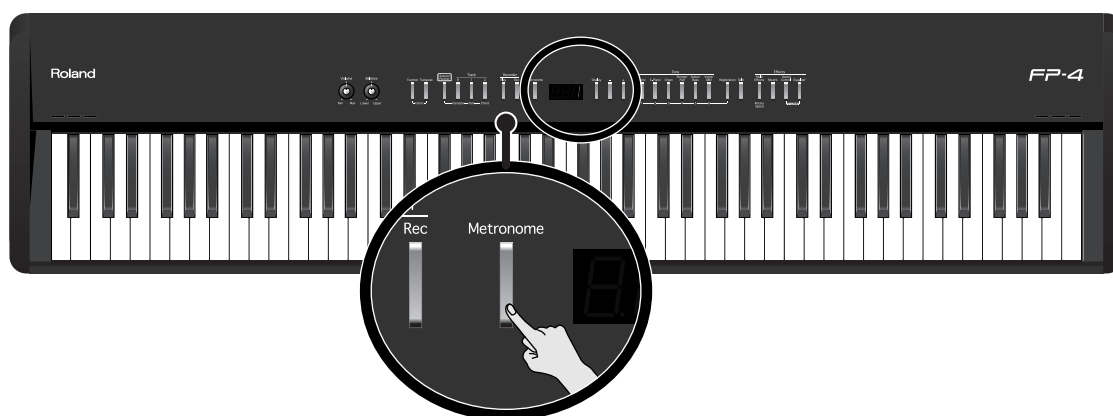


## Utilisation du métronome

Vous pouvez jouer tout en écoutant le métronome.

Le FP-4 offre une fonction métronome polyvalente. Vous pouvez aussi modifier le volume et la métrique du métronome.

Si un morceau est reproduit, le métronome jouera au tempo et à la métrique de ce morceau. Si un rythme est reproduit, le métronome jouera au tempo et à la métrique de ce rythme.



### 1. Appuyez sur le bouton [Metronome] pour l'allumer.

Le témoin du bouton [Metronome] clignote en rouge et vert en rythme avec le type de mesure sélectionné. Le témoin s'allume en rouge sur les temps forts et en vert sur les temps faibles.

## Arrêt de la fonction métronome

### 1. Appuyez sur le bouton [Metronome] pour que son témoin s'éteigne.



Vous pouvez changer le type de mesure du métronome. Voyez la section "Changer la métrique (mesure) du métronome" (p. 91).



## Changer le tempo

1. Appuyez plusieurs fois sur le bouton [Display] pour qu'il s'allume en orange.

Le tempo est affiché.



2. Appuyez sur le bouton [-] ou [+] pour régler le tempo.

Le tempo est réglé sous forme de valeur de noire, dans une plage entre 10 et 500.

Chaque fois que vous appuyez sur le bouton [Display], l'écran alternera entre l'affichage du numéro de son sélectionné, du numéro de morceau sélectionné (un "U" ou un "P" est affiché devant le numéro), du numéro de rythme sélectionné (un "r" est affiché devant le numéro) et du tempo.

Si vous appuyez sur le bouton [Display] pendant l'utilisation du Session Partner, le numéro de rythme, le tempo et le numéro de son seront affichés en alternance.

Bouton	Écran
Non éclairé	N° de son
Vert	N° du morceau
Rouge	N° de rythme
Orange	Tempo

## Changer le volume

Vous pouvez régler le volume du métronome: vous avez le choix entre dix niveaux. A la mise sous tension, le niveau est réglé sur "5".

1. Tout en maintenant le bouton [Metronome] enfoncé, actionnez le bouton [+] ou [-] pour ajuster le volume.

L'écran affichera le volume du métronome.

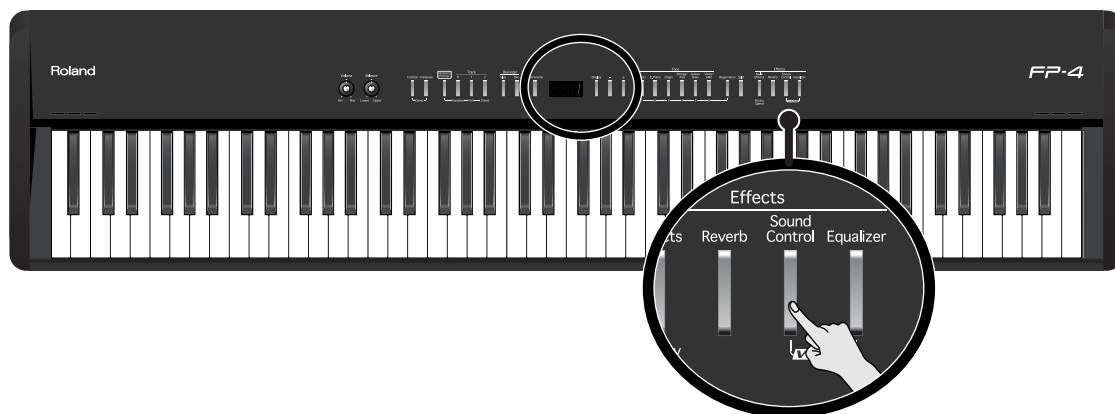


**NOTE** Lorsque le volume du métronome est réglé sur "0", le son du métronome n'est pas audible.

**MEMO** Vous pouvez également régler le volume du métronome en tournant la commande [Balance] lorsque vous tenez le bouton [Metronome] enfoncé.

## Ajouter de la vivacité au son (Sound Control)

Vous pouvez ajouter de la vivacité au son pour lui donner une superbe clarté et plus de caractère.



### 1. Appuyez sur le bouton [Sound Control] pour l'allumer.

La fonction de contrôle du son est activée et colore le son.

### 2. Maintenez le bouton [Sound Control] enfoncé et appuyez sur le bouton [-] ou [+] pour changer de réglage.



Indication	Type	Description
1	<b>Sharp</b>	Crée un son avec plus de basses et d'aigus.
2	<b>Clear</b>	Produit un son avec des accords clairs et distincts dans le registre des basses.
3	<b>Power</b>	Crée un son avec plus de basses.



Vous pouvez faire mémoriser au FP-4 l'état du bouton [Sound Control] lorsque vous mettez l'appareil sous tension (p. 84).



Pour certains sons, cet effet peut causer une distorsion. Si le son est distordu, voyez "Réglage du volume (Master Gain)" (p. 85).



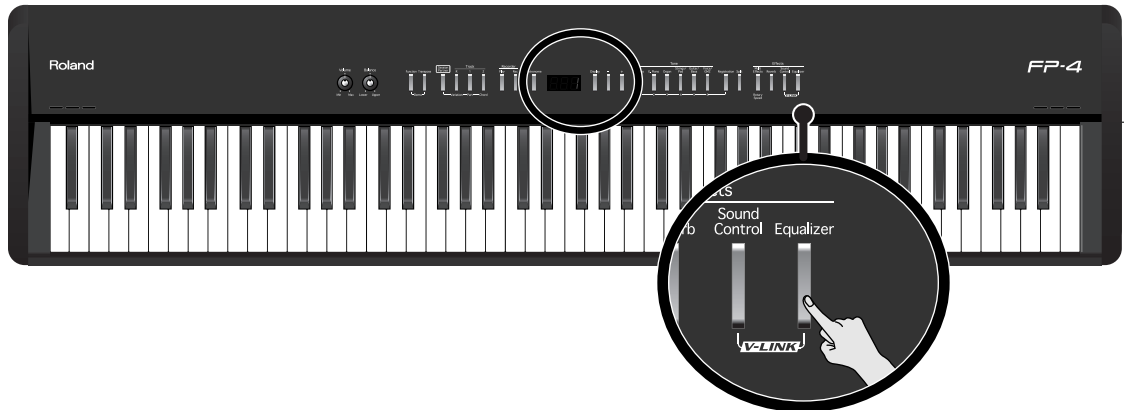
La fonction de contrôle du son n'est pas appliquée aux sons provenant d'appareils externes branchés sur les prises d'entrée.

## Désactiver le contrôle du son

### 1. Appuyez sur le bouton [Sound Control] pour que son témoin s'éteigne.

## Changer le timbre (Equalizer)

Vous pouvez utiliser l'égaliseur pour changer le timbre du son. Cela vous permet de régler le timbre en augmentant ou en diminuant les bandes de fréquences basses ou de fréquences hautes.



### 1. Appuyez sur le bouton [Equalizer] pour l'allumer.

L'égaliseur sera activé et le timbre changera.

## Désactiver l'égaliseur

### 1. Appuyez sur le bouton [Equalizer] pour que son témoin s'éteigne.

## Changer de type d'égaliseur

Vous pouvez basculer entre les réglages de l'égaliseur pour appliquer différentes modifications au timbre.

Le FP-4 offre quatre réglages d'égaliseur.

### 1. Maintenez le bouton [Equalizer] enfoncé et appuyez sur le bouton [-] ou [+] pour sélectionner le type d'égaliseur.



Vous pouvez effectuer des réglages d'égalisation plus précis. Voyez la section "Changer les réglages d'égalisation" (p. 85).

# Jouer avec des rythmes

## Qu'est-ce que Session Partner?

### La fonction "Session Partner" donne l'impression de jouer avec un groupe

"Session Partner" est une fonction simple à utiliser qui produit des accompagnements dans divers styles musicaux. L'accompagnement est si réaliste qu'il donne l'impression de jouer avec tout un groupe.

Faire appel au "Session Partner" plutôt qu'au métronome donne indéniablement un tout autre cachet aux exercices de piano.

Vous pouvez changer l'accompagnement en fonction du style de musique que vous jouez.

Il suffit déjà de changer les accords et les rythmes tout en conservant la mélodie pour créer des arrangements complètement différents.

Nous vous recommandons chaudement ce partenaire irremplaçable et les fabuleux horizons qu'il vous ouvre.

### "Session Partner" vous offre les possibilités suivantes

"Session Partner" vous permet notamment de:

- Jouer du piano en vous faisant accompagner de rythmes et d'une séquence d'accords automatique (p. 45).
- Jouer du piano en déterminant votre accompagnement au travers des accords joués de la main gauche (partie gauche du clavier) (p. 51).
- Libérer votre jeu de piano en vous servant de vos propres séquences d'accords originales (p. 54).

"Session Partner" vous permet de vous faire accompagner par des rythmes et des parties de votre choix.

Vous pouvez lancer des motifs d'introduction et de fin ainsi que des fill-ins (brèves phrases de transition) en actionnant simplement des boutons durant votre exécution.

### Que sont les "rythmes" du FP-4?

Le FP-4 contient des "rythmes" internes correspondant à divers genres musicaux (pop, jazz etc.).

Les "rythmes" sont des combinaisons d'éléments qui recréent l'atmosphère ou la sonorité caractérisant un style particulier et constituent la base de l'accompagnement "Session Partner".

Un "rythme" est constitué des trois éléments suivants.

**Partie de batterie**

**Partie de basse**

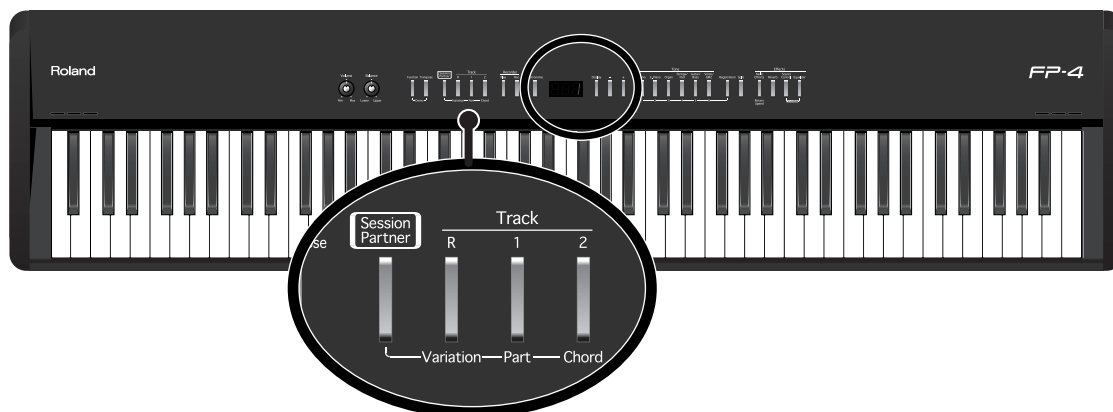
**Partie d'accompagnement (sauf partie de batterie et de basse)**

## Jouer avec Session Partner

Jouez maintenant avec "Session Partner".

Comme vous avez le choix parmi une vaste palette de genres musicaux, veillez à sélectionner un rythme qui s'accorde parfaitement avec le morceau que vous jouez.

**MEMO** Voyez la section "Sélection d'un rythme" (p. 48).



### 1. Appuyez sur le bouton [Session Partner].

Le bouton [Session Partner] s'allumera et l'exécution commencera de l'introduction.

Pendant l'introduction, le bouton de piste [R] clignotera.

L'accord est affiché à l'écran.

La séquence d'accords progresse automatiquement, ce qui vous permet de vous concentrer sur la mélodie.



Le nom de l'accord clignotera légèrement avant le changement d'accord.

**NOTE** Lorsque vous appuyez sur le bouton [Session Partner] pour faire jouer le Session Partner, les accords seront affichés au fur et à mesure de la progression de la séquence d'accords, rendant invisible le réglage qui a été affiché jusqu'ici.

Vous pouvez activer ou couper l'affichage d'accords. Voyez "Activer/couper l'affichage d'accords." (p. 90).

## Arrêt du jeu du Session Partner

---

### 1. Appuyez sur le bouton [Session Partner].

Lorsque vous appuyez sur le bouton [Session Partner], une fin sera jouée et le Session Partner s'arrêtera.

Le bouton de piste [R] clignotera lorsque la fin sera jouée. Lorsque le Session Partner s'arrête, le bouton [Session Partner] et le bouton de piste s'éteignent.

Si vous appuyez à nouveau sur le bouton [Session Partner] tandis que le bouton de piste [R] clignote, l'exécution s'arrêtera immédiatement même si l'introduction ou la fin ne sont pas terminées.

Vous pouvez modifier le rythme qui est joué.

→ "Liste de rythmes" (p. 116)

Vous pouvez activer ou couper l'affichage d'accords.

→ "Activer/couper l'affichage d'accords." (p. 90)

Vous pouvez aussi spécifier les accords devant être joués avec un rythme.

→ "Jouer avec la progression d'accords choisie de la main gauche (Chord Progression coupé)" (p. 51)

Vous pouvez changer les motifs de la séquence d'accords.

→ "Sélectionner une séquence d'accords pour le rythme" (p. 50)

Vous pouvez jouer sans ajouter d'introduction ou de fin.

→ "Activer/couper les motifs d'intro et de fin" (p. 88)

## Modifier le volume du jeu du Session Partner

Voici comment ajuster le volume lorsque le Session Partner joue.

1. **Tout en maintenant le bouton [Session Partner] enfoncé, actionnez le bouton [+] ou [-].**



Tandis que vous tenez enfoncé le bouton [Session Partner], l'écran affiche le volume du Session Partner.



Vous pouvez également régler le volume du Session Partner en tournant la commande [Balance] lorsque vous tenez le bouton [Session Partner] enfoncé.

## Sélectionner des parties

Vous pouvez choisir la ou les parties devant être jouée(s).

1. **Appuyez sur le bouton [Session Partner] pour lancer le Session Partner.**
2. **Appuyez sur le bouton de piste [1].**

Chaque pression sur le bouton de piste [1] change les parties sélectionnées de la façon indiquée ci-dessous.

Bouton de piste [1]	Les parties qui seront jouées.
Allumé en rouge	Batterie, basse, accompagnement
Allumé en orange	Batterie, basse
Allumé en vert	Batterie

## Arrêt du jeu du Session Partner

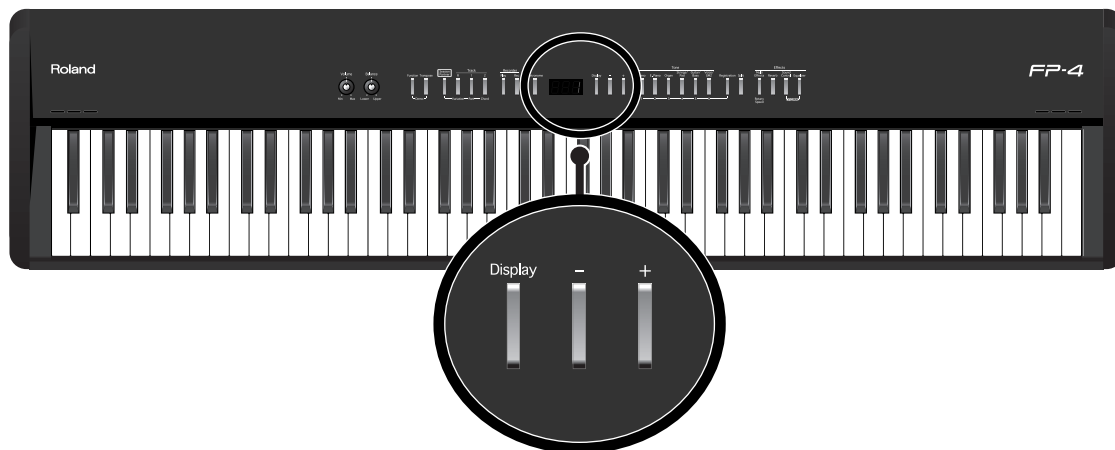
1. **Appuyez sur le bouton [Session Partner].**

Lorsque vous appuyez sur le bouton [Session Partner], une fin sera jouée et le Session Partner s'arrêtera.

## Sélection d'un rythme

Voici comment changer de rythme.

Essayons de changer le rythme pour trouver celui qui va avec le morceau que vous voulez jouer.



### 1. Appuyez sur le bouton [Display] de sorte à allumer son témoin en rouge.

Le numéro du rythme est affiché.

Les numéros de rythme sont indiqués par un "r" devant le numéro.



### 2. Appuyez sur le bouton [-] ou [+] pour sélectionner le rythme.

**MEMO** Pour en savoir plus sur les différents types de rythmes, voyez "Liste de rythmes" (p. 116).

## Changer de rythme durant le jeu

Si vous changez de rythme durant le jeu, le nouveau rythme commence après la transition (fill-in).

### Qu'est-ce qu'une "transition" (fill-in)?

Une transition (Fill In) est une petite phrase d'improvisation insérée au début d'une mesure.

L'instrument joue la phrase la mieux adaptée au rythme sélectionné.

**MEMO** Le bouton de piste [R] clignotera lorsque la transition sera jouée.

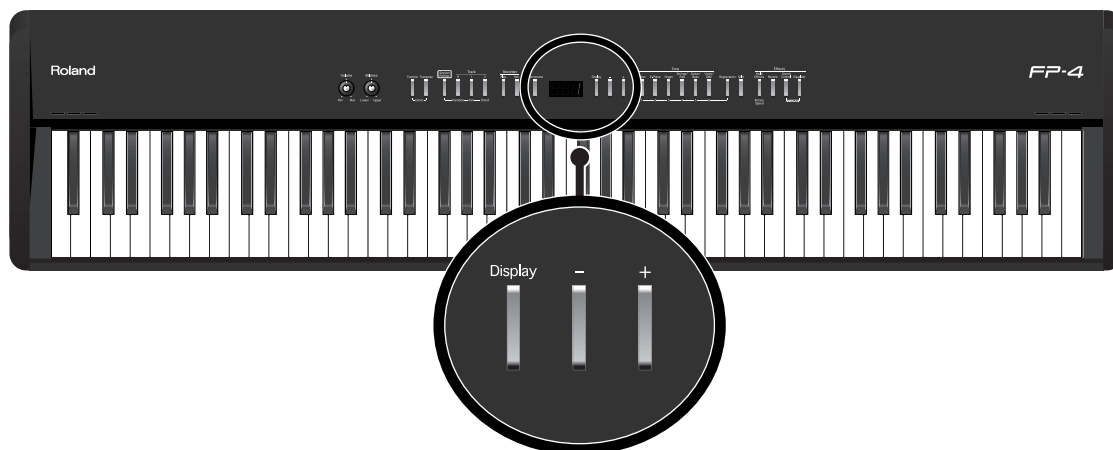


## Changer le tempo d'un rythme

Le FP-4 propose un tempo optimal pour chaque rythme.

Vous pouvez toutefois changer le tempo du rythme sélectionné.

**MEMO** Vous pouvez même le modifier durant la reproduction du rythme.



### 1. Appuyez sur le bouton [Display] de sorte à allumer son témoin en orange.

Le tempo est affiché.



### 2. Appuyez sur le bouton [-] ou [+] pour régler le tempo.

Le tempo est réglé sous forme de valeur de noire, dans une plage entre 10 et 500.

Lorsque vous actionnez le bouton [Session Partner], le rythme adopte le tempo sélectionné.

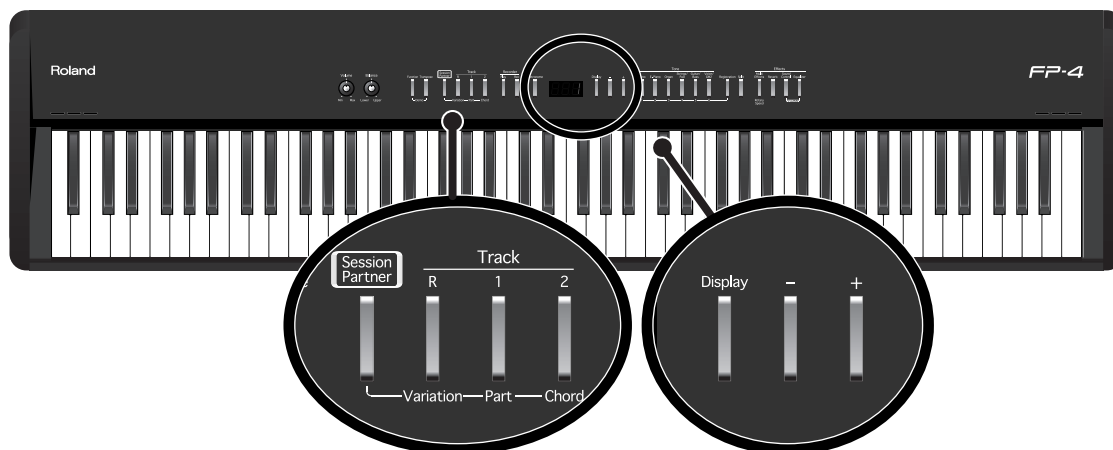
**NOTE** Si vous changez le rythme alors que le Session Partner est activé, le tempo ne change pas. Dans ce cas, vous pouvez retrouver le tempo optimal en affichant la valeur de tempo à l'écran et en appuyant simultanément sur les boutons [-] et [+].

## Sélectionner une séquence d'accords pour le rythme

Le FP-4 propose une séquence d'accords optimale pour chaque rythme.  
Rien ne vous empêche cependant de changer le motif de la séquence d'accords.



Pour en savoir plus sur les différents types de séquences d'accords, voyez "Liste des motifs des séquences d'accords" (p. 117).



1. Appuyez sur le bouton [Session Partner] pour lancer le Session Partner.
2. Maintenez le bouton de piste [2] enfoncé et appuyez sur le bouton [+] ou [-] pour changer le motif de la séquence d'accords.

Le numéro du motif de la séquence d'accords sélectionnée sera affiché lorsque vous tenez le bouton de piste [2] enfoncé.



### Arrêt du jeu du Session Partner

1. Appuyez sur le bouton [Session Partner].

Lorsque vous appuyez sur le bouton [Session Partner], une fin sera jouée et le Session Partner s'arrêtera.



Vous pouvez changer la fondamentale du premier accord. Voyez "Sélectionner la fondamentale de la séquence d'accords" (p. 89).



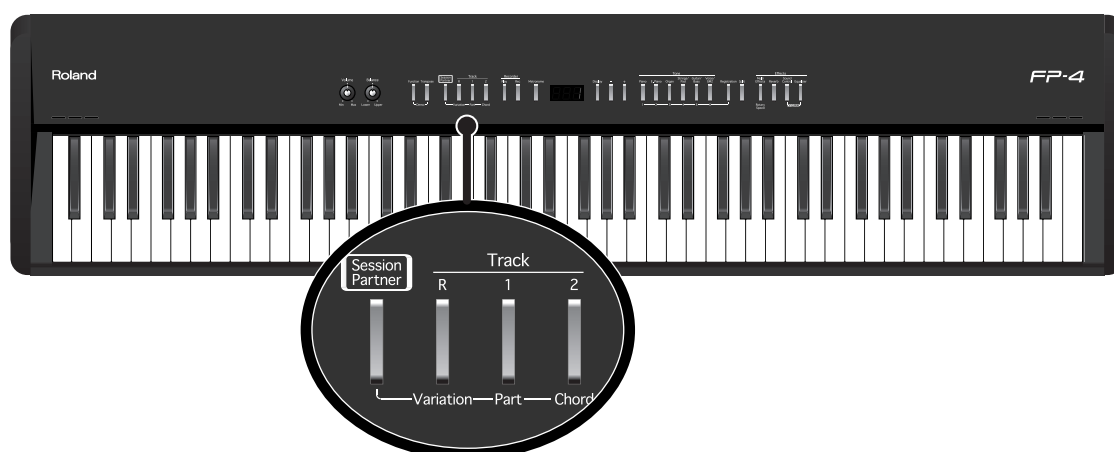
Les motifs de séquences d'accord enregistrés sont sauvegardés dans la mémoire "USR" (utilisateur). Pour sélectionner des motifs "USR", appuyez sur le bouton [-] lorsque le motif 1 est affiché.

## Jouer avec la progression d'accords choisie de la main gauche (Chord Progression coupé)

En mode "Split", vous partagez le clavier en une section gauche et une section droite au niveau d'une touche choisie. Ce mode vous permet aussi d'utiliser la section gauche du clavier pour déterminer des accords au lieu de jouer le son Lower.

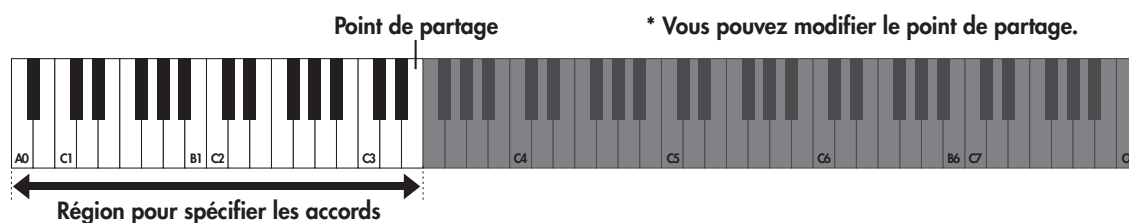
**NOTE**

Lorsque vous spécifiez des accords dans la section gauche du clavier, il est impossible de superposer (p. 29) des sons dans la section droite.



- 1. Appuyez sur le bouton [Session Partner] pour lancer le Session Partner.**
- 2. Appuyez sur le bouton de piste [2] pour que son témoin s'éteigne.**  
Le témoin du bouton [Split] s'allume.
- 3. Utilisez le côté gauche du clavier pour spécifier un accord et jouez une mélodie du côté droit.**

Session Partner commencera à jouer.



Il n'est pas nécessaire de maintenir les touches enfoncées pour les accords de la section gauche. Lorsque vous relâchez la touche, l'accord est maintenu jusqu'à ce que vous entriez l'accord suivant.

Lorsque vous vous servez de la section gauche du clavier pour entrer des accords, les sons de la partie gauche ne sont pas produits.

## Retour à la progression automatique de la séquence d'accords

---

### 1. Appuyez sur le bouton de piste [2] pour l'allumer.

Vous retournerez au réglage de la progression automatique de la séquence d'accords.

## Arrêt du jeu du Session Partner

---

### 1. Appuyez sur le bouton [Session Partner].

Après le motif de fin, l'instrument s'arrête.

Le bouton [Session Partner] s'éteint.



Vous pouvez entrer les accords facilement, sans devoir nécessairement jouer toutes les notes qui les constituent. Pour en savoir plus, voyez "Liste de formes d'accord" (p. 120).



Vous pouvez changer le point de partage du clavier. Pour en savoir plus, voyez "Changer le point de partage du clavier" (p. 33).

Vous pouvez modifier les réglages de jeu à l'aide de la main gauche pour spécifier un accord avant que le Session Partner commence à jouer.

#### 1. Tout en tenant le bouton [Session Partner] enfoncé, appuyez sur le bouton de piste [2] pour éteindre le témoin du bouton de piste [2].

Le témoin du bouton [Split] s'allume.

Le bouton [Session Partner] clignotera et l'instrument attendra le début de l'exécution.

#### 2. Utilisez le côté gauche du clavier pour spécifier un accord et jouez une mélodie du côté droit.

#### 3. Appuyez sur le bouton [Session Partner] pour arrêter la reproduction.

Lorsque vous appuyez sur le bouton [Session Partner], une fin sera jouée et le Session Partner s'arrêtera.

Le bouton [Session Partner] clignotera et l'instrument attendra le début de l'exécution.

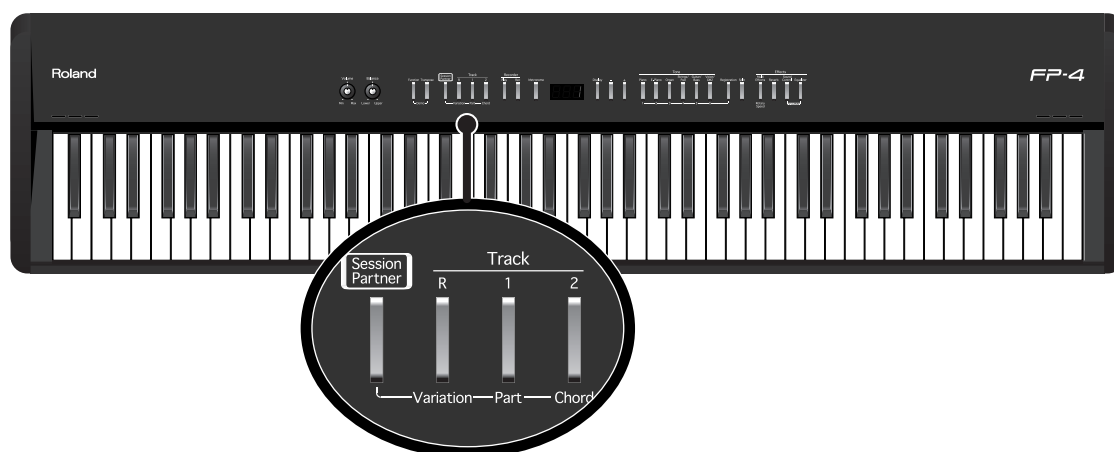
Pour annuler, tenez à nouveau le bouton [Session Partner] enfoncé et appuyez sur le bouton de piste [2] pour éteindre le témoin du bouton [Session Partner].

## Modifier le motif rythmique (Original/Variation)

Chaque rythme possède deux variétés de motifs d'accompagnement: le motif d'accompagnement original et une variation légèrement plus colorée de ce motif.

Un fill-in (courte transition) sera introduit entre les changements du motif d'accompagnement pour ajouter du contraste au morceau.

Par exemple, vous pouvez utiliser le motif original calme pour la première partie du morceau et passer au motif de variation pour la deuxième partie afin de créer plus de sensation.



1. Appuyez sur le bouton [Session Partner] pour lancer le Session Partner.
2. Appuyez sur le bouton de piste [R] pour l'allumer ou l'éteindre.

Bouton de piste [R]	Description
Non éclairé	L'accompagnement original sera reproduit.
Allumé	L'accompagnement de variation sera reproduit.

**MEMO** Le bouton de piste [R] clignotera lorsque la transition sera jouée.

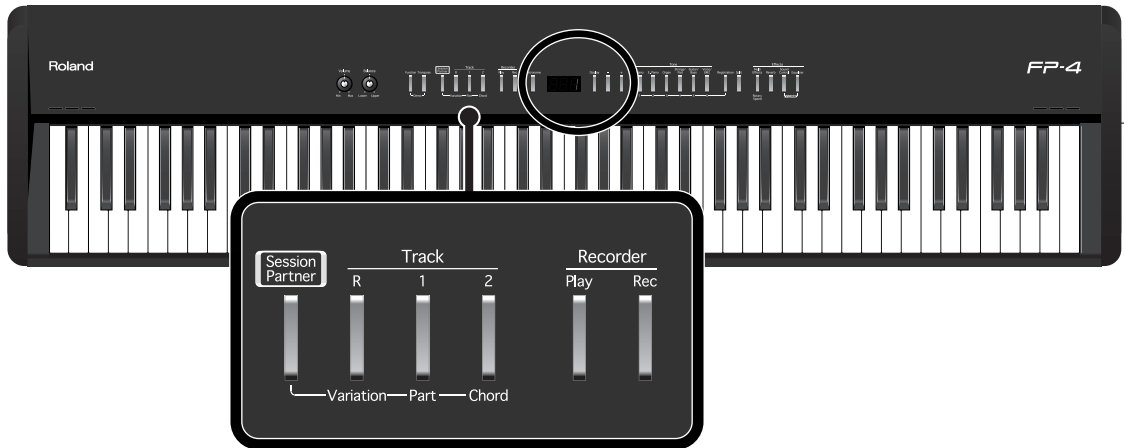
### Arrêt du jeu du Session Partner

1. Appuyez sur le bouton [Session Partner].

Lorsque vous appuyez sur le bouton [Session Partner], une fin sera jouée et le Session Partner s'arrêtera.

## Enregistrer une séquence d'accords

Vous pouvez sauvegarder une séquence d'accords que vous avez entrée dans la section gauche du clavier.



### 1. Tenez enfoncé le bouton [Session Partner] et appuyez sur le bouton [Rec].

Le bouton [Session Partner] et le bouton [Rec] clignotent et le FP-4 est mis en attente d'enregistrement.

"UCP (User Chord Progression)" (séquence d'accords utilisateur) apparaît à l'écran.



### 2. Utilisez le côté gauche du clavier pour spécifier un accord et commencez à enregistrer la séquence d'accords.

L'écran vous affichera l'accord que vous jouez. L'introduction ne sera pas jouée à ce stade. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 16 accords.

### 3. Appuyez sur le bouton [Session Partner] pour arrêter l'enregistrement de la séquence d'accords.



Les motifs de séquences d'accord enregistrés sont sauvegardés dans la mémoire "USR" (utilisateur). Pour sélectionner des motifs "USR", appuyez sur le bouton [-] lorsque le motif 1 est affiché.



Vous pouvez enregistrer une séquence d'accords contenant jusqu'à 16 mesures. Toutefois, lorsque l'instrument quitte l'usine, il est réglé pour enregistrer jusqu'à 8 mesures. L'enregistrement s'arrêtera automatiquement lorsque vous atteignez le nombre de mesures spécifié. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 16 accords. Si vous souhaitez changer le nombre de mesures que vous pouvez enregistrer pour une séquence d'accords, voyez "Modifier le nombre de mesures de la séquence d'accords que vous enregistrez" (p. 55).



Le morceau risque de ne pas être reproduit correctement si vous utilisez un autre type de mesure que celui utilisé lors de l'enregistrement de la séquence d'accords.

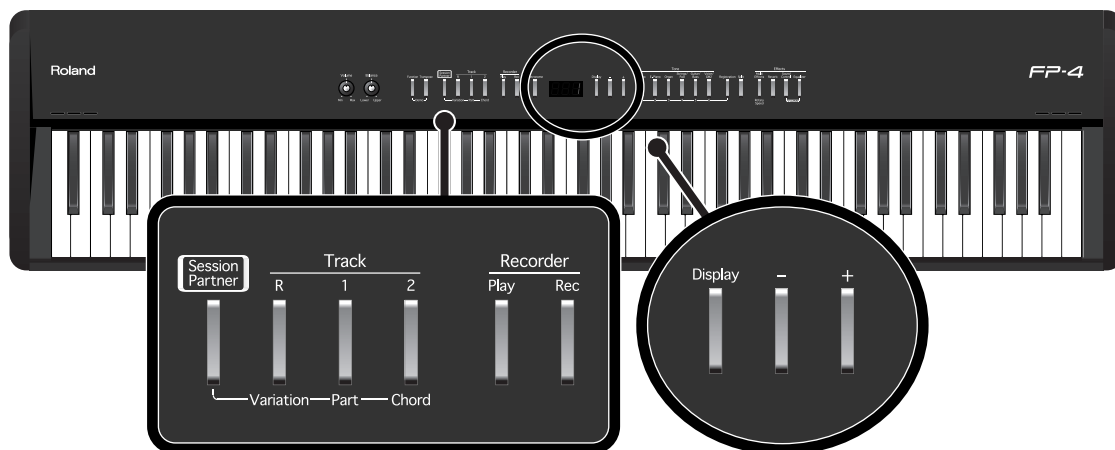


La séquence d'accords enregistrée est effacée dès que l'alimentation est coupée. Pour la conserver, sauvegardez l'enregistrement (p. 57).

## Modifier le nombre de mesures de la séquence d'accords que vous enregistrez

Lorsque vous créez votre propre motif de séquence d'accords, vous pouvez spécifier le nombre de mesures pour la séquence d'accords.

A la mise sous tension, le réglage en vigueur est de 8 mesures.



- 1. Tenez enfoncé le bouton [Session Partner] et appuyez sur le bouton [Rec].**

“UCP (User Chord Progression)” (séquence d’accords utilisateur) apparaît à l’écran.



- 2. Maintenez le bouton [Display] enfoncé et appuyez sur le bouton [+].**

L’écran affichera le nombre de mesures que vous pouvez enregistrer pour une séquence d’accords.



- 3. Utilisez les boutons [+] [-] pour sélectionner le nombre de mesures désiré.**

Vous pouvez choisir entre 4, 8, 12 et 16 mesures.

- 4. Utilisez le côté gauche du clavier pour spécifier un accord et commencez à enregistrer.**

Appuyez sur le bouton [Session Partner] pour arrêter l'enregistrement.

# Sauvegarder vos réglages de jeu favoris

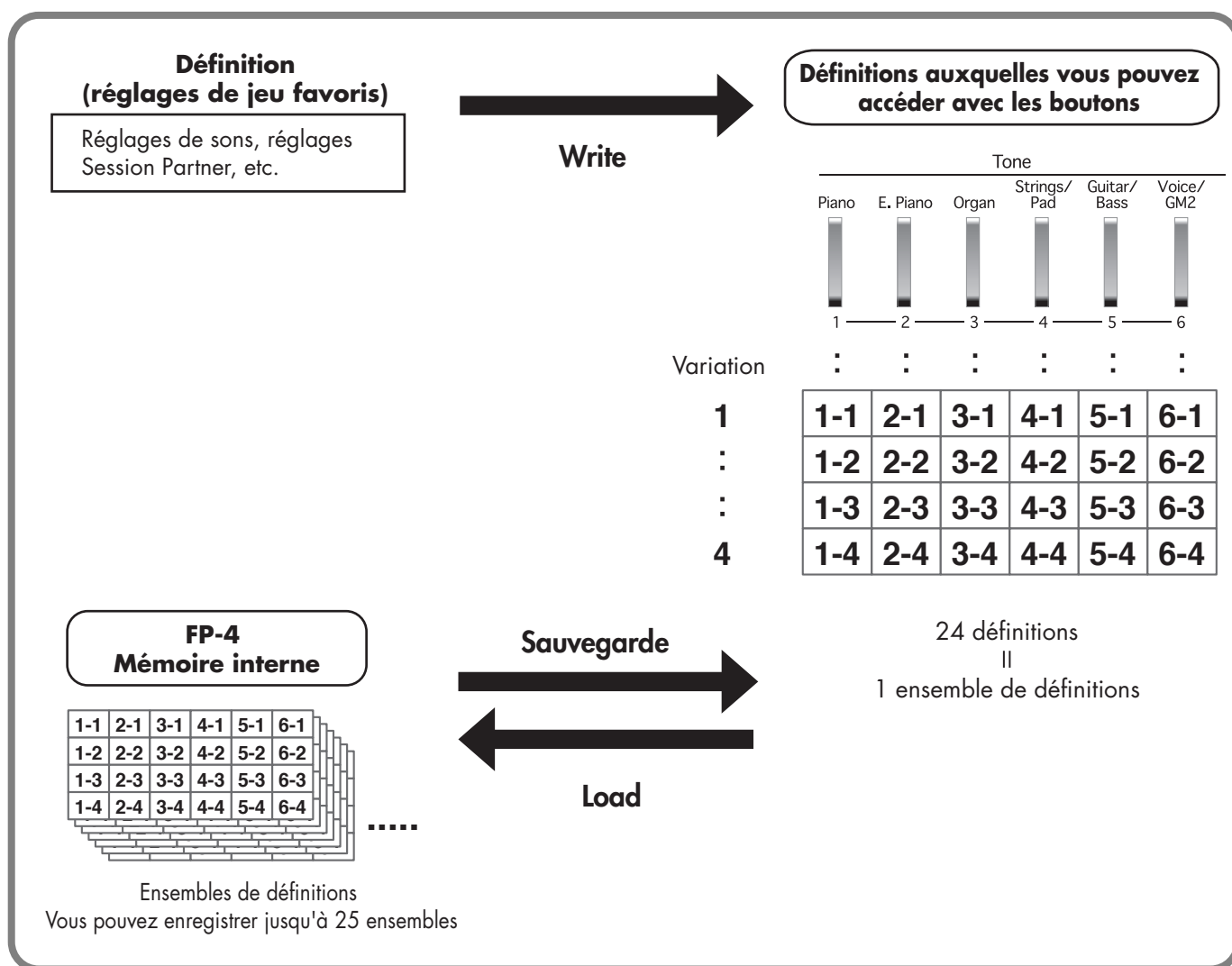
## À propos des réglages de jeu [Registration]

Vous pouvez sauvegarder vos combinaisons favorites de réglages de jeu, y compris la sélection du son, le réglage de jeu partagé ou en superposition et les réglages du Session Partner sous forme de "Définitions".

Vous pouvez utiliser le bouton [Registration] pour mémoriser 24 ensembles de vos réglages de jeu favoris. Ces 24 définitions sont appelées collectivement un "ensemble de définitions".

Les définitions sont assignées aux six boutons de [Piano/1] à [Voice/GM2 / 6], avec quatre définitions assignées à chaque bouton pour un total de 24 définitions.

L'ensemble de définitions peut être sauvegardé dans la mémoire interne du FP-4.



Pour les détails sur les réglages qui sont sauvegardés en tant que définition, voyez "Réglages sauvegardés dans une Registration" (p. 128).



## Mémorisation de vos réglages de jeu [Registration]

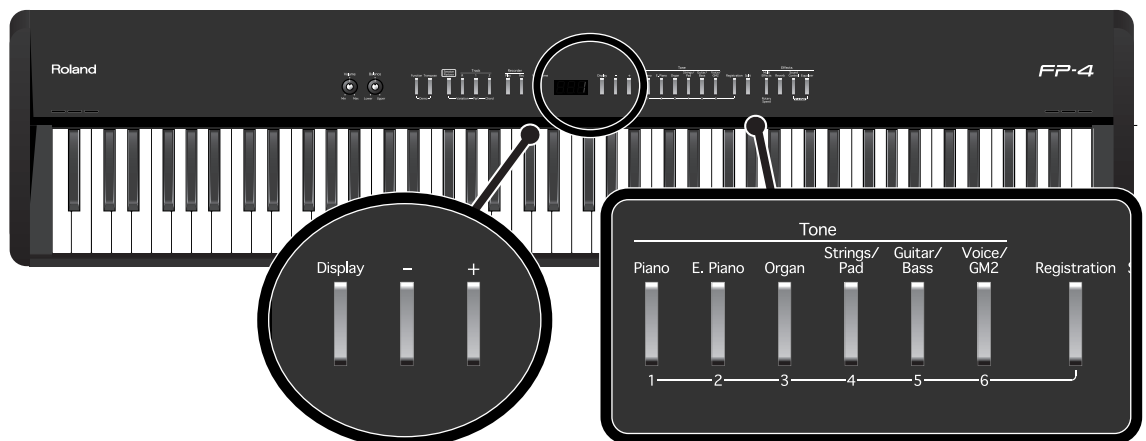
Vous pouvez utiliser le bouton [Registration] pour mémoriser les réglages sélectionnés des boutons et du Session Partner. Vous pouvez aussi utiliser le bouton [Registration] et les boutons [1]–[6] pour rappeler les réglages que vous avez mémorisés. Si vous avez certaines combinaisons de réglages du Session Partner et de sons que vous utilisez fréquemment, vous trouverez commode de les enregistrer en tant que définitions.

Le FP-4 vous permet de mémoriser 24 ensembles différents de réglages de jeu.

Les réglages recommandés ont été sauvegardés dans l'instrument à sa sortie d'usine. Les réglages de jeu de 6-1 à 6-4 incluent "le réglage d'usine". Utilisez-les lorsque vous créez des réglages de jeu à partir de zéro.



Pour les détails sur les réglages qui sont sauvegardés en tant que définition, voyez "Réglages sauvegardés dans une Registration" (p. 128).



### Spécifier la destination de mémorisation pour la définition

1. Effectuez les réglages désirés de Session Partner et de son.
2. Tenez le bouton [Registration] enfoncé et appuyez sur l'un des boutons [1]–[6] auquel vous souhaitez assigner les réglages.

Tenez le bouton [Registration] enfoncé.



3. Tout en tenez le bouton [Registration] enfoncé, utilisez les bouton [-] [+] pour sélectionner une variation.



## Mémoriser la définition

---

### 4. Relâchez le bouton [Registration].

Vos réglages de jeu seront sauvegardés.

Le bouton [Registration] passera de clignotant à allumé.



Ne mettez jamais l'appareil hors tension lorsque les réglages sont en cours de sauvegarde. Dans le cas contraire, la mémoire interne du FP-4 sera détruite, rendant l'appareil inutilisable.



Vous pouvez rétablir le contenu sauvegardé sur un bouton [Registration] aux réglages d'usine. Voyez "Rétablir les paramètres d'usine (Factory Reset)" (p. 91).

Pour sélectionner les réglages de jeu que vous avez sauvegardés, voyez "Rappel d'un réglage de jeu" (p. 59).

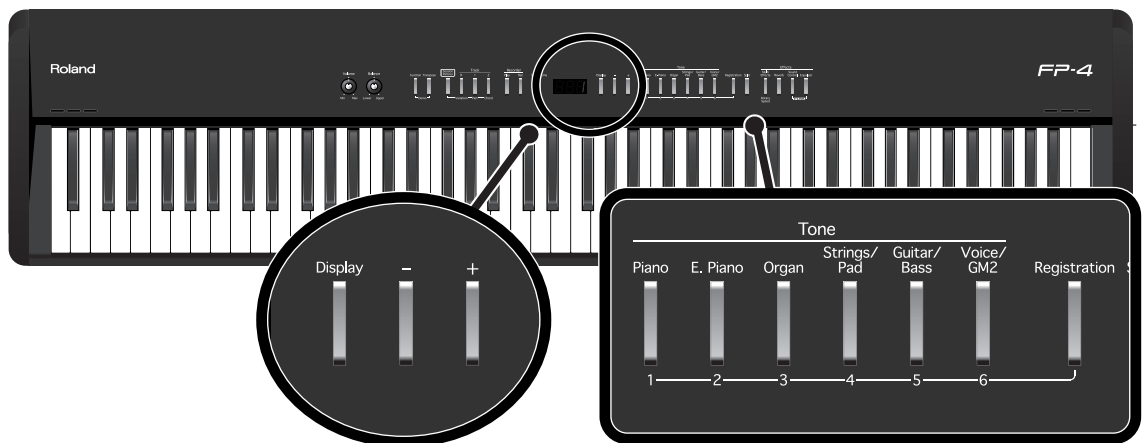
## Rappel d'un réglage de jeu

Les réglages que vous avez mémorisés avec le bouton [Registration] peuvent être rappelés instantanément.

Les réglages recommandés ont été sauvegardés dans l'instrument à sa sortie d'usine. Les réglages de jeu de 6-1 à 6-4 incluent la "Définition de base". Utilisez-les lorsque vous créez des réglages de jeu à partir de zéro.



Pour les détails sur les réglages qui sont sauvegardés en tant que "Registration", voyez "Réglages sauvegardés dans une Registration" (p. 128).



1. Appuyez sur le bouton [Registration].
2. Appuyez sur l'un des boutons de [1] à [6] pour sélectionner le bouton sur lequel vous avez sauvegardé la Registration désirée.



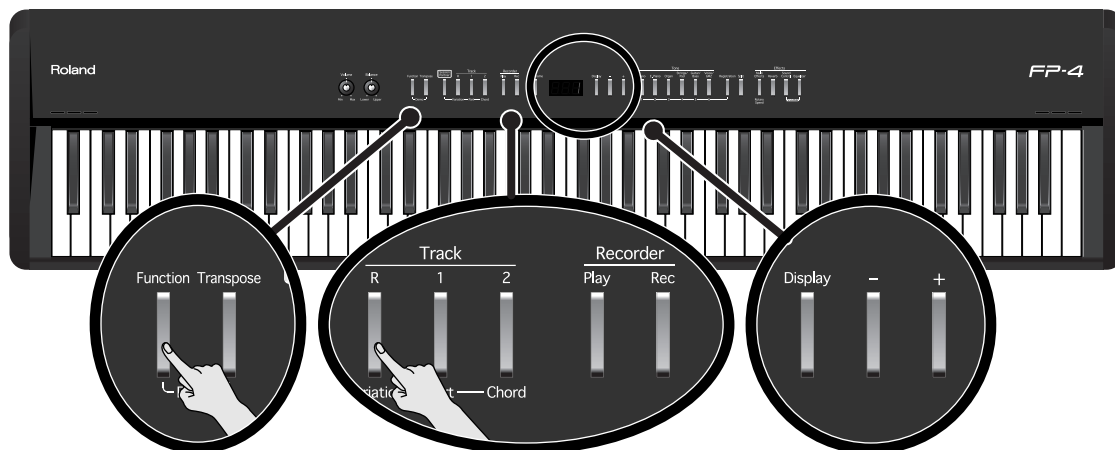
3. Utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner (la variation de) la registration voulue.



Les réglages de jeu changeront en conséquence.

## Sauvegarder un set de réglages de jeu (ensemble) [Registration]

Voici comment les 24 définitions mémorisées avec le bouton [Registration] peuvent être sauvegardées dans la mémoire interne sous un seul ensemble.



1. Appuyez sur le bouton [Function].
2. Appuyez sur le bouton de piste [R].
3. Tout en tenant le bouton de piste [R] enfoncé, utilisez les boutons [-] [+] pour obtenir les indications suivantes.



### Sélectionner un emplacement pour mémoriser l'ensemble des registrations

4. Utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner la destination de sauvegarde.

Un point "." est affiché après les numéros pour lesquels un ensemble de registrations (de définitions) a déjà été sauvegardé, comme indiqué ci-dessous.



Si vous sélectionnez un numéro pour lequel une registration a déjà été sauvegardée, la registration sauvegardée auparavant sera effacée. Si vous ne souhaitez pas effacer la registration sauvegardée auparavant, sélectionnez une destination de sauvegarde dont le numéro n'est pas suivi d'un point ".".

## Sauvegarder un ensemble de registrations

---

### 5. Appuyez sur le bouton [Rec].

L'ensemble de définitions sera sauvegardé.



Ne mettez jamais l'appareil hors tension lorsque les réglages sont en cours de sauvegarde. Dans le cas contraire, la mémoire interne du FP-4 sera détruite, rendant l'appareil inutilisable.



Vous pouvez rétablir le contenu sauvegardé sur un bouton [Registration] aux réglages d'usine. Voyez "Rétablir les paramètres d'usine (Factory Reset)" (p. 91).

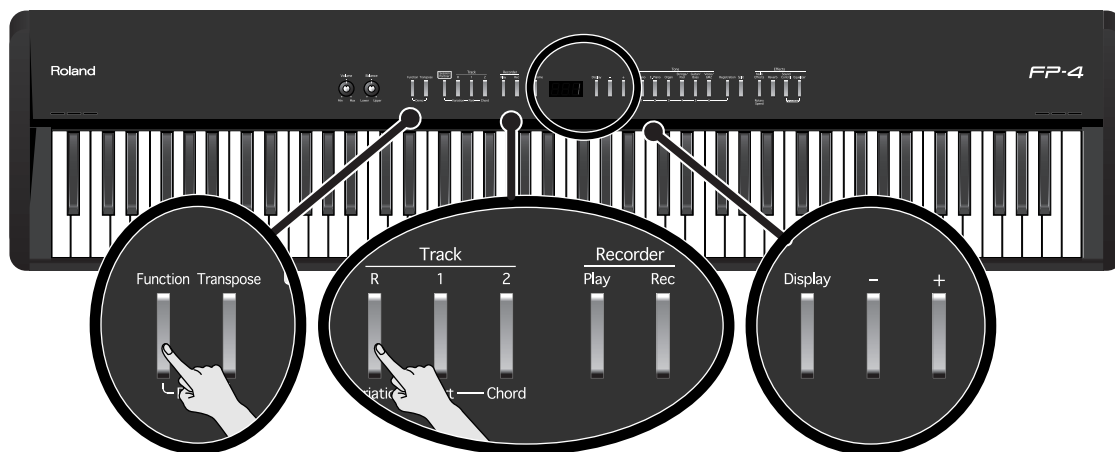


Pour rappeler les réglages de jeu sauvegardés, voyez "Charger un set de réglages de jeu que vous avez sauvegardé" (p. 62).

## Charger un set de réglages de jeu que vous avez sauvegardé

Voici comment recharger sur le bouton [Registration] un ensemble complet de registrations que vous avez enregistré dans la mémoire interne.

**NOTE** Veuillez noter que lorsque vous chargez un ensemble de définitions, tous les réglages qui étaient mémorisés sur le bouton [Registration] seront écrasés et perdus.



1. Appuyez sur le bouton [Function].
2. Appuyez sur le bouton de piste [R].
3. Tout en tenant le bouton de piste [R] enfoncé, utilisez les boutons [-] [+] pour obtenir les indications suivantes.



4. Utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner le numéro de l'ensemble de registrations (définitions) que vous voulez charger.

### Charger un ensemble de registrations (définitions)

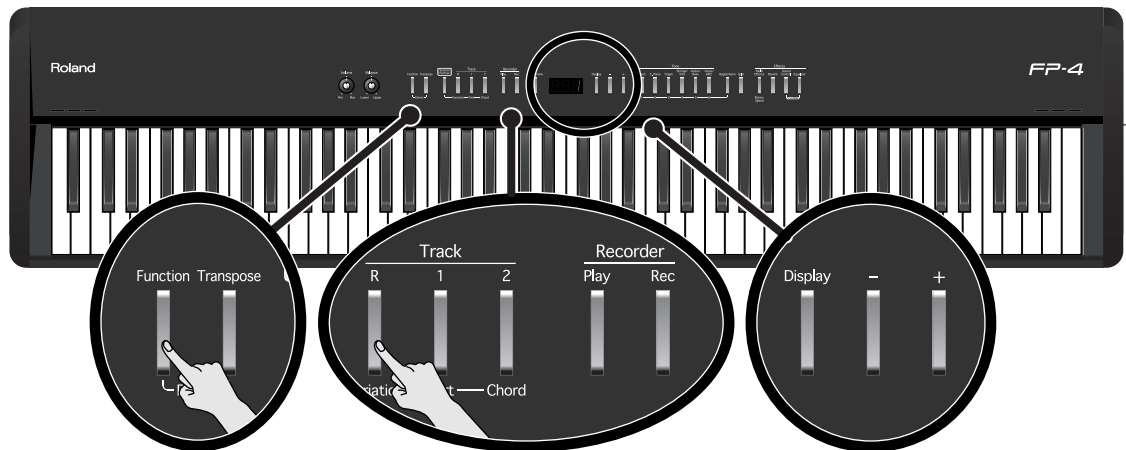
5. Appuyez sur le bouton [Rec].

L'ensemble de définitions sera chargé sur le bouton [Registration].

**NOTE** Ne mettez jamais l'appareil hors tension lorsque les réglages sont en cours de chargement. Dans le cas contraire, la mémoire interne du FP-4 sera détruite, rendant l'appareil inutilisable.

## Supprimer un set de réglages de jeu que vous avez sauvegardé

Voici comment supprimer un ensemble complet de définitions qui a été sauvegardé dans la mémoire interne.



1. Appuyez sur le bouton [Function].
2. Appuyez sur le bouton de piste [R].
3. Tout en tenant le bouton de piste [R] enfoncé, utilisez les boutons [-] [+] pour obtenir les indications suivantes.



4. Utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner le numéro de l'ensemble de registrations que vous voulez supprimer.

### Supprimer un ensemble de registrations

5. Appuyez sur le bouton [Rec].

L'ensemble de définitions sera supprimé.

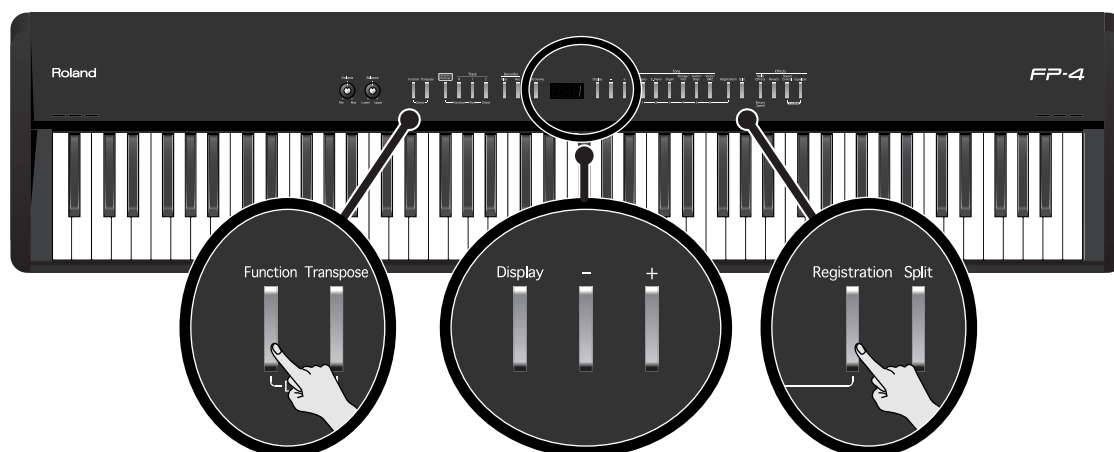
**NOTE**

Ne mettez jamais l'appareil hors tension lorsque les réglages sont en cours de suppression. Dans le cas contraire, la mémoire interne du FP-4 sera détruite, rendant l'appareil inutilisable.

## Utiliser une pédale pour alterner les sets de réglages de jeu [Registration]

Vous pouvez assigner une pédale pour alterner successivement les définitions. Chaque fois que vous appuyez sur la pédale, vous passerez à la registration suivante.

Avant un concert ou tout autre exécution, vous pouvez sauvegarder les registrations (définitions) appropriées dans l'ordre dans lequel vous les utilisez, puis passer aisément d'une définition à l'autre lorsque vous jouez.



1. Appuyez sur le bouton [Function].
2. Appuyez sur le bouton [Registration].
3. Tout en tenant le bouton [Registration] enfoncé, utilisez les boutons [-] [+] pour obtenir les indications suivantes.



4. Utilisez les boutons [-] [+] pour changer de réglage.

Indication	Description
	L'appui sur une pédale branchée sur le connecteur FC2 ou FC1 ne changera pas les registrations (définitions). Vous pouvez utiliser une fonction assignée à la pédale.
	La pédale branchée sur le connecteur FC2 est dédiée au changement de registrations (définitions). La fonction assignée à la pédale branchée sur le connecteur FC2 ne peut pas être utilisée.
	La pédale branchée sur le connecteur FC1 est dédiée au changement de registrations (définitions). La fonction assignée à la pédale branchée sur le connecteur FC1 ne peut pas être utilisée.



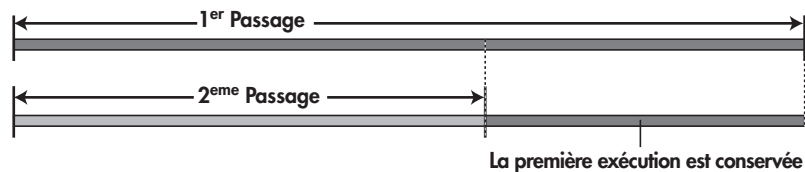
# Enregistrement

Vous pouvez facilement enregistrer vos exécutions.

Cela vous permet d'écouter votre jeu et d'en contrôler l'exécution ou de jouer des mélodies sur le clavier avec un accompagnement enregistré au préalable avec la fonction Rythme.

## Memo

- Le morceau que vous enregistrez disparaîtra lorsque vous mettrez le FP-4 hors tension. Si vous souhaitez préserver votre exécution, vous devez la sauvegarder dans la mémoire interne.  
→ "Sauvegarde des morceaux que vous enregistrez" (p. 76)
- Tout enregistrement ultérieur efface le morceau précédent. Avant d'effectuer un enregistrement, il est d'ailleurs recommandé d'effacer l'enregistrement précédent au préalable (p. 75).



- A propos des boutons de piste

Boutons de piste	Description
Clignotant	L'exécution sera enregistrée. Si une exécution existe déjà, la performance existante sera effacée et remplacée au fur et à mesure de la progression du nouvel enregistrement.
Allumé	L'exécution ne sera pas enregistrée. Pendant l'enregistrement, l'exécution située sur ce bouton de piste sera reproduite.
Non éclairé	L'exécution ne sera pas enregistrée. Cette piste ne contient pas de données de jeu.

## Si l'écran suivant s'affiche

Un écran tel que celui indiqué ci-dessous s'affichera si vous tentez de sélectionner un autre morceau ou d'enregistrer un nouveau morceau lorsqu'une exécution enregistrée n'a pas été sauvegardée.



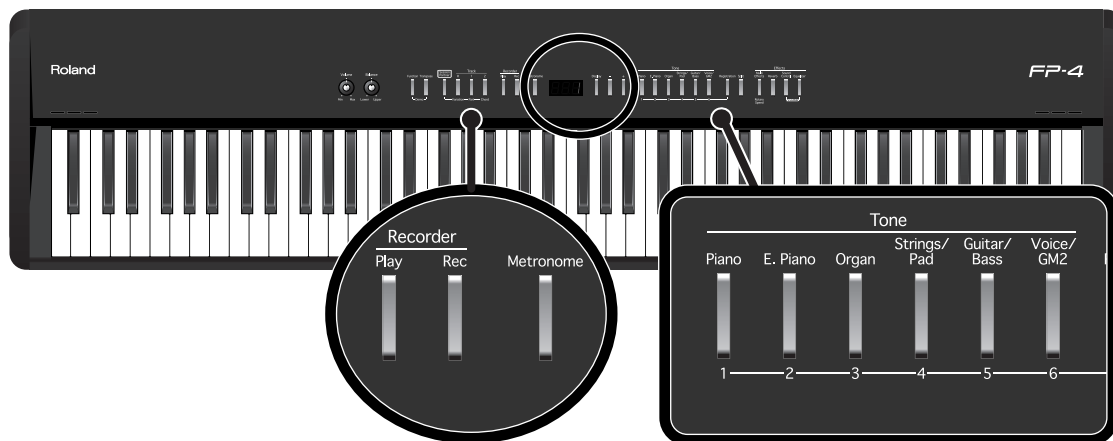
Vous ne pouvez pas reproduire un morceau interne (intégré) s'il existe un morceau (utilisateur) non sauvegardé.

Si vous souhaitez supprimer le morceau, appuyez sur le bouton [Rec].

Si vous ne souhaitez pas supprimer le morceau, appuyez sur le bouton [Play] pour sauvegarder votre morceau dans la mémoire interne (p. 76).

## Enregistrement d'un nouveau morceau

Voici comment enregistrer seulement votre propre jeu sans utiliser le Session Partner ou un morceau interne.



### Réglages pour l'enregistrement

1. Appuyez plusieurs fois sur le bouton [Display] pour qu'il s'allume en vert.
2. Appuyez plusieurs fois sur le bouton [-] pour obtenir l'affichage suivant.



3. Appuyez sur le bouton [Rec].

Le bouton [Rec] s'allume, le bouton [Play] se met à clignoter et le FP-4 passe en mode d'attente d'enregistrement.

Si vous ne souhaitez pas enregistrer, appuyez à nouveau sur le bouton [Rec].

### Démarrer l'enregistrement

4. Appuyez sur le bouton [Play].

Après deux mesures de son de décompte, l'enregistrement démarre.

L'enregistrement démarre aussi lorsque vous commencez à jouer sur le clavier (sans actionner le bouton [Play]). Dans ce cas, il n'y a pas de décompte.

Lorsque l'enregistrement commence, le bouton [Rec] et le bouton [Play] s'allumeront.

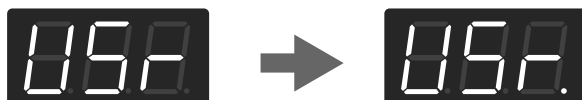
**MEMO** Durant le décompte, les deux mesures préluant au morceau sont affichées comme suit: "-2" puis "-1".

## Arrêt de l'enregistrement

### 5. Appuyez sur le bouton [Play].

L'enregistrement s'arrête.

L'indication "USr" passera à "USr." lorsque vous arrêtez l'enregistrement. Le point "." en bas à droite de l'écran indique la présence d'une exécution déjà enregistrée.



## Ecouter l'enregistrement

### 6. Appuyez sur le bouton [Play].

L'exécution enregistrée sera reproduite.

### 7. Appuyez à nouveau sur le bouton [Play] pour arrêter la reproduction.



L'exécution enregistrée disparaîtra lorsque vous mettez l'appareil hors tension. Si vous souhaitez préserver l'exécution que vous avez enregistrée, vous devez la sauvegarder dans la mémoire interne. Voyez "Sauvegarde des morceaux que vous enregistrez" (p. 76).



Vous pouvez sauvegarder vos morceaux enregistrés sur un séquenceur externe ou un ordinateur. Voyez les sections "Connexion aux appareils MIDI" (p. 99) et "Connexion à un ordinateur par la prise USB (MIDI)" (p. 98).

Vous pouvez modifier le son utilisé dans l'enregistrement.

→ "Jouer avec divers sons" (p. 28)

Vous pouvez modifier le tempo et régler la métrique du morceau.

→ "Changer le tempo" (p. 41)

→ "Changer la métrique (mesure) du métronome" (p. 91)

Vous pouvez utiliser la fonction de métronome du FP-4.

Dans ce cas, le son du métronome n'est pas enregistré.

→ "Utilisation du métronome" (p. 40)

### Assignation du bouton de piste pour l'exécution enregistrée

Lorsque vous enregistrez seulement une exécution sur le clavier, l'exécution sera assignée comme suit aux boutons de piste.

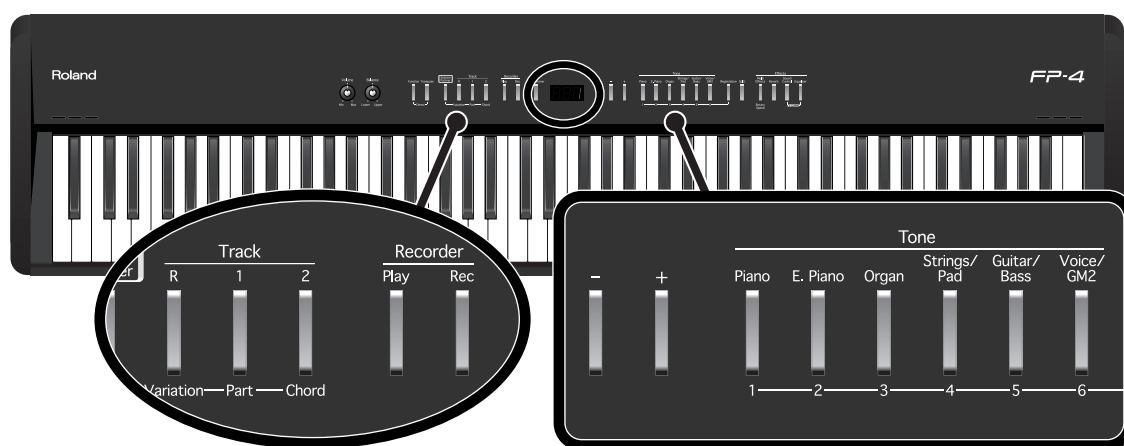
Données enregistrées	Bouton de piste
Exécution normale (avec un seul son sur tout le clavier)	L'exécution est enregistrée sur le bouton de piste [2].
Exécution avec superposition (p. 29)	L'exécution est enregistrée sur le bouton de piste [2].
Exécution avec partage (p. 31)	Le son Lower est enregistré sur le bouton de piste [1] et le son Upper sur le bouton de piste [2].

## Enregistrement de votre jeu pendant la reproduction d'un morceau

Voici comment vous pouvez jouer avec un morceau interne et enregistrer votre exécution. Le morceau qui est reproduit sera enregistré avec votre exécution sur le clavier. Le FP-4 est capable d'enregistrer votre exécution pendant la reproduction d'un morceau de piano interne. Par exemple, vous pouvez écouter la partie de la main gauche tandis que vous enregistrez la partie de la main droite.



Si vous sélectionnez un bouton de piste et que vous enregistrez, le son du bouton de piste sélectionné sera inaudible pendant l'enregistrement.



### Réglages de jeu

#### 1. Sélectionnez un morceau.

Pour les détails concernant la sélection d'un morceau, voyez "Écouter les morceaux internes" (p. 22). Vous pouvez changer le son utilisé dans les exécutions (p. 28) et changer le tempo auquel les morceaux sont reproduits (p. 41). Vous pouvez aussi enregistrer tout en écoutant le métronome (p. 40).

### Réglages pour l'enregistrement

#### 2. Appuyez sur le bouton [Rec].

Ces réglages vous permettent d'enregistrer en écoutant le morceau sélectionné.

Le bouton [Rec] s'allume, le bouton [Play] se met à clignoter et l'instrument passe en mode d'attente d'enregistrement.

Si vous ne souhaitez pas enregistrer, appuyez à nouveau sur le bouton [Rec].

#### 3. Appuyez sur le bouton de la piste que vous voulez enregistrer pour faire clignoter le bouton.

Boutons de piste	Description
<b>Clignotant</b>	L'exécution sera enregistrée. Si une exécution existe déjà, la performance existante sera effacée et remplacée au fur et à mesure de la progression du nouvel enregistrement.
<b>Allumé</b>	L'exécution ne sera pas enregistrée. Pendant l'enregistrement, l'exécution située sur ce bouton de piste sera reproduite.
<b>Non éclairé</b>	L'exécution ne sera pas enregistrée. Cette piste ne contient pas de données de jeu.

## Comment les boutons de pistes correspondent aux parties de l'exécution d'un morceau interne

Bouton de piste	Partie d'exécution
Bouton de piste [1]	Partie de la main gauche
Bouton de piste [2]	Partie de la main droite
Bouton de piste [R]	Pour les numéros de morceau interne 1–5, cette piste contient les données de jeu différentes de la partie de la main droite et de la partie de la main gauche. Pour les numéros de morceau interne 6–65, cette piste ne contient aucune donnée de jeu.

## Démarrer l'enregistrement

### 4. Appuyez sur le bouton [Play].

Après deux mesures de son de décompte, l'enregistrement démarre.

L'enregistrement démarre aussi lorsque vous commencez à jouer sur le clavier (sans actionner le bouton [Play]). Dans ce cas, il n'y a pas de décompte.

Lorsque l'enregistrement commence, le bouton [Rec] et le bouton [Play] s'allumeront.

**MEMO** Durant le décompte, les deux mesures préluquant au morceau sont affichées comme suit: “-2” puis “-1”.

## Arrêt de l'enregistrement

### 5. Appuyez sur le bouton [Play].

L'enregistrement s'arrête.

## Ecouter l'enregistrement

### 6. Appuyez sur le bouton [-] pour retourner au début du morceau que vous avez enregistré.

### 7. Appuyez sur le bouton [Play].

L'exécution enregistrée sera reproduite.

### 8. Appuyez à nouveau sur le bouton [Play] pour arrêter la reproduction.

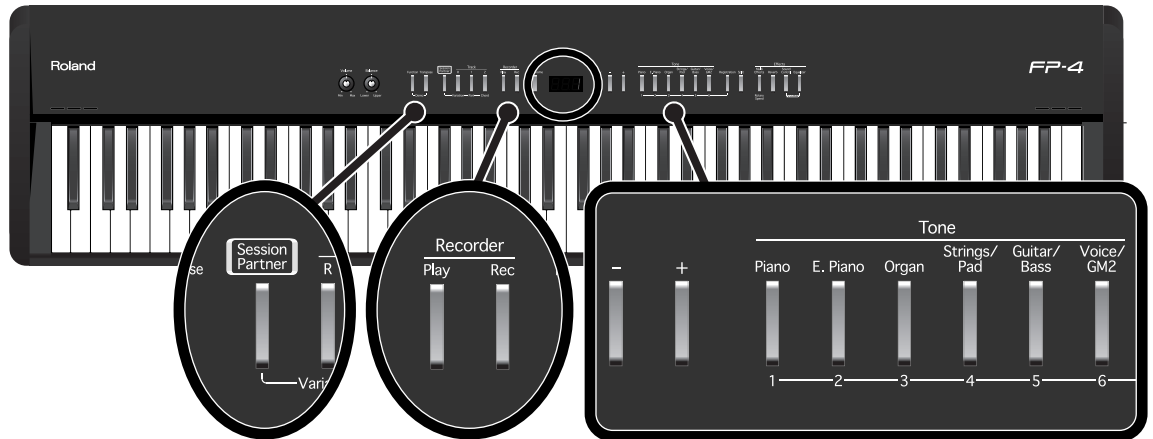
**NOTE** L'exécution enregistrée disparaîtra lorsque vous mettez l'appareil hors tension. Si vous souhaitez préserver l'exécution que vous avez enregistrée, vous devez la sauvegarder dans la mémoire interne. Voyez “Sauvegarde des morceaux que vous enregistrez” (p. 76).

**MEMO** Vous pouvez sauvegarder vos morceaux enregistrés sur un séquenceur externe ou un ordinateur. Voyez les sections “Connexion aux appareils MIDI” (p. 99) et “Connexion à un ordinateur par la prise USB (MIDI)” (p. 98).

**NOTE** Le tempo de l'exécution que vous avez enregistré sera mémorisé comme le tempo du morceau que vous avez sélectionné lors de l'enregistrement. Si vous enregistrez votre exécution pendant la reproduction d'un morceau, elle sera enregistrée avec la métrique de ce morceau.

## Enregistrement de votre jeu avec Session Partner

Vous pouvez facilement enregistrer des exécutions accompagnées par Session Partner.



### Réglages de jeu

1. Sélectionnez un son (p. 28).
2. Effectuez les réglages désirés de Session Partner (p. 44).

### Réglages pour l'enregistrement

3. Appuyez plusieurs fois sur le bouton [Display] pour qu'il s'allume en vert.
4. Appuyez plusieurs fois sur le bouton [-] pour obtenir l'affichage suivant.



5. Appuyez sur le bouton [Rec].

Le bouton [Rec] s'allume, le bouton [Play] se met à clignoter et l'instrument passe en mode d'attente d'enregistrement.

Si vous ne souhaitez pas enregistrer, appuyez à nouveau sur le bouton [Rec].

### Démarrer l'enregistrement

6. Démarrez l'exécution du Session Partner (p. 45, p. 51).

Le rythme et l'enregistrement démarrent simultanément.

Lorsque l'enregistrement commence, le bouton [Rec] et le bouton [Play] s'allumeront.

**MEMO** Pour en savoir plus sur les différents types de rythmes et de motifs de séquences d'accords, voyez "Liste de rythmes" (p. 116) et "Liste des motifs des séquences d'accords" (p. 117).

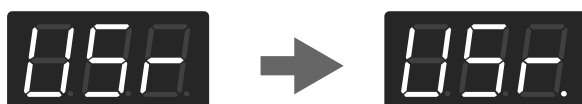
**MEMO** Si vous souhaitez effectuer l'enregistrement en spécifiant la séquence d'accords (p. 51), entrez l'accord en actionnant une touche dans la section gauche du clavier et l'enregistrement commence.

## Arrêt de l'enregistrement

### 7. Appuyez sur le bouton [Play].

L'enregistrement s'arrête.

L'indication "USr" passera à "USr." lorsque vous arrêtez l'enregistrement. Le point "." en bas à droite de l'écran indique la présence d'une exécution déjà enregistrée.



## Ecouter l'enregistrement

### 8. Appuyez sur le bouton [-] pour retourner au début du morceau que vous avez enregistré.

### 9. Appuyez sur le bouton [Play].

L'exécution enregistrée sera reproduite.

### 10. Appuyez à nouveau sur le bouton [Play] pour arrêter la reproduction.

**NOTE** L'exécution enregistrée disparaîtra lorsque vous mettez l'appareil hors tension. Si vous souhaitez préserver l'exécution que vous avez enregistrée, vous devez la sauvegarder dans la mémoire interne. Voyez "Sauvegarde des morceaux que vous enregistrez" (p. 76).

**MEMO** Vous pouvez sauvegarder vos morceaux enregistrés sur un séquenceur externe ou un ordinateur. Voyez les sections "Connexion aux appareils MIDI" (p. 99) et "Connexion à un ordinateur par la prise USB (MIDI)" (p. 98).

#### Assignation du bouton de piste pour l'exécution enregistrée

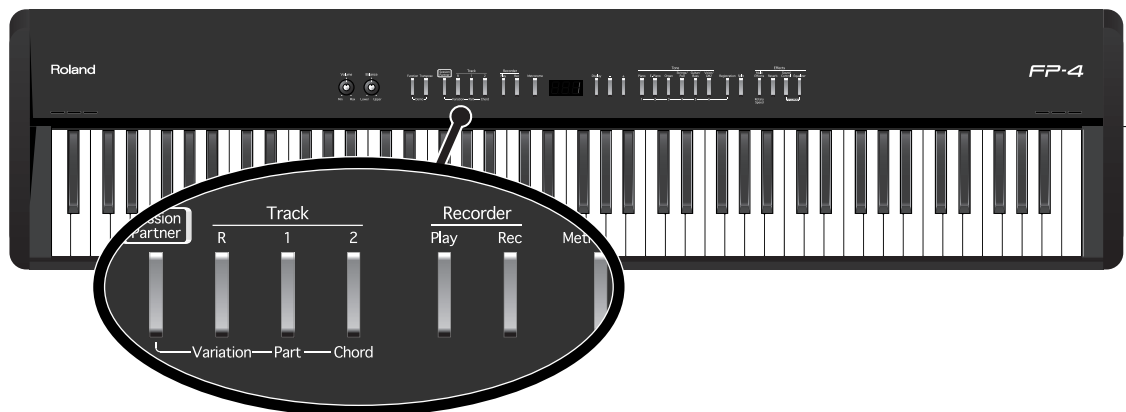
Données enregistrées	Bouton de piste
Exécution Session Partner	L'exécution est enregistrée sur le bouton de piste [R].
Exécution normale (avec un seul son sur tout le clavier)	L'exécution est enregistrée sur le bouton de piste [2].
Exécution avec superposition (p. 29)	L'exécution est enregistrée sur le bouton de piste [2].
Exécution avec partage (p. 31)	Le son Lower est enregistré sur le bouton de piste [1] et le son Upper sur le bouton de piste [2].

## Enregistrer sur des pistes sélectionnées

L'enregistreur du FP-4 dispose de trois boutons de piste.

Lorsque vous appuyez sur le bouton [Rec], tous les boutons de piste sont prêts pour l'enregistrement; cependant, vous pouvez désélectionner des boutons de piste afin de n'enregistrer que sur les pistes voulues.

Vous pouvez jouer chaque main de votre exécution séparément, par exemple en enregistrant la partie de la main gauche sur le bouton de piste [1] et la partie de la main droite sur le bouton de piste [2]. Vous pouvez aussi réenregistrer une partie spécifique d'une exécution enregistrée précédemment.



Si vous enregistrez un nouveau morceau, sélectionnez "USr" comme décrit aux étapes 1–2 de "Enregistrement d'un nouveau morceau" (p. 66). Si vous décidez de réenregistrer un morceau existant, sélectionnez ce morceau.

## Réglages de jeu

### 1. Appuyez sur le bouton [Rec].

Le bouton [Rec] s'allume, le bouton [Play] se met à clignoter et l'instrument passe en mode d'attente d'enregistrement.

Si vous ne souhaitez pas enregistrer, appuyez à nouveau sur le bouton [Rec].

### 2. Appuyez sur le bouton de la piste que vous voulez enregistrer pour faire clignoter le bouton.

Boutons de piste	Description
<b>Clignotant</b>	L'exécution sera enregistrée. Si une exécution existe déjà, la performance existante sera effacée et remplacée au fur et à mesure de la progression du nouvel enregistrement.
<b>Allumé</b>	L'exécution ne sera pas enregistrée. Pendant l'enregistrement, l'exécution située sur ce bouton de piste sera reproduite.
<b>Non éclairé</b>	L'exécution ne sera pas enregistrée. Cette piste ne contient pas de données de jeu.



## Démarrer l'enregistrement

---

### 3. Appuyez sur le bouton [Play].

Après deux mesures de son de décompte, l'enregistrement démarre.

L'enregistrement démarre aussi lorsque vous commencez à jouer sur le clavier (sans actionner le bouton [Play]). Dans ce cas, il n'y a pas de décompte.

Lorsque l'enregistrement commence, le bouton [Rec] et le bouton [Play] s'allumeront.



Durant le décompte, les deux mesures préluant au morceau sont affichées comme suit: "-2" puis "-1".

## Arrêt de l'enregistrement

---

### 4. Appuyez sur le bouton [Play].

L'enregistrement s'arrête.



Si vous enregistrez sans effacer le morceau existant, les réglages de tempo, de métrique et de métronome du morceau resteront identiques à ceux du premier enregistrement.

## Ecouter l'enregistrement

---

### 5. Appuyez sur le bouton [-] pour retourner au début du morceau que vous avez enregistré.

### 6. Appuyez sur le bouton [Play].

L'exécution enregistrée sera reproduite.

### 7. Appuyez à nouveau sur le bouton [Play] pour arrêter la reproduction.



L'exécution enregistrée disparaîtra lorsque vous mettez l'appareil hors tension. Si vous souhaitez préserver l'exécution que vous avez enregistrée, vous devez la sauvegarder dans la mémoire interne. Voyez "Sauvegarde des morceaux que vous enregistrez" (p. 76).



Vous pouvez sauvegarder vos morceaux enregistrés sur un séquenceur externe ou un ordinateur. Voyez les sections "Connexion aux appareils MIDI" (p. 99) et "Connexion à un ordinateur par la prise USB (MIDI)" (p. 98).

### Correspondance entre boutons de piste et données enregistrées

Ce tableau indique la façon dont les données enregistrées sont assignées aux pistes.

#### ● Exécutions du Session Partner et son Upper et Lower pendant l'exécution partagée

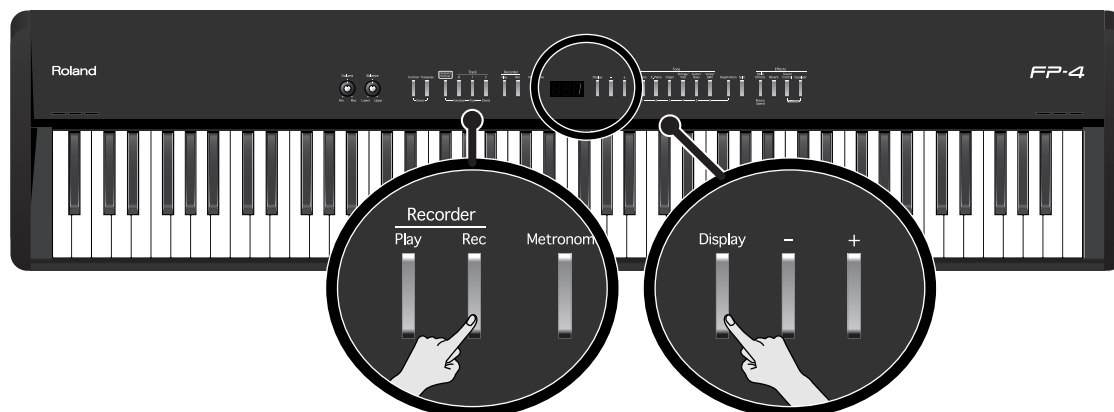
Bouton de piste	Données enregistrées
Bouton de piste [R]	Session Partner (p. 44)
Bouton de piste [1]	Son Lower en mode Split (p. 31)
Bouton de piste [2]	Son Upper en mode Split (p. 31)

#### ● Exécution normale (avec un seul son sur tout le clavier) et exécution en superposition

- Lorsque vous enregistrez sans spécifier une piste d'enregistrement  
Si l'un des boutons de piste (boutons [R] [1] [2]) possède des données de jeu, les données seront enregistrées sur le bouton [2]. Si l'un des boutons de piste possède des données de jeu, les données seront enregistrées dans l'ordre des boutons [2] → [1] → [R].
- Lorsque vous enregistrez avec une piste d'enregistrement spécifiée  
Votre exécution sera enregistrée sur la piste que vous avez spécifiée.

## Effacer une exécution enregistrée

Vous pouvez effacer des données enregistrées.



### 1. Maintenez le bouton [Display] enfoncé et appuyez sur le bouton [Rec].

Une demande de confirmation apparaît à l'écran.



Si vous décidez de ne pas supprimer le morceau, appuyez sur le bouton [Play].

### 2. Appuyez sur le bouton [Rec].

L'enregistrement est effacé.

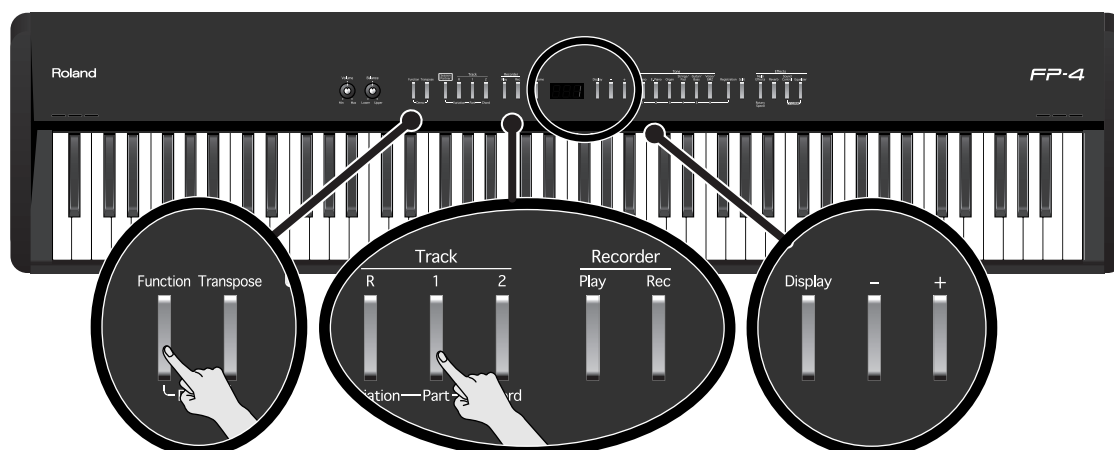


Une exécution que vous avez enregistrée sera automatiquement supprimée lorsque vous mettez l'appareil hors tension.

# Sauvegarder une exécution

## Sauvegarde des morceaux que vous enregistrez

Un morceau que vous avez enregistré peut être sauvegardé dans la mémoire interne. Si vous enregistrez un morceau et que vous mettez le FP-4 hors tension sans sauvegarder le morceau, ce dernier disparaîtra. Les morceaux que vous avez sauvegardés dans la mémoire interne ne disparaîtront pas même si vous mettez l'appareil hors tension. Si vous souhaitez conserver un morceau, vous devez le sauvegarder dans la mémoire interne.



1. Enregistrer votre exécution (p. 66, p. 68, p. 70, p. 72).
2. Appuyez sur le bouton [Fonction].
3. Appuyez sur le bouton de piste [1].
4. Tenez le bouton de piste [1] enfoncé et utilisez les boutons [-] [+] pour obtenir l'affichage suivant.



5. Utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner le numéro de morceau de la destination de sauvegarde.

Comme indiqué ci-dessous, un point "." est affiché après les numéros pour lesquels un morceau a déjà été sauvegardé.



Si vous sélectionnez un numéro pour lequel un morceau a déjà été sauvegardé et que vous sauvez votre nouveau morceau, le morceau sauvegardé auparavant sera écrasé et perdu. Si vous ne souhaitez pas effacer le morceau sauvegardé auparavant, sélectionnez un numéro qui n'est pas suivi d'un point ".".

## Sauvegarde du morceau

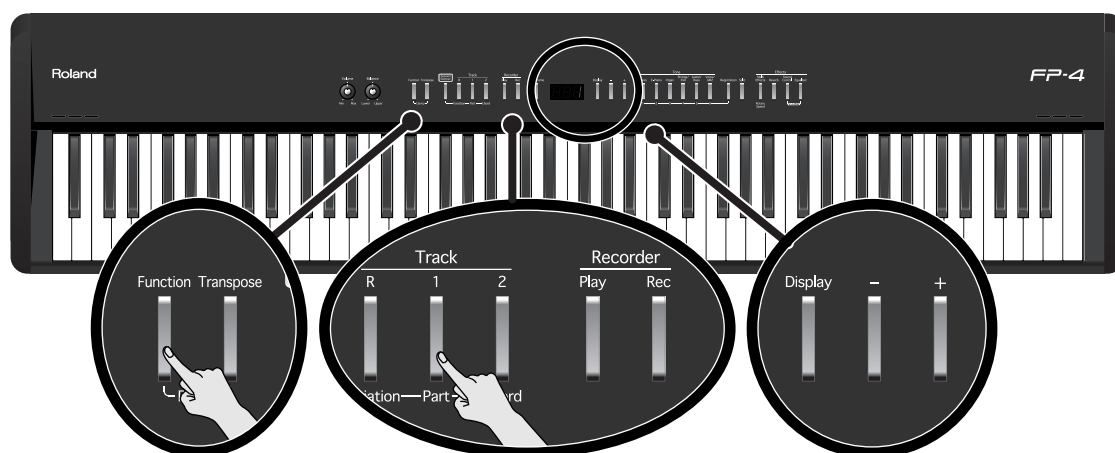
### 6. Appuyez sur le bouton [Rec].

Le morceau sera sauvegardé.

**NOTE** Ne mettez jamais l'appareil hors tension lorsque les données sont en cours de sauvegarde. Dans le cas contraire, la mémoire interne sera détruite, rendant l'appareil inutilisable.

## Supprimer un morceau sauvegardé

Voici comment supprimer un morceau que vous avez sauvegardé dans la mémoire interne.



1. Appuyez sur le bouton [Fonction].
2. Appuyez sur le bouton de piste [1].
3. Tenez le bouton de piste [1] enfoncé et utilisez les boutons [-] [+] pour obtenir l'affichage suivant.



4. Utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner le numéro du morceau que vous voulez supprimer.

## Suppression du morceau

### 5. Appuyez sur le bouton [Rec].

Le morceau sélectionné sera supprimé.

**NOTE** Ne mettez jamais l'appareil hors tension lorsqu'un morceau est en cours de suppression. Dans le cas contraire, la mémoire interne du FP-4 sera détruite, rendant l'appareil inutilisable.

# Réglages

Vous pouvez effectuer un certain nombre de réglages concernant le jeu et l'enregistrement en mode "Fonction".

Fonction	Écran	Bouton	Page
Accord global		Piano	p. 79
Mémorisation du réglage d'accord global			p. 79
Gamme, note tonale			p. 80
Partie FC2		E.Piano	p. 81
Partie FC1		Organ	p. 81
Partie pédale forte		Strings/Pad	p. 81
Fonction FC2		Guitar/Bass	p. 82
Fonction FC1		Voice/GM2	p. 83
Pedal Shift		Registration	p. 64
Sélection de banque MSB			p. 103
Sélection de banque LSB			p. 103
Changement de programme			p. 103
Canal de transmission MIDI			p. 104
Bulk Dump			p. 104
Octave Shift		Split	p. 87
Type d'effet		Multi Effects	p. 83
Partie à laquelle s'applique l'effet			p. 84
Etat du bouton [Sound Control]		Reverb	p. 84
Gain global			p. 85
Pilote USB			p. 98
Canal de transmission Upper			p. 100
Canal de transmission Lower		Sound Control	p. 100
Envoi PC			p. 102
Local On/Off			p. 101
Transmet l'exécution enregistrée			p. 102

Fonction	Écran	Bouton	Page
Low Gain		Equalizer	p. 85
Low Freq			p. 85
Low Middle Gain			p. 85
Low Middle Freq			p. 85
Low Middle Q			p. 85
High Middle Gain			p. 85
High Middle Freq			p. 86
High Middle Q			p. 86
High Gain			p. 86
High Freq			p. 86
Sensibilité au toucher		Transpose	p. 86
Dynamique lorsque le toucher du clavier est sur "OFF"			p. 87
Intro/fin On/Off		Session Partner	p. 88
Motif d'accords			p. 88
Fondamentale de l'accord			p. 89
Séquence d'accords automatique actif/coupé			p. 89
Affichage de l'accord On/Off			p. 90
Chargement de définition		Track R	p. 62
Sauvegarde de définition			p. 60
Suppression de définition			p. 63
Sauvegarde de morceau		Track 1	p. 76
Suppression de morceau			p. 77
Initialisation de la mémoire interne		Track 2	p. 90
Battement du métronome		Metronome	p. 91

## Réglages d'accord

### Faire correspondre la hauteur avec d'autres instruments (Master Tuning)

Lorsque vous jouez avec d'autres instruments, vous pouvez accorder la hauteur de référence en fonction d'un autre instrument.

La hauteur de référence est généralement déterminée par le La central. Pour obtenir un son d'ensemble net, il faut veiller à ce que la hauteur de référence de chaque instrument soit accordée en fonction de celle des autres instruments. Cet accord de tous les instruments en fonction d'une hauteur de référence est appelé "accord global".

1. Appuyez sur le bouton [Fonction].
2. Appuyez sur le bouton [Piano].
3. Tenez le bouton [Piano] enfoncé et utilisez les boutons [-] [+] pour obtenir l'affichage de "tun" à l'écran.

4. Utilisez les boutons [-] [+] pour changer de réglage.

#### Réglages

15.3-40.0-66.2  
(415.3 Hz-440.0 Hz-466.2 Hz)

Lorsque l'instrument quitte l'usine, le réglage est "40.0 (440.0 Hz)".

### Mémorisation du réglage d'accord global dans la mémoire interne

Après avoir ajusté le réglage d'accord global, vous pouvez mémoriser ce réglage dans la mémoire interne.

Si vous avez mémorisé le réglage d'accord global, il sera préservé même si l'appareil est mis hors tension.

5. Tenez le bouton [Piano] enfoncé et utilisez les boutons [-] [+] pour obtenir l'affichage de "bUP" à l'écran.

Lorsque vous relâchez le bouton [Piano], un message de confirmation apparaît.

Si vous appuyez à nouveau sur le bouton [Play], vous retournerez à l'écran précédent sans mémoriser le réglage d'accord global.

6. Appuyez sur le bouton [Rec].

Le réglage d'accord global sera mémorisé dans la mémoire interne.

## Réglage de la gamme

Votre instrument vous permet aussi d'utiliser des gammes anciennes afin de jouer de la musique classique (baroque, par exemple) avec la gamme d'époque.

La plupart des morceaux actuels sont composés pour être joués avec le tempérament égal (la gamme la plus utilisée actuellement). Cependant, la musique classique a vu le jour alors que de nombreuses autres gammes coexistaient. Ces réglages de gamme vous permettent donc de retrouver des sonorités d'accords telles que le compositeur les avait imaginées.

1. Appuyez sur le bouton [Fonction].
2. Appuyez sur le bouton [Piano].
3. Tenez le bouton [Piano] enfoncé et utilisez les boutons [-] [+] pour obtenir l'affichage de "tmP" à l'écran.



4. Utilisez les boutons [-] [+] pour changer le réglage de gamme.



Tempérament      Note tonale

Vous avez le choix parmi les sept possibilités décrites ci-dessous.

Écran	Tempérament	Description
1	Tempérament égal	Avec ce tempérament, chaque octave est divisée en 12 intervalles égaux. Chaque intervalle produit une légère dissonance de même ampleur. Il s'agit du réglage par défaut.
2	Juste majeure	Cette gamme élimine les ambiguïtés dans les quintes et les tierces. Elle n'est pas recommandée pour les mélodies et la transposition est impossible mais elle peut produire de riches sonorités d'accords.
3	Juste mineure	Les gammes justes se distinguent par la tonalité majeure et mineure. Cette gamme produit le même effet que la gamme juste majeure mais permet de jouer en mineur.

Écran	Tempérament	Description
4	Kirnberger	Résulte des améliorations apportées à la gamme moyenne et aux gammes justes; elle tolère la transposition. Elle peut être utilisée avec toutes les tonalités (troisième méthode).
5	Moyenne	Compromis partiel avec la gamme juste majeure pour rendre la transposition possible.
6	Pythagoricienne	Gamme conçue par Pythagore afin d'éliminer la dissonance des quarts et des quintes. Il en résulte des mélodies plus propres mais les tierces peuvent sembler fausses.
7	Werckmeister	Une combinaison des gammes moyenne et pythagoricienne. Elle peut être utilisée avec toutes les tonalités (première méthode, n° 3).

## Déterminer la note tonale

Pour des gammes différentes du tempérament égal, vous devez également choisir la note tonale (la tonique pour les gammes majeures et la sus-dominante pour les gammes mineures) pour spécifier la tonalité du morceau (la note qui correspond donc au Do (C) pour une tonalité majeure et au La (A) pour une tonalité mineure).

Si vous optez pour un tempérament égal, il est inutile de sélectionner une note tonale.

5. Tenez le bouton [Piano] enfoncé et utilisez les boutons [-] [+] pour obtenir l'affichage de "tmP" à l'écran.



6. Tout en maintenant le bouton [Piano] enfoncé, actionnez la touche que vous voulez spécifier comme note tonale.



Tempérament      Note tonale

Écran	C	C <sup>-</sup>	d	E <sub>-</sub>	E	F	F <sup>-</sup>	G	A <sub>-</sub>	A	b <sub>-</sub>	b
Tonalité	C	C#	D	E <sub>b</sub>	E	F	F#	G	A <sub>b</sub>	A	B <sub>b</sub>	B




**NOTE** Lorsque vous jouez au sein d'un ensemble, sachez que, selon la tonalité, il peut y avoir un décalage de hauteur. Accordez votre FP-4 en fonction des autres instruments de l'ensemble.



## Réglages de pédale

### Façon dont les effets de la pédale sont appliqués

Lorsque vous actionnez la pédale en mode de superposition (p. 29) ou Split (p. 31), l'effet de la pédale s'applique aux sons Upper et Lower; toutefois, vous pouvez changer la façon dont les effets sont appliqués aux sons.

Indication	Description
 (Upper&Lower)	Toutes les parties sont concernées
 (Upper)	Effet appliqué uniquement au son Upper
 (Lower)	Effet appliqué uniquement au son Lower

### Application des effets de la pédale douce (FC2)

1. Appuyez sur le bouton [Function].
2. Appuyez sur le bouton [E.Piano].



3. Utilisez les boutons [-] [+] pour spécifier la ou les parties auxquelles s'applique la pédale.

### Application des effets de la pédale sostenuto (FC1)

1. Appuyez sur le bouton [Function].
2. Appuyez sur le bouton [Organ].



3. Utilisez les boutons [-] [+] pour spécifier la ou les parties auxquelles s'applique la pédale.

### Application des effets de la pédale forte (Damper)

1. Appuyez sur le bouton [Function].
2. Appuyez sur le bouton [Strings/Pad].













3. Utilisez les boutons [-] [+] pour spécifier la ou les parties auxquelles s'applique la pédale.

## Changer la fonction des pédales

Une pédale branchée à la prise Soft/(FC2) fait normalement office de pédale douce (p. 18). Une pédale branchée à la prise Sostenuto/(FC1) fait normalement office de pédale sostenuto (p. 18).

La pédale peut aussi être programmée pour remplir une autre fonction.

Vous avez le choix parmi les fonctions suivantes:

Indication	Description
 (Damper)	Fait office de pédale forte.
 (Soft)	Fait office de pédale douce.
 (Sostenuto)	Fait office de pédale sostenuto.
 (Expression)	Permet de contrôler le volume. Utilisez une pédale d'expression disponible en option (EV-5). Il est impossible de modifier le volume du Session Partner et de l'enregistreur.
 (Start/Stop)	Vous pouvez lancer et arrêter Session Partner d'une pression sur la pédale au lieu du bouton [Session Partner].
 (Leading Bass)	Active/coupe la fonction Leading Bass* (basse mélodique). Elle est activée lorsque vous enfoncez la pédale.
 (Activer/couper les effets)	Les effets peuvent être activés/coups d'une pression sur la pédale au lieu du bouton [Multi Effects]. Avec l'effet Rotary, la pédale permet de changer la vitesse (lente/rapide) de rotation.
 (Bend Up)	Une pression sur la pédale rend le son plus aigu.
 (Bend Down)	Une pression sur la pédale rend le son plus grave.
 (Modulation)	Une pression sur la pédale ajoute du vibrato.

### \* Fonction Leading Bass (basse mélodique)

La note la plus grave de l'accord joué sert de note de basse lorsque la fonction "Leading Bass" est activée.

**NOTE** Certaines fonctions peuvent ne pas être disponibles pour certains sons.

**NOTE** Utilisez exclusivement la pédale d'expression indiquée (EV-5, disponible en option). En utilisant une autre pédale d'expression, vous risquez de provoquer des dysfonctionnements et/ou d'endommager l'appareil.

**NOTE** Cela peut ne pas fonctionner correctement si vous branchez une pédale différente d'une pédale d'expression ou d'une pédale forte continue compatible.

**NOTE** Avant de brancher ou débrancher une pédale, n'oubliez pas de mettre l'appareil hors tension.

**NOTE** Lorsque vous assignez une pédale pour passer en séquence les définitions, la pédale branchée au FP-4 sera dédiée au passage des définitions.

## Changer la tâche de la pédale douce (FC2)

A la mise sous tension, cette pédale fait fonction de pédale douce.

1. Appuyez sur le bouton [Fonction].
2. Appuyez sur le bouton [Guitar/Bass].



3. Utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner la fonction de la pédale.



## Changer la tâche de la pédale sostenuto (FC1)

A la mise sous tension, cette pédale fait fonction de pédale sostenuto.

1. Appuyez sur le bouton [Function].
2. Appuyez sur le bouton [Voice/GM2].



3. Utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner la fonction de la pédale.



## Réglages d'effet

### Changer de type d'effet

Voici comment sélectionner l'effet qui sera appliqué lorsque vous appuyez sur le bouton [Multi Effects].

1. Appuyez sur le bouton [Function].
2. Appuyez sur le bouton [Multi Effects].
3. Tenez le bouton [Multi Effects] enfoncé et utilisez les boutons [-] [+] pour obtenir l'affichage de "E.ty" à l'écran.



4. Utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner le type d'effet.



Pour les détails sur les types d'effet et les réglages pour chaque effet, voyez "Liste des effets" (p. 126).

## Sélection de la partie bénéficiant des effets

Vous pouvez choisir la partie prioritaire lorsque des effets différents sont assignés aux sons Upper et Lower en mode de superposition (p. 29) ou Split (p. 31).

1. Appuyez sur le bouton [Function].
2. Appuyez sur le bouton [Multi Effects].
3. Tenez le bouton [Multi Effects] enfoncé et utilisez les boutons [-] [+] pour obtenir l'affichage de "E.Pt" à l'écran.



4. Utilisez les boutons [-] [+] pour sélectionner la partie à laquelle vous voulez appliquer les effets.

Indication	Description
(Upper)	Les effets s'appliquent au son Upper.
(Lower)	Les effets s'appliquent au son Lower.



Si les sons Upper et Lower sont dotés d'effets identiques, ces effets s'appliquent aux deux sons.

## Réglages du système

### Spécifier le réglage du contrôle du son à la mise sous tension

Vous pouvez modifier le type de contrôle du son qui est sélectionné lorsque vous mettez le FP-4 sous tension. Vous pouvez également spécifier que le contrôle du son soit coupé lors de la mise sous tension.

1. Appuyez sur le bouton [Function].
2. Appuyez sur le bouton [Reverb].
3. Tenez le bouton [Reverb] enfoncé et utilisez les boutons [-] [+] pour obtenir l'affichage de "S.Ct" à l'écran.



4. Utilisez les boutons [-] [+] pour changer de réglage.

Indication	Description
	Lorsque vous mettez l'appareil sous tension, le bouton [Sound Control] sera actif et le réglage de contrôle du son de type 1 sera sélectionné.
	Lorsque vous mettez l'appareil sous tension, le bouton [Sound Control] sera actif et le réglage de contrôle du son de type 2 sera sélectionné.
	Lorsque vous mettez l'appareil sous tension, le bouton [Sound Control] sera actif et le réglage de contrôle du son de type 3 sera sélectionné.
	Lorsque vous mettez l'appareil sous tension, le bouton [Sound Control] sera coupé.

### Spécifier le réglage de l'égaliseur à la mise sous tension

Vous pouvez spécifier que l'égaliseur soit actif lors de la mise sous tension. Vous pouvez également spécifier le type d'égaliseur qui sera sélectionné si l'égaliseur est actif lorsque vous mettez le FP-4 sous tension.

1. Appuyez sur le bouton [Function].
2. Appuyez sur le bouton [Reverb].
3. Tenez le bouton [Reverb] enfoncé et utilisez les boutons [-] [+] pour obtenir l'affichage de "Eq" à l'écran.



#### 4. Utilisez les boutons [-] [+] pour changer de réglage.

Indication	Description
	Lorsque vous mettez l'appareil sous tension, le bouton [Equalizer] sera actif et le réglage de l'égaliseur de type 1 sera sélectionné.
	Lorsque vous mettez l'appareil sous tension, le bouton [Equalizer] sera actif et le réglage de l'égaliseur de type 2 sera sélectionné.
	Lorsque vous mettez l'appareil sous tension, le bouton [Equalizer] sera actif et le réglage de l'égaliseur de type 3 sera sélectionné.
	Lorsque vous mettez l'appareil sous tension, le bouton [Equalizer] sera actif et le réglage de l'égaliseur de type 4 sera sélectionné.
	Lorsque vous mettez l'appareil sous tension, le bouton [Equalizer] sera coupé.

### Réglage du volume (Master Gain)

Si vous jouez sur le FP-4 par l'intermédiaire d'un système externe branché, il peut se produire que le volume de votre système externe soit trop bas même si le volume du FP-4 est réglé au maximum. Dans ce cas, vous pouvez régler le réglage de gain global comme suit.

Le réglage du gain global affectera également le volume des enceintes internes et du casque.

**NOTE** Le son peut être distordu si vous augmentez excessivement le volume.

1. Appuyez sur le bouton [Function].
2. Appuyez sur le bouton [Reverb].
3. Tenez le bouton [Reverb] enfoncé et utilisez les boutons [-] [+] pour obtenir l'affichage de "MAS" à l'écran.



#### 4. Utilisez les boutons [-] [+] pour changer de réglage.

Réglages
-10-10





## Réglages d'égalisation

### Changer les réglages d'égalisation

Vous pouvez effectuer des réglages d'égalisation précis.

1. Appuyez sur le bouton [Function].
2. Appuyez sur le bouton [Equalizer].
3. Maintenez le bouton [Equalizer] enfoncé et appuyez sur le bouton [+] ou [-] pour sélectionner un paramètre.
4. Utilisez les boutons [-] [+] pour changer de réglage.

Indication	Valeur	Description
	-12-12 (dB)	Détermine le niveau du grave.
	100, 200, 400 (Hz)	Fréquence centrale du grave. Généralement, cela change le niveau pour cette fréquence et les fréquences plus basses.
	-12-12 (dB)	Détermine le niveau du grave médium.
	200, 250, 315, 400, 500, 630, 800 (Hz), 1.00, 1.25, 1.60, 2.00, 2.50, 3.15, 4.00, 5.00, 6.30, 8.00 (KHz)	Fréquence centrale du grave médium. Change le niveau de la bande (d'une largeur déterminée) centrée autour de cette fréquence.
	0.5, 1.0, 2.0, 4.0, 8.0	Détermine la largeur de la bande grave médium. Plus la valeur est élevée, plus la bande concernée rétrécit.
	-12-12 (dB)	Détermine le niveau du médium aigu.

Indication	Valeur	Description
 (High Mid Freq)	200, 250, 315, 400, 500, 630, 800 (Hz), 1.00, 1.25, 1.60, 2.00, 2.50, 3.15, 4.00, 5.00, 6.30, 8.00 (KHz)	Fréquence centrale de la bande du médium aigu. Change le niveau de la bande (d'une largeur déterminée) centrée autour de cette fréquence.
 (High Mid Q)	0.5, 1.0, 2.0, 4.0, 8.0	Détermine la largeur de la bande médium aigu. Plus la valeur est élevée, plus la bande concernée rétrécit.
 (High Gain)	-12-12 (dB)	Détermine le niveau de l'aigu.
 (High Freq)	2.00, 4.00, 8.00 (KHz)	Fréquence centrale de l'aigu. Généralement, cela change le niveau pour cette fréquence et les fréquences plus basses.

**NOTE**

Une augmentation du niveau peut entraîner de la distorsion.

**MEMO**

L'égaliseur est activé chaque fois que l'écran de l'égaliseur apparaît.

**MEMO**

Le FP-4 conserve les réglages même après la mise hors tension.

## Réglages du clavier





### Changer la dynamique du clavier (Key Touch)

Vous pouvez ajuster la sensibilité avec laquelle le clavier répond à votre jeu.

1. Appuyez sur le bouton [Fonction].
2. Appuyez sur le bouton [Transpose].
3. Tenez le bouton [Transpose] enfoncé et utilisez les boutons [-] [+] pour obtenir l'affichage de "tch" à l'écran.



4. Utilisez les boutons [-] [+] pour changer de réglage.

Indication	Description
 (OFF)	Avec ce réglage, toutes les notes seront jouées à un niveau fixe, sans tenir compte de la force avec laquelle vous jouez sur le clavier.
 (léger)	Ce réglage vous permet de produire des sons fortissimo (ff) sans avoir à jouer avec force, vous donnant la sensation que le clavier est plus léger. Un enfant dont la force des mains n'est pas encore développée trouvera plus facile de jouer avec ce réglage.
 (normal)	Ce réglage offre la sensation de toucher la plus naturelle et représente la sensibilité la plus proche d'un piano acoustique.
 (lourd)	Ce réglage vous oblige à jouer plus fort pour obtenir des sons fortissimo (ff), vous donnant la sensation que le clavier est plus lourd. Avec ce réglage, vous aurez une gamme expressive plus étendue lorsque vous jouez dynamiquement.

**MEMO**

Vous pouvez spécifier l'intensité de chaque note lorsque la touche clavier "OFF" est sélectionnée. Voyez "Changer la dynamique lorsque le toucher du clavier est réglé sur "OFF"" (p. 87).

## Changer la dynamique lorsque le toucher du clavier est réglé sur "OFF"

Vous pouvez déterminer le volume des notes lorsque la dynamique du clavier est réglée sur "OFF".

Si vous réglez la sensibilité de toucher du clavier sur "OFF", toutes les notes auront une intensité fixe sans tenir compte de la force avec laquelle vous jouez sur le clavier. Le réglage décrit ci-dessous spécifie l'intensité dans ce cas.

1. Appuyez sur le bouton [Function].
2. Appuyez sur le bouton [Transpose].
3. Tenez le bouton [Transpose] enfoncé et utilisez les boutons [-] [+] pour obtenir l'affichage de "vEL" à l'écran.



4. Utilisez les boutons [-] [+] pour changer de réglage.

Réglages

1-127

## Changer la hauteur du son Lower par octaves

Vous pouvez transposer le son Lower en mode de superposition (p. 29) ou Split (p. 31) d'une octave à la fois. La fonction permettant de changer la hauteur d'une octave est appelée "Octave Shift".

Vous pouvez, par exemple, élever la hauteur du son Lower pour l'amener à celle du son Upper en mode Split.

1. Appuyez sur le bouton [Function].
2. Appuyez sur le bouton [Split].



3. Utilisez les boutons [+] [-] pour spécifier la hauteur des notes.

La plage de changement de hauteur va de deux octaves vers le haut à deux octaves vers le bas.

La hauteur diminue d'une octave chaque fois que vous actionnez le bouton [-] et augmente d'une octave avec chaque pression sur le bouton [+].

Pour revenir à la hauteur originale, appuyez simultanément sur les boutons [+] et [-].

Réglages

-2-0-2

## Réglages du Session Partner

### Activer/couper les motifs d'intro et de fin

Cette fonction permet d'activer ou de couper les motifs d'intro et de fin de Session Partner. Avec un réglage "OFF", une pression sur [Session Partner] ne produit pas les motifs d'intro et de fin.

1. Appuyez sur le bouton [Function].
2. Appuyez sur le bouton [Session Partner].
3. Tenez le bouton [Session Partner] enfoncé et utilisez les boutons [-] [+] pour obtenir l'affichage de "Itr" à l'écran.



4. Utilisez les boutons [-] [+] pour changer de réglage.

Indication	Description
	Une pression sur [Session Partner] reproduit les motifs d'intro et de fin.
	Une pression sur [Session Partner] empêche la reproduction des motifs d'intro et de fin.

### Sélection d'un motif de séquence d'accords

Vous pouvez sélectionner le motif de séquence d'accords qui sera utilisé lorsque vous utilisez la fonction de Session Partner.

1. Appuyez sur le bouton [Function].
2. Appuyez sur le bouton [Session Partner].
3. Tenez le bouton [Session Partner] enfoncé et utilisez les boutons [-] [+] pour obtenir l'affichage de "Ptn" à l'écran.



4. Utilisez les boutons [-] [+] pour changer de réglage.

#### Réglages

(USr), 1-56



"USr" est affiché s'il y a une séquence d'accords que vous avez créée vous-même (p. 54).



## Sélectionner la fondamentale de la séquence d'accords

Voici comment spécifier la fondamentale du premier accord de la séquence d'accords actuelle du Session Partner.

1. Appuyez sur le bouton [Fonction].
2. Appuyez sur le bouton [Session Partner].
3. Tenez le bouton [Session Partner] enfoncé et utilisez les boutons [-] [+] pour obtenir l'affichage de "rot" à l'écran.



4. Appuyez sur les boutons [-] [+] ou sur la touche correspondant à la fondamentale du premier accord.

Écran	C	C <sup>-</sup>	d	E <sub>-</sub>	E	F	F <sup>-</sup>	G	A <sub>-</sub>	A	b <sub>-</sub>	b
Tonalité	C	C#	D	E <sup>b</sup>	E	F	F#	G	A <sup>b</sup>	A	B <sup>b</sup>	B

## Sélection d'une séquence d'accords fixe

Lorsque vous changez le rythme de Session Partner, vous pouvez déterminer si la séquence d'accords doit changer avec le rythme ou non.

1. Appuyez sur le bouton [Fonction].
2. Appuyez sur le bouton [Session Partner].
3. Tenez le bouton [Session Partner] enfoncé et utilisez les boutons [-] [+] pour obtenir l'affichage de "ACP" à l'écran.



4. Utilisez les boutons [-] [+] pour changer de réglage.

Indication	Description
	Lorsque le rythme change, une nouvelle séquence d'accords optimisée est sélectionnée.
	Lorsque le rythme change, la séquence d'accords ne change pas.

## Activer/couper l'affichage d'accords.

Ce paramètre permet d'afficher ou non les accords à l'écran lorsque vous utilisez Session Partner.

1. Appuyez sur le bouton [Function].
2. Appuyez sur le bouton [Session Partner].
3. Tenez le bouton [Session Partner] enfoncé et utilisez les boutons [-] [+] pour obtenir l'affichage de "chd" à l'écran.



4. Utilisez les boutons [-] [+] pour changer de réglage.

Indication	Description
	Les accords sont affichés.
	Les accords ne sont pas affichés.

## Initialisation (formatage) de la mémoire

### Initialisation de la mémoire interne

Le FP-4 comprend une zone de stockage dans laquelle vous pouvez sauvegarder vos exécutions enregistrées ou vos définitions. Cette zone s'appelle la "mémoire interne". Si vous effacer la totalité du contenu de la mémoire interne et rétablir les réglages d'usine, exécutez la procédure suivante.

1. Appuyez sur le bouton [Function].
2. Appuyez sur le bouton de piste [2].  
Lorsque vous tenez le bouton de piste [2] enfoncé, l'écran affiche "FMt".



Lorsque vous relâchez le bouton de piste [2], un message de confirmation apparaît.



Si vous appuyez à nouveau sur le bouton [Play], vous retournerez à l'écran précédent sans effectuer l'initialisation.

3. Appuyez sur le bouton [Rec].

L'initialisation commence.  
La totalité du contenu de la mémoire interne est effacé.

\* Ne mettez jamais l'appareil hors tension avant que l'écran affiche "End". Dans le cas contraire, la mémoire du FP-4 peut être détruite, rendant l'appareil inutilisable.

#### NOTE

Cette opération n'initialisera aucun autre réglage que le contenu de la mémoire interne. Si vous souhaitez rétablir d'autres réglages d'usines qui se trouvent pas dans la mémoire interne, veuillez exécuter le rappel des réglages d'usine (Factory Reset) (p. 91).

## Réglage du métronome

### Changer la métrique (mesure) du métronome

Vous pouvez spécifier la métrique à laquelle jouera le métronome.

Lorsque vous enregistrez votre propre jeu, il sera enregistré avec la métrique que vous avez spécifiée ici.

1. Appuyez sur le bouton [Fonction].
2. Appuyez sur le bouton [Metronome].



Lorsque vous relâchez le bouton, la métrique sélectionnée s'affichera.

3. Appuyez sur les boutons [-] [+] pour sélectionner la métrique.



Indication	Métrique	Indication	Métrique
	2/2		6/4
	Temps faibles uniquement		7/4
	2/4		3/8
	3/4		6/8
	4/4		9/8
	5/4		12/8



Lorsque vous changez le rythme du morceau interne, la métrique du métronome change.



Vous ne pouvez pas changer la métrique du métronome durant la reproduction d'un morceau ou d'un rythme.

## Autres réglages

### Rétablir les paramètres d'usine (Factory Reset)

Vous pouvez rétablir les réglages d'usine que vous avez modifiés sur le FP-4. Cette fonction s'appelle "Factory Reset".



Lorsque vous effectuez un rétablissement des réglages d'usine, tous les réglages que vous avez mémorisés seront effacés et le FP-4 retournera aux réglages par défaut. Cette opération ne rétablira pas le contenu par défaut de la mémoire interne. Voyez "Initialisation de la mémoire interne" (p. 90).



L'exécution de cette fonction efface tous vos réglages de définitions. Si vous souhaitez conserver certains de vos réglages, sauvegardez-les avec un séquenceur externe en vous servant de la fonction "Bulk Dump" (p. 104).

1. Diminuez le volume au minimum et actionnez l'interrupteur [Power] pour couper l'alimentation.
2. Maintenez le bouton [Fonction] enfoncé et appuyez sur le commutateur [Power] pour remettre l'instrument sous tension.

Continuez à appuyer sur le bouton [Fonction] jusqu'à ce que "Fct" apparaisse.



"Fct" apparaît à l'écran. Ensuite, l'écran retrouve son état normal.

## Désactiver les boutons (Panel Lock)

Si vous activez la fonction de verrouillage des boutons, les boutons ne fonctionneront plus s'ils sont enfoncés. Vous pouvez utiliser cette fonction pour éviter que les enfants modifient les réglages en appuyant par inadvertance sur les boutons.

### 1. Maintenez le bouton [Function] enfoncé et appuyez sur le bouton [Equalizer].

La fonction de verrouillage des boutons sera activée. L'écran suivant s'affiche.



## Déverrouillage des boutons

### 1. Maintenez le bouton [Function] enfoncé et appuyez sur le bouton [Equalizer].

L'indication "---" disparaîtra de l'écran.



Si vous avez appuyé sur un bouton Tone pour sélectionner un son avant d'activer le verrouillage des boutons, vous pourrez jouer avec le son spécifié. Vous ne pouvez pas changer de son lorsque le verrouillage des boutons est actif et vous devez donc choisir un son avant d'activer le verrouillage des boutons.

## Utiliser la fonction V-LINK

Vous pouvez brancher le FP-4 à un appareil de traitement d'image compatible V-LINK afin de piloter les images à partir du FP-4.



Pour éviter tout dysfonctionnement, voire d'endommager les enceintes ou les autres périphériques, diminuez le volume et coupez l'alimentation de tous les appareils avant d'effectuer les connexions.

### V-LINK

V-LINK ( **V-LINK** ) est un système soutenu par Roland permettant de lier les données musicales aux données d'image. Si vous utilisez du matériel vidéo compatible V-LINK, vous pouvez facilement lier des effets visuels aux effets sonores et conférer plus d'expression encore à votre exécution.

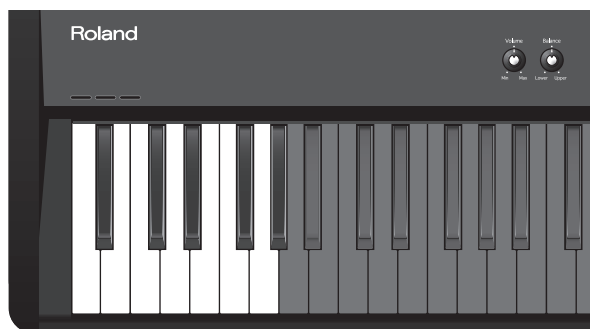
## V-LINK: mode d'emploi

### 1. Maintenez le bouton [Sound Control] enfoncé et appuyez sur le bouton [Equalizer].

La partie inférieure de l'écran affichera ". . ." pour indiquer que le mode de contrôle vidéo est actif.



Vous pouvez contrôler les images en vous servant des douze touches situées à l'extrémité gauche du clavier.



A0-A1 (les douze touches les plus basses)



Lorsque la fonction V-LINK est active, les douze touches de l'extrémité gauche du clavier ne produisent aucun son lorsque vous les actionnez.

Pour désactiver la fonction V-LINK, maintenez le bouton [Sound Control] enfoncé et appuyez sur le bouton [Equalizer].

# Connexion (Brancher) d'autre matériel

<b>Connexion de matériel audio .....</b>	<b>94</b>
Envoyer du son vers des enceintes externes.....	94
Écouter un CD dans les enceintes du FP-4 .....	95
<b>Enregistrement de votre jeu vers un appareil externe .....</b>	<b>96</b>
Enregistrement de votre jeu (une exécution du FP-4) vers un CD, une cassette, etc.....	96
Utiliser votre ordinateur pour créer un CD.....	97
<b>Connexion à un ordinateur .....</b>	<b>98</b>
Connexion à un ordinateur par la prise USB (MIDI) .....	98
<b>Connexion aux appareils MIDI .....</b>	<b>99</b>
Qu'est-ce que le MIDI ? .....	99
Effectuer les connexions.....	99
Utiliser le FP-4 pour jouer le son d'un module externe via MIDI.....	100
Réglages MIDI.....	100

# Connexion de matériel audio

En connectant du matériel audio au FP-4, vous pouvez écouter le son de l'instrument sur les enceintes de votre système audio ou écouter le son de votre système audio sur les enceintes du FP-4.

Utilisez un câble audio avec un jack 1/4" pour effectuer les connexions.

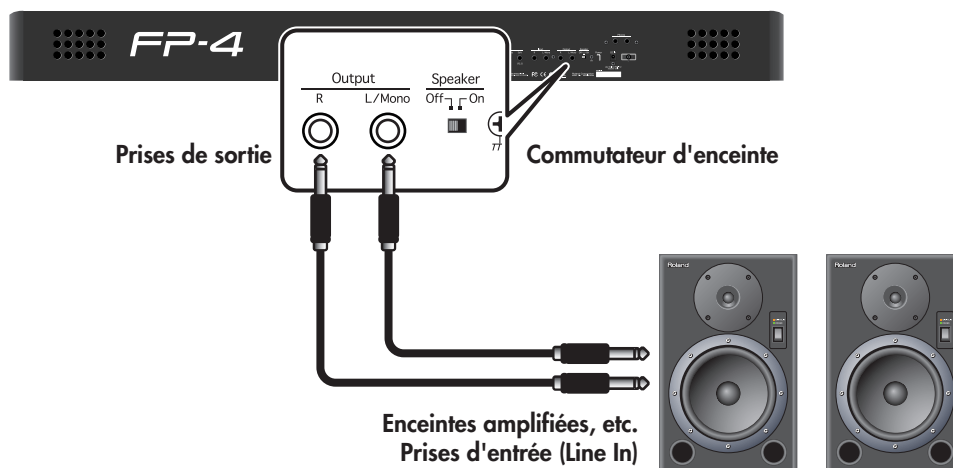
**NOTE** Avant de connecter cet appareil à d'autres, mettez tous les appareils hors tension. Vous éviterez ainsi des dysfonctionnements et/ou l'endommagement de vos enceintes ou d'autres appareils.

**NOTE** Certains câbles de connexion sont équipés de résistances. N'utilisez pas de câbles résistifs pour la connexion de cet appareil. De tels câbles engendrent un volume extrêmement bas voire inaudible. Contactez le fabricant du câble pour obtenir de plus amples informations.

## Envoyer du son vers des enceintes externes

Si vous jouez sur le FP-4 dans un lieu plus grand (en concert, par exemple), vous pouvez connecter des enceintes amplifiées pour renforcer le son.

Effectuez les connexions comme indiqué ci-dessous.

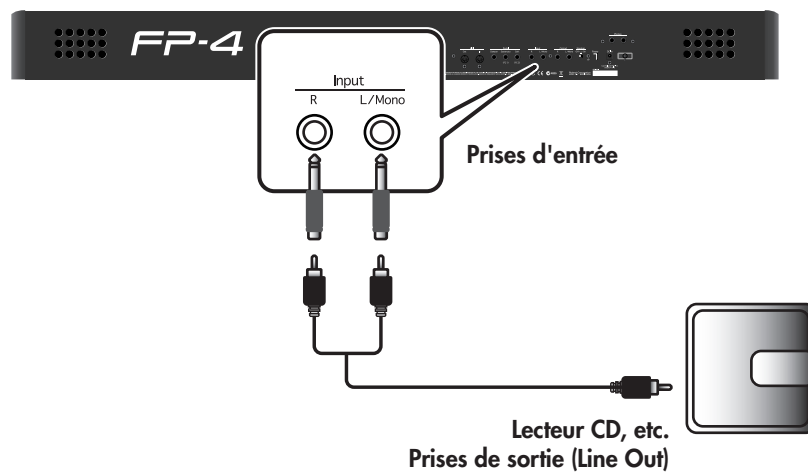


- Le son s'entendra toujours sur les enceintes internes du FP-4, même si vous branchez des enceintes externes.  
Si vous ne souhaitez pas entendre les enceintes internes, réglez le commutateur [Speaker] sur "Off" afin d'entendre uniquement les enceintes externes.
- \* Si vous branchez le FP-4 à un appareil externe (comme une enceinte externe) en mono, le son peut sembler différent de celui obtenu en utilisant une connexion stéréo.

## Écouter un CD dans les enceintes du FP-4

Si vous branchez votre lecteur de CD ou de cassettes sur le FP-4 pour les écouter sur les enceintes du FP-4, vous pouvez jouer sur le FP-4 tandis que vous écoutez l'accompagnement fourni par le morceau de la cassette ou du CD.

Effectuez les connexions comme indiqué ci-dessous.



\* Si vous devez changer le volume du CD, ajustez le volume sur le lecteur CD branché.

# Enregistrement de votre jeu vers un appareil externe

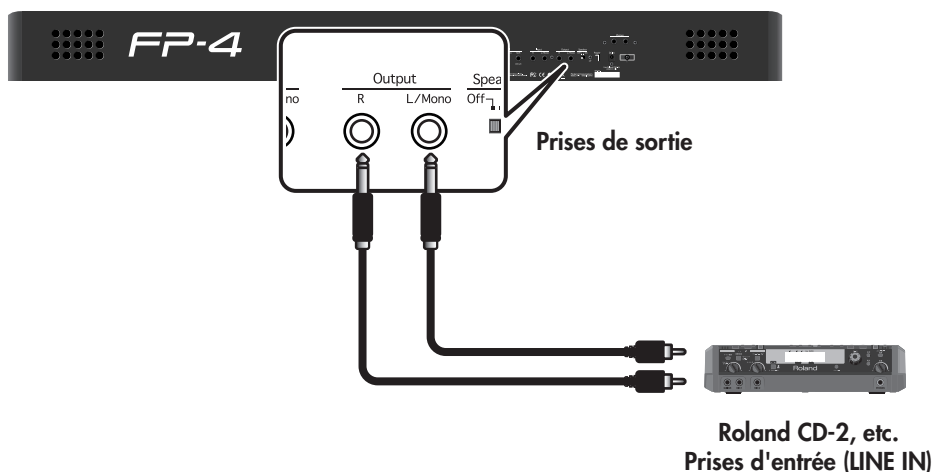
**NOTE**

Avant de connecter cet appareil à d'autres, mettez tous les appareils hors tension. Vous éviterez ainsi des dysfonctionnements et/ou l'endommagement de vos enceintes ou d'autres appareils.

## Enregistrement de votre jeu (une exécution du FP-4) vers un CD, une cassette, etc.

### Utiliser le Roland CD-2 ou un autre appareil dédié pour la création d'un CD

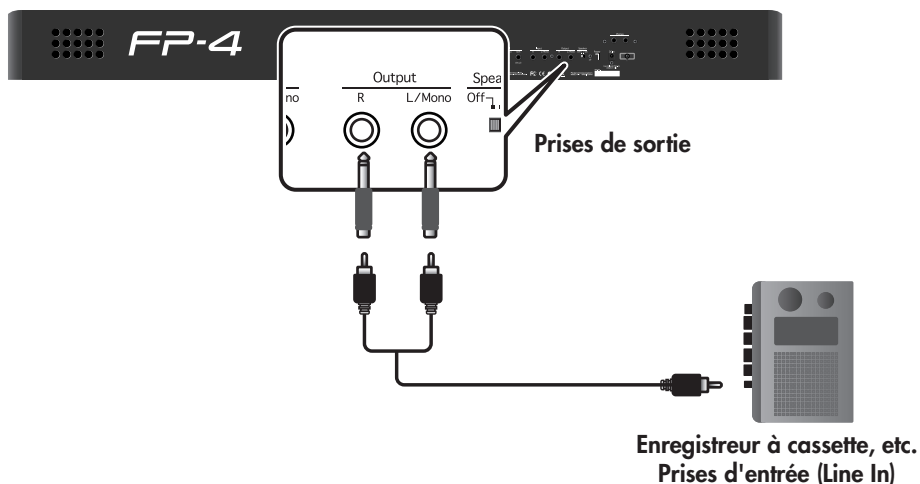
En utilisant le Roland CD-2, vous pouvez enregistrer ce que vous jouez sur le FP-4 directement sur un CD sans utiliser d'ordinateur.



### Enregistrement une exécution du FP-4 vers une platine cassette

Vous pouvez enregistrer une exécution du FP-4 sur une platine cassette. C'est un moyen pratique pour vérifier les résultats de votre entraînement ou pour faire entendre votre exécution à vos amis.

Effectuez les connexions comme indiqué ci-dessous.

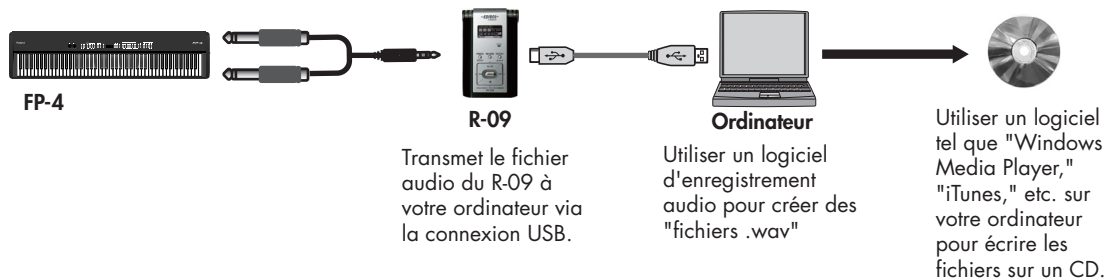
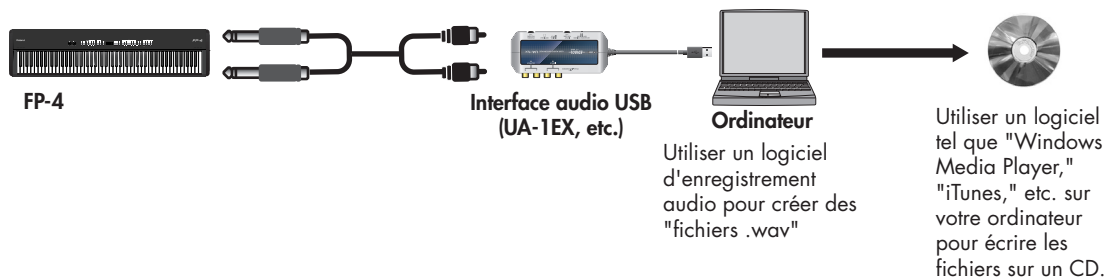




## Utiliser votre ordinateur pour créer un CD

Pour utiliser un ordinateur dans le but d'enregistrer une exécution du FP-4, vous aurez besoin d'un graveur de CD et d'un logiciel tel que "Windows Media Player" (sous Windows) ou "iTunes" (sous Mac OS).

**NOTE** Ces besoins sont satisfaits par la plupart des ordinateurs actuels, mais certaines versions sont incapables de créer des CD. Pour plus de détails, consultez le mode d'emploi ou l'aide en ligne de votre logiciel.



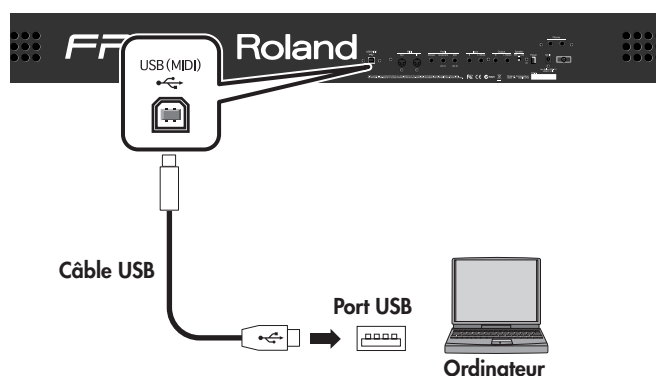
# Connexion à un ordinateur

## Connexion à un ordinateur par la prise USB (MIDI)

Si vous utilisez un câble USB (disponible dans le commerce) pour relier la prise USB située sur la face arrière du FP-4 à la prise USB (MIDI) de votre ordinateur, vous devrez effectuer les actions suivantes.

- Utilisez le FP-4 pour jouer les fichiers musicaux SMF reproduits par un logiciel compatible MIDI (tel que Windows Media Player).
- En transférant les données MIDI entre le FP-4 et votre logiciel séquenceur, vous pourrez profiter d'une grande variété de capacités pour la production et l'édition musicale.

Branchez le FP-4 à votre ordinateur comme indiqué ci-dessous.



\* Voyez le site Web Roland pour le matériel requis.  
Site Web Roland: <http://www.roland.com/>

## Si la connexion à votre ordinateur ne fonctionne pas...

Normalement, vous n'avez pas besoin d'installer un pilote pour brancher le FP-4 à votre ordinateur. Toutefois, en cas de problème ou si les performances sont faibles, utiliser le pilote original Roland peut résoudre le problème.

Pour les détails sur le téléchargement et l'installation du pilote original Roland, consultez le site Web Roland.

Site Web Roland: <http://www.roland.com/>

Spécifiez le pilote USB que vous voulez utiliser, puis installez le pilote. Pour en savoir plus, voyez "Changer les réglages du pilote USB" (p. 98).

### Attention



- Pour éviter tout risque de dysfonctionnement ou de dommages aux enceintes, assurez-vous de toujours baisser complètement le volume et de mettre tous les appareils hors tension avant d'effectuer les connexions.
- Vous ne pouvez émettre et transmettre que des données MIDI via USB.
- Le câble USB n'est pas fourni. Si vous avez besoin de vous en procurer un, demandez au revendeur où vous avez acheté le FP-4.
- Mettez d'abord le FP-4 sous tension avant de lancer l'application MIDI sur votre ordinateur. Ne mettez pas le FP-4 sous ou hors tension tant que votre application MIDI tourne sur l'ordinateur.

## Changer les réglages du pilote USB

1. Appuyez sur le bouton [Fonction].
2. Appuyez sur le bouton [Reverb].
3. Tout en tenant le bouton [Reverb] enfoncé, utilisez les boutons [-] [+] pour obtenir l'indication "USB" à l'écran.



4. Appuyez sur le bouton [-] ou [+] pour sélectionner le pilote USB que vous voulez utiliser.

Indication	Description
 (Generic)	Choisissez cette option si vous voulez utiliser le pilote USB standard inclus avec votre ordinateur. En règle générale, optez pour ce type.
 (Original)	Choisissez cette option si vous voulez utiliser le pilote USB téléchargé depuis le site Web Roland.

5. Mettez l'appareil hors tension, puis à nouveau sous tension.

# Connexion aux appareils MIDI

Le FP-4 possède des connecteurs MIDI pour que les données de jeu puissent être transférées entre l'instrument et les autres appareils. En utilisant ces connecteurs pour brancher d'autres appareils au FP-4, vous pouvez profiter d'une grande variété de capacités.

## Qu'est-ce que le MIDI ?

"MIDI" signifie "Musical Instrument Digital Interface" (Interface Numérique pour Instruments de Musique). C'est une norme universelle qui permet l'échange de données de jeu entre les instruments de musique et les ordinateurs.

Le FP-4 intègre un générateur de sons compatible General MIDI 2.

### General MIDI

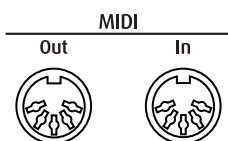
Le système General MIDI est un ensemble de recommandations qui visent à standardiser les caractéristiques MIDI des instruments générateurs de sons. Les appareils générateurs de sons et les fichiers de données musicales adhérant à la norme General MIDI portent le logo General MIDI. Les fichiers musicaux portant le label General MIDI peuvent être reproduits par n'importe quel générateur de sons General MIDI avec un résultat similaire.

### General MIDI 2

La norme à compatibilité ascendante General MIDI 2 étend les possibilités du format General MIDI en insistant davantage sur l'expressivité et en offrant une compatibilité encore plus importante. Des aspects qui n'étaient pas couverts par la norme General MIDI originale (tels que le mode d'édition des sons ou de maniement des effets) sont définis avec précision par la norme General MIDI 2. En outre, la palette de sons disponibles a été élargie. Les modules General MIDI 2 sont en mesure de reproduire fidèlement des fichiers musicaux porteurs du label General MIDI ou General MIDI 2.

Dans certains cas, la première mouture de General MIDI, moins complète que la seconde, est appelée "General MIDI 1" pour bien la distinguer de General MIDI 2.

## Prises



### Prise MIDI OUT

Transmet les données de jeu produites sur le clavier.

Branchez-la à la prise MIDI IN de l'appareil MIDI externe.

### Prise MIDI In

Reçoit les messages transmis par les appareils MIDI externes.

Branchez-la à la prise MIDI OUT de l'appareil MIDI externe.

## Effectuer les connexions

**NOTE** Pour éviter tout dysfonctionnement, voire d'endommager les enceintes ou les autres périphériques, diminuez le volume et coupez l'alimentation de tous les appareils avant d'effectuer les connexions.

**NOTE** Les câbles MIDI ne sont pas fournis. Si vous souhaitez en acquérir un, veuillez consulter votre revendeur Roland.

- 1. Ramenez le volume au minimum sur le FP-4 et sur l'appareil à brancher.**
- 2. Coupez l'alimentation du FP-4 et de l'appareil à brancher.**
- 3. Utilisez des câbles MIDI (vendus séparément) pour relier les prises MIDI de chaque appareil.**
- 4. Mettez le FP-4 et l'appareil branché sous tension.**
- 5. Réglez le volume sur le FP-4 et sur l'appareil branché.**
- 6. Effectuez également les réglages MIDI selon vos besoins.**

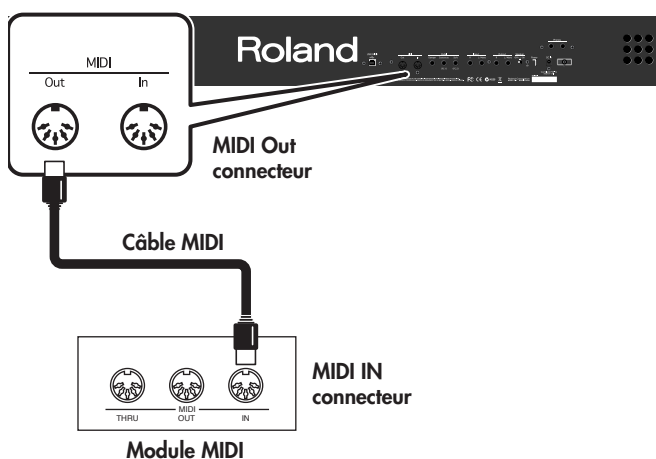
Réglez les canaux de transmission MIDI (p. 100) ainsi que la fonction Local On/Off (p. 101).

## Utiliser le FP-4 pour jouer le son d'un module externe via MIDI

Vous pouvez utiliser le FP-4 pour jouer des sons sur un autre appareil générateur de sons MIDI branché (un module de son ou un instrument qui prend en charge les spécifications MIDI). C'est une façon de superposer les sons pour apporter à votre jeu une plus grande richesse ou pour jouer des sons que le FP-4 ne fournit pas.

Pour utiliser ce type de connexion, vous devez régler le canal de transmission du FP-4 sur le même numéro que le canal de réception de votre appareil MIDI externe (p. 100).

### Exemple de connexion: Connexion à un module MIDI



## Réglages MIDI

### Faire correspondre les canaux du FP-4 et de l'appareil branché (Canal de transmission MIDI)

Ce réglage spécifie le canal MIDI sur lequel émettra le FP-4. La norme MIDI utilise 16 canaux MIDI qui sont numérotés de 1 à 16. En branchant des appareils MIDI et en spécifiant le canal MIDI approprié pour chaque appareil, vous pouvez jouer ou sélectionner des sons sur ces appareils. Le FP-4 reçoit sur tous les canaux (1~16).

1. Appuyez sur le bouton [Fonction].
2. Appuyez sur le bouton [Sound Control].
3. Maintenez le bouton [Sound Control] enfoncé et appuyez sur le bouton [+] ou [-] pour afficher [U.Ch] ou [L.Ch].

Élément	Description
	Canal de transmission MIDI pour le son Upper
	Canal de transmission MIDI pour le son Lower

4. Appuyez sur le bouton [+] ou [-] pour sélectionner le canal de transmission.

Réglages (canal)
OFF, 1-16

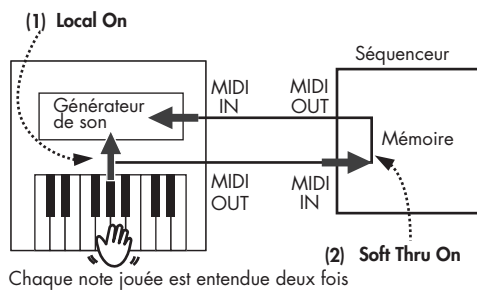
**NOTE** Si vous choisissez le réglage "OFF", les données MIDI ne seront pas envoyées.

**MEMO** Pour les détails sur le branchement d'appareils MIDI, voyez "Effectuer les connexions" (p. 99).

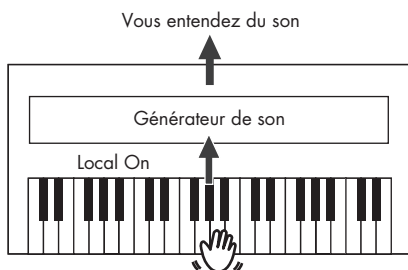
## Eviter les notes doubles lors du branchement à un séquenceur (Local Control)

Lorsque vous avez branché un séquenceur MIDI, réglez ce paramètre sur Local Off.

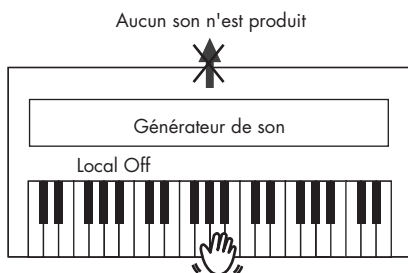
Puisque la fonction Thru de votre séquenceur est normalement active, les notes jouées sur le clavier ou reproduites par l'enregistreur seront transmises au générateur de sons par les deux routes (1) et (2) indiquées sur l'illustration, entraînant le dédoublement des notes ou une coupure peu naturelle. Pour éviter cela, le réglage appelé "Local Off" est utilisé pour déconnecter la route en (1).



**Local On:** le clavier et l'enregistreur sont connectés au générateur de sons interne.



**Local Off:** le clavier et l'enregistreur ne sont pas connectés au générateur de sons interne. Aucun son n'est produit par le clavier lorsque vous jouez dessus.



Lorsqu'un instrument Roland MT series est branché, il n'est pas nécessaire d'effectuer le réglage Local Off. Le MT transmet un signal Local Off lorsqu'il est mis sous tension. Si vous mettez sous tension dans l'ordre le FP-4 → MT series, Local Off sera réglé automatiquement.

1. Appuyez sur le bouton [Fonction].
  2. Appuyez sur le bouton [Sound Control].
  3. Maintenez le bouton [Sound Control] enfoncé et appuyez sur le bouton [+] ou [-] pour afficher [L.Ct].
- 
4. Appuyez sur le bouton [-] ou [+] pour changer le réglage.

Indication	Description
	Le Local Control est réglé sur On. Le clavier et l'enregistreur sont connectés au générateur de sons interne.
	Le Local Control est réglé sur Off. Le clavier et l'enregistreur ne sont pas connectés au générateur de sons interne. Jouer sur le clavier ou reproduire un morceau ne produira aucun son.

### Transmission des données de changement de son (Commutateur de transmission de changement de programme)

Vous pouvez spécifier si un message de sélection de son sera transmis à l'appareil MIDI branché au FP-4 lorsque vous changez de son sur le FP-4.

1. Appuyez sur le bouton [Function].
2. Appuyez sur le bouton [Sound Control].
3. Tout en tenant le bouton [Sound Control] enfoncé, utilisez les boutons [-] [+] pour obtenir l'indication "PC" à l'écran.



4. Appuyez sur le bouton [-] ou [+] pour changer le réglage.

Indication	Description
	Les sélections de son que vous avez effectuées sur le FP-4 seront transmises à l'appareil MIDI branché au FP-4.
	Les sélections de son que vous avez effectuées sur le FP-4 ne seront pas transmises à l'appareil MIDI branché au FP-4.

### Transmission d'une exécution enregistrée (MIDI Out enregistreur)

Une exécution que vous avez enregistrée sur le FP-4 peut être envoyée vers un appareil MIDI externe ou un ordinateur, vous permettant de sauvegarder les exécutions que vous enregistrez.

1. Appuyez sur le bouton [Function].
2. Appuyez sur le bouton [Sound Control].
3. Tout en tenant le bouton [Sound Control] enfoncé, utilisez les boutons [-] [+] pour obtenir l'indication "Out" à l'écran.



4. Appuyez sur le bouton [-] ou [+] pour changer le réglage.

Indication	Description
	L'exécution que vous enregistrez sur le FP-4 sera transmise à l'appareil MIDI externe ou à l'ordinateur. Vous pouvez vous servir de l'appareil branché au FP-4 pour enregistrer votre exécution.
	L'exécution que vous enregistrez sur le FP-4 ne sera pas transmise à l'appareil MIDI externe ou à l'ordinateur.

Si vous souhaitez que votre exécution enregistrée soit sauvegardée sur un séquenceur MIDI tel qu'un appareil de la série MT (sauf MT-90s), procédez comme suit.

Dans ce cas, désactivez le réglage MIDI Thru de votre séquenceur MIDI externe. Pour plus de détails, consultez le mode d'emploi de votre séquenceur MIDI.

- 1. Effectuez les connexions appropriées pour votre appareil de la série MT ou tout autre séquenceur MIDI.**
- 2. Enregistrez votre exécution sur le FP-4 (p. 65).**
- 3. Activez le réglage "Out" (p. 102).**
- 4. Commencez à enregistrer sur votre séquenceur MIDI branché.**
- 5. Reproduisez l'exécution que vous avez enregistrée sur le FP-4.**
- 6. Lorsque la reproduction est terminée, arrêtez d'enregistrer sur votre séquenceur MIDI.**
- 7. Sur le séquenceur MIDI branché, sauvegardez les données de jeu qui ont été transmises depuis le FP-4.**

## Transmission de changements de programmes simultanément aux changements de registration

Vous pouvez demander l'envoi des changements de programmes (PC) vers un appareil MIDI externe chaque fois que vous changez de définitions (réglages de jeu favoris) sur le FP-4. Le réglage de changement de programme sera mémorisé en tant que partie de chaque registration avec les autres réglages de boutons, etc.




Un changement de programme est un message MIDI qui signifie "passer au son ayant le numéro spécifié". L'appareil qui reçoit ce message passe au son ayant le numéro correspondant.

Lorsque vous choisissez un message de changement de programme (numéro de programme), le numéro de programme sera envoyé à l'appareil MIDI branché au FP-4. L'appareil MIDI qui reçoit le numéro de programme passe au son ayant le numéro de programme correspondant.




Normalement, le son est sélectionné parmi les 128 sons disponibles. Certains appareils MIDI possèdent cependant plus de 128 sons. Avec ces appareils, le son est sélectionné par une combinaison de messages de changement de programme et de messages de sélection de banque. Un message de sélection de banque possède deux parties: le MSB (contrôleur 0, avec une valeur de 0-127) et le LSB (contrôleur 32, avec une valeur de 0-127).

\* Certains instruments MIDI ne gèrent pas les messages de sélection de banque. D'autres peuvent gérer les sélections de banque, mais ne reconnaissent pas la partie LSB.

- 1. Appuyez sur le bouton [Fonction].**
- 2. Appuyez sur le bouton [Registration].**
- 3. Maintenez le bouton [Registration] enfoncé et appuyez sur le bouton [+] ou [-] pour sélectionner l'élément.**

Élément	Description
 (Sélection de banque MSB)	Spécifie la sélection de banque MSB qui sera envoyée.
 (Sélection de banque LSB)	Spécifie la sélection de banque LSB qui sera envoyée.
 (Changement de programme)	Spécifie le numéro de changement de programme qui sera envoyé.

**4. Appuyez sur le bouton [-] ou [+] pour changer le réglage.**

Élément	Réglages
 (Sélection de banque MSB)	0 (00)–127(7Fh)
 (Sélection de banque LSB)	0 (00)–127(7Fh)
 (Changement de programme)	1 (00)–128(7Fh)

**Réglage du canal de transmission**

Voici comment spécifier le canal sur lequel un message de changement de programme sera envoyé à un appareil MIDI externe lorsque vous changerez de définitions sur le FP-4.

**5. Maintenez le bouton [Registration] enfoncé et appuyez sur le bouton [+] ou [-] pour afficher "Ch" (canal).**



**6. Appuyez sur le bouton [+] ou [-] pour sélectionner le canal de transmission.**

Réglages (canal)
OFF, 1–16

**NOTE** Si vous choisissez le réglage "OFF", le changement de programme ne sera pas envoyé.

**Transmission d'un ensemble de définitions vers un appareil externe (Bulk Dump)**

Le contenu de l'ensemble de définitions peut être envoyé vers un appareil MIDI externe. Ce type de procédure s'appelle un "bulk dump".

**1. Branchez le FP-4 à votre appareil externe.**

Si vous branchez le FP-4 à un séquenceur MIDI externe, utilisez un câble MIDI (en option) pour relier la prise MIDI Out du FP-4 à la prise MIDI In de votre séquenceur MIDI externe.

→ "Connexion aux appareils MIDI" (p. 99)

Si vous branchez le FP-4 à un ordinateur, utilisez un USB (en option) pour relier la prise USB (MIDI) du FP-4 à la prise USB de votre ordinateur.

→ "Connexion à un ordinateur par la prise USB (MIDI)" (p. 98)

**2. Appuyez sur le bouton [Fonction].**

**3. Appuyez sur le bouton [Registration].**

**4. Maintenez le bouton [Registration] enfoncé et appuyez sur le bouton [+] ou [-] pour afficher "dMP".**



Lorsque vous relâchez le bouton [Registration] et les boutons [-] [+], l'écran suivant s'affiche.



Le bouton [Rec] clignote.

**5. Mettez votre séquenceur MIDI externe ou votre ordinateur en mode enregistrement.**



## 6. Appuyez sur le bouton [Rec] pour commencer l'envoi des données.

Pendant la transmission, l'écran suivant s'affichera.



Une fois la transmission terminée, l'indication "dMP" s'affichera à nouveau à l'écran.



## 7. Arrêtez votre séquenceur MIDI externe.

Chaque définition contient les réglages de son, les réglages de jeu partagé ou en superposition et les réglages du Session Partner. En changeant les définitions, vous pouvez changer instantanément les réglages du FP-4.

Les définitions que vous avez sauvegardées dans la mémoire interne du FP-4 peuvent aussi être envoyées vers un séquenceur MIDI ou un ordinateur branché au FP-4. C'est une façon pratique de sauvegarder vos définitions.

## Charger des définitions externes sur le FP-4

### 1. Branchez votre appareil externe au FP-4.

Si vous branchez le FP-4 à un séquenceur MIDI externe, utilisez un câble MIDI (en option) pour relier la prise MIDI In du FP-4 à la prise MIDI Out de votre séquenceur MIDI externe.

→ "Connexion aux appareils MIDI" (p. 99)

Si vous branchez le FP-4 à un ordinateur, utilisez un USB (en option) pour relier la prise USB (MIDI) du FP-4 à la prise USB de votre ordinateur.

→ "Connexion à un ordinateur par la prise USB (MIDI)" (p. 98)

### 2. Appuyez sur le bouton [Fonction].

### 3. Appuyez sur le bouton [Registration].

### 4. Tout en tenant le bouton [Registration] enfoncé, utilisez les boutons [-] [+] pour obtenir l'indication "dMP" à l'écran.



Lorsque vous relâchez le bouton [Registration] et les boutons [-] [+], l'écran suivant s'affiche.



Le bouton [Rec] clignote.

### 5. Commencez la reproduction sur votre appareil externe.

Lorsque la reproduction commence sur votre appareil externe, l'écran suivant s'affiche.



Une fois la réception terminée, l'indication "Sur" s'affichera à nouveau à l'écran.



### 6. Arrêtez la reproduction sur votre appareil externe.

# Dépannage

Si vous pensez qu'il y a un problème, veuillez d'abord lire cette section.

Problème	Cause/Remède	Page
<b>Pas d'alimentation</b>	Le cordon est-il correctement branché?	p. 15
<b>La pédale ne fonctionne pas ou est "coincée" / La pédale ne fonctionne pas correctement</b>	Avez-vous correctement connecté la pédale? Branchez fermement le câble dans le connecteur pour pédale.	p. 18
	Utilisez-vous une pédale d'un autre fabricant? Servez-vous de la pédale fournie avec le FP-4, d'une pédale de la série DP, disponible en option, ou d'une pédale semblable.	—
	Si vous débranchez le câble d'une pédale du FP-4 alors qu'il est sous tension, l'effet de la pédale peut être appliqué en continu. Avant de brancher ou débrancher une pédale, n'oubliez pas de mettre l'appareil hors tension.	—
	Si vous avez attribué la pédale douce ou la pédale sostenuto en tant que commutateur de sélection de définition, ou si vous l'avez attribuée à toute autre fonction, la pédale ne fonctionnera pas comme pédale douce ou pédale de sostenuto.	p. 64 p. 82
<b>On entend un "bourdonnement" provenant des appareils externes</b>	Les appareils externes sont-ils branchés sur plusieurs prises de courant? Si vous branchez des appareils externes, assurez-vous de les brancher sur la même prise de courant.	—
<b>L'appareil branché aux prises d'entrée possède un volume insuffisant</b>	Utilisez-vous un câble contenant une résistance? Servez-vous d'un câble qui ne contient pas de résistance.	—
<b>Vous n'entendez rien</b>		
<b>Vous n'entendez rien</b>	Le volume du FP-4 ou de l'appareil branché est-il au minimum?	p. 17
	Le casque est-il branché? Avez-vous laissé un jack dans la prise casque? Les enceintes ne produiront aucun son si un casque ou une fiche sont branchés sur les prises casque.	p. 19
	La commande [Balance] est-elle complètement sur "Lower" ou "Upper"?	p. 34
	Le commutateur Speaker est-il réglé sur "Off"? Activez-les avec le commutateur Speaker.	p. 14
	La fonction Local Off est-elle sur Off? Dans ce cas, le clavier ne produit aucun son. Activez (On) la fonction Local Control.	p. 101
<b>Impossible d'écouter le morceau de l'enregistreur</b>	Le réglage du contrôle local est-il sur "OFF"? Si c'est le cas, vous n'entendrez pas de son dans les enceintes du FP-4 lors de la reproduction d'un morceau.	p. 101
	Le volume du morceau est-il à "0"?	p. 23

Problème	Cause/Remède	Page
<b>Aucun son n'est produit par les notes les plus basses du clavier</b>	La fonction V-LINK est-elle activée? Lorsque V-LINK est activée, les douze touches situées à l'extrémité gauche du clavier servent à contrôler les images et ne produisent aucun son.	p. 92
<b>Aucun son n'est produit (lorsqu'un instrument MIDI est branché)</b>	Tous les appareils sont-ils mis sous tension?	p. 99
	Les câbles MIDI sont-ils correctement branchés?	p. 99
	Les canaux MIDI du FP-4 et de l'appareil branché sont-ils les mêmes?	p. 100
<b>Certaines notes que vous jouez ne s'entendent pas</b>	La polyphonie maximum simultanée est de 128 notes. Si vous jouez avec un morceau d'accompagnement et que vous utilisez beaucoup la pédale forte, le nombre de notes que le FP-4 cherche à reproduire peut dépasser la polyphonie maximum et cela signifie que certaines notes ne seront pas jouées.	—
<b>Les notes ne sonnent pas correctement</b>		
<b>La hauteur du clavier ou du morceau est incorrecte</b>	Avez-vous effectué des réglages de transposition?	p. 39
	L'accord global est-il réglé correctement?	p. 79
	Les réglages de gamme sont-ils corrects?	p. 80
<b>J'entends deux sons lorsque je joue sur le clavier</b>	Le FP-4 est-il en mode de superposition?	p. 29
	Si le FP-4 est branché à un séquenceur externe, réglez-le sur Local Off. Vous pouvez aussi couper la fonction SOFT THRU du séquenceur (OFF).	p. 101
<b>La réverbération persiste même si vous avez désactivé l'effet Reverb</b>	Le son de piano du FP-4 simule fidèlement la profondeur et la résonance d'un piano acoustique et cela peut produire une impression de réverbération, même si vous avez désactivé l'effet Reverb.	—
<b>Le son des notes les plus élevées change soudainement à partir de certaines touches</b>	Sur un piano acoustique, les notes composant l'octave et demi supérieur du clavier continueront à sonner sans tenir compte de la pédale forte. Ces notes possèdent également un caractère de timbre un peu différent. Le FP-4 simule fidèlement cette caractéristique des pianos acoustiques. Sur le FP-4, la gamme qui n'est pas affectée par la pédale forte changera en fonction des réglages du contrôle de touche.	—
<b>Un son aigu est produit</b>	Si vous l'entendez dans le casque: Les sons de piano qui ont un caractère brillant contiennent des composantes de haute fréquence considérables qui font sembler qu'un tintement métallique a été ajouté. Cela est dû à la reproduction fidèle du caractère d'un piano réel et ne représente pas un dysfonctionnement. Ce tintement est plus gênant si l'effet de réverbération est appliqué largement et il est donc conseillé de le réduire en diminuant la réverbération.  Si vous ne l'entendez pas dans le casque: Il est probable qu'il existe une autre raison (des résonances dans l'appareil, par exemple). Veuillez contacter votre revendeur ou un centre de service Roland près de chez vous.	—

## Dépannage

Problème	Cause/Remède	Page
<b>Les notes basses semblent fausses ou bourdonnent</b>	<p>Si vous ne l'entendez pas dans le casque: Si vous jouez à volume élevé, cela pourrait faire résonner les enceintes ou les objets à proximité du FP-4. Les lumières fluorescentes ou les portes vitrées peuvent également résonner par sympathie. Cela a plus de chance de se produire en particulier pour les notes basses et les volumes élevés. Vous pouvez prendre les mesures suivantes pour minimiser les résonnances.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Placez les enceintes à 10–15 cm des murs ou des autres surfaces.</li> <li>• Tenez le volume bas.</li> <li>• Eloignez-vous des objets qui résonnent.</li> </ul>	—
	<p>Si vous l'entendez dans le casque: Il est probable qu'il existe une autre raison. Veuillez contacter votre revendeur ou un centre de service Roland près de chez vous.</p>	
	<p>Certains sons peuvent générer un semblant de distorsion. Abaissez le volume. En alternative, abaissez le réglage de gain global.</p>	
<b>Le morceau n'est pas reproduit correctement</b>		
<b>Le morceau n'est pas reproduit</b>	<p>La mention "dEL" apparaît-elle à l'écran? Vous ne pouvez pas reproduire un morceau interne si la mémoire contient un morceau non sauvegardé. Effacez d'abord les données puis lancez la reproduction du morceau.</p>	p. 26
<b>Un instrument manque lors de la reproduction du morceau</b>	<p>La fonction d'étouffement de piste est-elle activée? Le volume d'étouffement de la piste est réglé à "0", la musique sur cette piste ne peut être entendue.</p>	p. 25
<b>Après avoir appuyé sur un bouton de piste et éteint son témoin (Track Muted), vous continuez à entendre le son de cette piste.</b>	<p>Avez-vous modifié le volume d'étouffement de la piste?</p>	p. 26
<b>Impossible d'enregistrer/reproduire</b>		
<b>Impossible d'enregistrer</b>	<p>Vous ne pouvez pas enregistrer lorsqu'une notation est en cours de génération. Lorsque la notation a été générée (les numéros de mesure ne sont plus sélectionnés), essayez de répéter l'opération.</p>	—
	<p>Vous ne pouvez pas réenregistrer sur un CD musical. Si vous jouez en écoutant un CD musical, seul votre jeu au clavier sera enregistré; le morceau du Cd musical ne sera pas enregistré.</p>	—
<b>L'exécution enregistrée est disparue</b>	<p>Vous exécution enregistrée disparaîtra si vous coupez l'alimentation du FP-4 ou si vous sélectionnez un morceau. Il n'y a aucun moyen de récupérer une exécution perdue. Avant de couper l'alimentation, sauvegardez votre exécution enregistrée dans la mémoire interne.</p>	p. 76

Problème	Cause/Remède	Page
<b>Le bouton ne fonctionne pas</b>	L'instrument est-il verrouillé? Maintenez le bouton [Function] enfoncé et appuyez sur le bouton [Equalizer] pour déverrouiller l'instrument.	p. 92
<b>Le tempo du morceau enregistré ou du métronome est mauvais</b>	Lorsque vous sélectionnez un morceau interne pour l'enregistrement qui comporte des changements de tempo, le tempo des autres pistes est également modifié. Le tempo du métronome change aussi.	—
	Si vous enregistrez quelque chose en plus sans effacer le morceau enregistré précédemment, le morceau sera enregistré au premier tempo enregistré. Veuillez effacer le morceau enregistré précédemment avant de réenregistrer.	p. 77

# Messages d'erreur

Indication	Signification
<b>E11</b>	Mémoire libre insuffisante dans la destination de sauvegarde. Effacez les fichiers inutiles (morceaux ou ensembles de définitions) que vous avez sauvegardés dans la mémoire interne et essayez à nouveau.
<b>E14</b>	Une erreur s'est produite pendant l'écriture. La mémoire interne peut être corrompue. Initialisez la mémoire interne.
<b>E15</b>	Le fichier est illisible. Le format de donnée n'est pas compatible avec le FP-4.
<b>E16</b>	Les données n'ont pas été rappelées à temps pour la reproduction du morceau. Après avoir attendu quelques secondes, vous pourrez reproduire le morceau en appuyant à nouveau sur le bouton [Play].
<b>E30</b>	La capacité de la mémoire interne du FP-4 est pleine.
<b>E40</b>	Le FP-4 ne peut traiter la quantité excessive de données MIDI envoyée par l'appareil MIDI externe. Diminuez le volume des données MIDI envoyées au FP-4.
<b>E41</b>	Un câble MIDI a été débranché. Branchez-le correctement et fermement.
<b>E43</b>	Erreur de transmission MIDI. Vérifiez le câble MIDI et l'appareil MIDI branché.
<b>E51</b>	Problème avec le système. Répétez la procédure depuis le début. Si le problème n'est pas résolu après avoir essayé plusieurs fois, contactez le centre de service Roland.

Indication	Signification
<b>USR</b>	Morceau utilisateur. Mémoire pour les enregistrements (p. 66, p. 67, p. 71). Motif de séquences d'accords enregistré
<b>USR</b>	Le "." affiché indique qu'il y a déjà des données enregistrées (p. 67, p. 71).
<b>P01</b>	N° de morceau interne (preset) (p. 22).
<b>U01</b>	N° de morceau de la mémoire interne (p. 27)
<b>R01</b>	N° de rythme (p. 48).
<b>DEL</b>	Indique que vous essayez d'effacer un morceau enregistré (p. 26, p. 65, p. 75).
<b>DEF</b>	Définition
<b>FNC</b>	Fonction
<b>PU</b>	S'affiche lorsqu'un morceau avec une anacrouse (un morceau qui ne commence pas par le premier temps d'une mesure) est reproduit.
<b>V20</b>	Fonction V-LINK activée (p. 92).
<b>---</b>	Fonction Panel Lock activée (p. 92).

\* Les messages d'erreur sont indiqués par un "E." devant le numéro. Appuyez sur le bouton [Display] pour annuler le message d'erreur.

# Liste des sons (Tones)

## Piano

- 1 Grand Piano1
- 2 Piano + Str.
- 3 Grand Piano2
- 4 Piano + Pad
- 5 Grand Piano3
- 6 MagicalPiano
- 7 Rock Piano
- 8 Piano+Choir
- 9 Honky-tonk
- 10 Harpsichord
- 11 Coupled Hps.

## E.Piano

- 1 Vintage EP
- 2 Pop Rhodes
- 3 '60s E.Piano
- 4 FM E.Piano
- 5 '70s E.Piano
- 6 Stage Phaser
- 7 E.Grand
- 8 Clav.
- 9 Vibraphone
- 10 Marimba
- 11 Celesta
- 12 Mallet Isle
- 13 Morning Lite
- 14 EP Belle
- 15 Ballad Bells

## Organ

- 1 Combo Jz.Org
- 2 Ballad Organ
- 3 Gospel Spin
- 4 Full Stops
- 5 Mellow Bars
- 6 Light Organ
- 7 Lower Organ
- 8 Purple Spin
- 9 '60s Organ
- 10 ChurchOrgan1
- 11 ChurchOrgan2
- 12 Nason flt 8'
- 13 Accordion

## Strings/Pad

- 1 Rich Strings
- 2 OrchestraStr
- 3 Velo Strings
- 4 DecayStrings \* 1
- 5 SynthStrings
- 6 Soft Pad
- 7 Glass Pad
- 8 Silky Way
- 9 Lunar Strngs
- 10 Dcy ChoirPad \* 1
- 11 Orchestra
- 12 OrchestraBrS
- 13 Harp

## Guitar/Bass

- 1 Nylon-str.Gt
- 2 Steel-str.Gt
- 3 Clean Guitar
- 4 Jazz Guitar
- 5 Overdrive Gt
- 6 AcousticBass
- 7 A.Bass+CymbI
- 8 FingereBass
- 9 FretlessBass
- 10 Slap Bass
- 11 Synth Bass
- 12 Thum Voice

## Voice/GM2

- 1 Aerial Choir
- 2 Jazz Scat
- 3 Female Aahs
- 4 Angels Choir
- 5 Beauty Vox
- 6 Male Aahs
- 7 Harpvox
- 8 Decay Choir \* 1
- 9 Alto Sax
- 10 Tenor Sax
- 11 BrassSection
- 12 Flute
- 13 ChamberWinds

## GM2

(Rhythm Sets)

- 14 STANDARD Set
- 15 ROOM Set
- 16 POWER Set
- 17 ELEC.Set
- 18 ANALOG Set
- 19 JAZZ Set
- 20 BRUSH Set
- 21 ORCH.Set
- 22 SFX Set
- 23 Piano 1
- 24 Piano 1w
- 25 Piano 1d
- 26 Piano 2
- 27 Piano 2w
- 28 Piano 3
- 29 Piano 3w
- 30 Honky-tonk
- 31 Honky-tonk w
- 32 E.Piano 1
- 33 Detuned EP 1
- 34 Vintage EP
- 35 '60s E.Piano
- 36 E.Piano 2
- 37 Detuned EP 2
- 38 St.FM EP
- 39 EP Legend
- 40 EP Phase
- 41 Harpsichord
- 42 Coupled Hps.
- 43 Harpsi.w
- 44 Harpsi.o

- 45 Clav.
- 46 Pulse Clav.
- 47 Celesta
- 48 Glockenspiel
- 49 Music Box
- 50 Vibraphone
- 51 Vibraphone w
- 52 Marimba
- 53 Marimba w
- 54 Xylophone
- 55 TubularBells
- 56 Church Bell
- 57 Carillon
- 58 Santur
- 59 Organ 1
- 60 TremoloOrgan
- 61 '60s Organ
- 62 Organ 2
- 63 Perc.Organ 1
- 64 Chorus Organ
- 65 Perc.Organ 2
- 66 Rock Organ
- 67 Church Org.1
- 68 Church Org.2
- 69 Church Org.3
- 70 Reed Organ
- 71 Puff Organ
- 72 Accordion 1
- 73 Accordion 2
- 74 Harmonica
- 75 Bandoneon
- 76 Nylon-str.Gt
- 77 Ukulele
- 78 Nylon Gt o
- 79 Nylon Gt 2
- 80 Steel-str.Gt
- 81 12-str.Gt
- 82 Mandolin
- 83 Steel+Body
- 84 Jazz Guitar
- 85 Hawaiian Gt
- 86 Clean Guitar
- 87 Chorus Gt 1
- 88 Mid Tone Gt
- 89 Muted Guitar
- 90 Funk Guitar1
- 91 Funk Guitar2
- 92 Chorus Gt 2
- 93 Overdrive Gt
- 94 Guitar Pinch

## Liste des sons (Tones)

95	DistortionGt	145	Trombone 1	195	Warm Pad	245	Thunder
96	Gt Feedback1	146	Trombone 2	196	Sine Pad	246	Wind
97	Dist.Rtm Gt	147	Bright Tb	197	Polysynth	247	Stream
98	Gt Harmonics	148	Tuba	198	Space Voice	248	Bubble
99	Gt Feedback2	149	MuteTrumpet1	199	Itopia	249	Bird 1
100	AcousticBass	150	MuteTrumpet2	200	Bowed Glass	250	Dog
101	FingeredBass	151	French Horn1	201	Metallic Pad	251	Horse Gallop
102	Finger Slap	152	French Horn2	202	Halo Pad	252	Bird 2
103	Picked Bass	153	Brass 1	203	Sweep Pad	253	Telephone 1
104	FretlessBass	154	Brass 2	204	Ice Rain	254	Telephone 2
105	Slap Bass 1	155	Synth Brass1	205	Soundtrack	255	DoorCreaking
106	Slap Bass 2	156	Synth Brass3	206	Crystal	256	Door
107	Synth Bass 1	157	AnalogBrass1	207	Synth Mallet	257	Scratch
108	WarmSyn.Bass	158	Jump Brass	208	Atmosphere	258	Wind Chimes
109	Synth Bass 3	159	Synth Brass2	209	Brightness	259	Helicopter
110	Clav.Bass	160	Synth Brass4	210	Goblins	260	Car Engine
111	Hammer	161	AnalogBrass2	211	Echo Drops	261	Car Stop
112	Synth Bass 2	162	Soprano Sax	212	Echo Bell	262	Car Pass
113	Synth Bass 4	163	Alto Sax	213	Echo Pan	263	Car Crash
114	RubberSyn.Bs	164	Tenor Sax	214	Star Theme	264	Siren
115	Attack Pulse	165	Baritone Sax	215	Sitar 1	265	Train
116	Violin	166	Oboe	216	Sitar 2	266	Jetplane
117	Slow Violin	167	English Horn	217	Banjo	267	Starship
118	Viola	168	Bassoon	218	Shamisen	268	Burst Noise
119	Cello	169	Clarinet	219	Koto	269	Applause
120	Contrabass	170	Piccolo	220	Taisho Koto	270	Laughing
121	Tremolo Str.	171	Flute	221	Kalimba	271	Screaming
122	PizzicatoStr	172	Recorder	222	Bagpipe	272	Punch
123	Harp	173	Pan Flute	223	Fiddle	273	Heart Beat
124	Yang Qin	174	Bottle Blow	224	Shanai	274	Footsteps
125	Timpani	175	Shakuhachi	225	Tinkle Bell	275	Gun Shot
126	Strings	176	Whistle	226	Agogo	276	Machine Gun
127	Orchestra	177	Ocarina	227	Steel Drums	277	Laser Gun
128	'60s Strings	178	Square Lead1	228	Woodblock	278	Explosion
129	Slow Strings	179	Square Lead2	229	Castanets		
130	Syn.Strings1	180	Sine Lead	230	Taiko		Les sons marqués par "*1"
131	Syn.Strings3	181	Saw Lead 1	231	Concert BD		peuvent être utilisés pour le
132	Syn.Strings2	182	Saw Lead 2	232	Melodic Tom1		jeu en superposition avec un
133	Choir 1	183	Doctor Solo	233	Melodic Tom2		son de piano.
134	Choir 2	184	Natural Lead	234	Synth Drum		
135	Voice	185	SequencedSaw	235	TR-808 Tom		Dans le groupe de sons
136	Humming	186	Syn.Calliope	236	Elec.Perc.		"Voice/GM2", lorsque vous
137	Synth Voice	187	Chiffer Lead	237	Reverse Cym.		tenez enfoncé le bouton [-]
138	Analog Voice	188	Charang	238	Gt FretNoise		ou [+] pour passer les sons
139	OrchestraHit	189	Wire Lead	239	Gt Cut Noise		en séquence, les sons
140	Bass Hit	190	Solo Vox	240	BsStringSlap		s'arrêteront au numéro 14 et
141	6th Hit	191	5th Saw Lead	241	Breath Noise		au numéro 23. Pour
142	Euro Hit	192	Bass+Lead	242	Fl.Key Click		sélectionner le son suivant,
143	Trumpet	193	Delayed Lead	243	Seashore		relâchez le bouton [-] ou [+]
144	Dark Trumpet	194	Fantasia	244	Rain		et appuyez à nouveau
							dessus.



	STANDARD Set	ROOM Set	POWER Set	ELEC.Set
27	High-Q	High-Q	High-Q	High-Q
28	Slap	Slap	Slap	Slap
29	Scratch Push [EXC7]	Scratch Push [EXC7]	Scratch Push [EXC7]	Scratch Push [EXC7]
30	Scratch Pull [EXC7]	Scratch Pull [EXC7]	Scratch Pull [EXC7]	Scratch Pull [EXC7]
31	Sticks	Sticks	Sticks	Sticks
32	Square Click	Square Click	Square Click	Square Click
33	Metronome Click	Metronome Click	Metronome Click	Metronome Click
34	Metronome Bell	Metronome Bell	Metronome Bell	Metronome Bell
35	Kick Drum 2	Room Kick 2	Room Kick 1	Power Kick
C2 36	Kick Drum 1	Room Kick 1	Power Kick	Electric Kick
37	Side Stick	Side Stick	Side Stick	Side Stick
38	Snare Drum	Room Snare	Power Snare	Electric Snare 1
39	Hand Clap	Hand Clap	Hand Clap	Hand Clap
40	Electric Snare 3	Electric Snare 4	Electric Snare 5	Electric Snare 2
41	Low Tom 2	Room Low Tom 2	Power Low Tom 2	Electric Low Tom 2
42	Closed Hi-Hat 1 [EXC1]	Closed Hi-Hat 2 [EXC1]	Closed Hi-Hat 2 [EXC1]	Closed Hi-Hat 2 [EXC1]
43	Low Tom 1	Room Low Tom 1	Power Low Tom 1	Electric Low Tom 1
44	Pedal Hi-Hat 1 [EXC1]	Pedal Hi-Hat 2 [EXC1]	Pedal Hi-Hat 2 [EXC1]	Pedal Hi-Hat 2 [EXC1]
45	Mid Tom 2	Room Mid Tom 2	Power Mid Tom 2	Electric Mid Tom 2
46	Open Hi-Hat 1 [EXC1]	Open Hi-Hat 2 [EXC1]	Open Hi-Hat 2 [EXC1]	Open Hi-Hat 2 [EXC1]
47	Mid Tom 1	Room Mid Tom 1	Power Mid Tom 1	Electric Mid Tom 1
C3 48	High Tom 2	Room High Tom 2	Power High Tom 2	Electric High Tom 2
49	Crash Cymbal 1	Crash Cymbal 3	Crash Cymbal 3	Crash Cymbal 3
50	High Tom 1	Room High Tom 1	Power High Tom 1	Electric High Tom 1
51	Ride Cymbal 1	Ride Cymbal 3	Ride Cymbal 3	Ride Cymbal 3
52	Chinese Cymbal 1	Chinese Cymbal 2	Chinese Cymbal 2	Reverse Cymbal
53	Ride Bell 1	Ride Bell 2	Ride Bell 2	Ride Bell 2
54	Tambourine	Tambourine	Tambourine	Tambourine
55	Splash Cymbal	Splash Cymbal	Splash Cymbal	Splash Cymbal
56	Cowbell	Cowbell	Cowbell	Cowbell
57	Crash Cymbal 2	Crash Cymbal 4	Crash Cymbal 4	Crash Cymbal 4
58	Vibraslap	Vibraslap	Vibraslap	Vibraslap
59	Ride Cymbal 2	Ride Cymbal4	Ride Cymbal4	Ride Cymbal4
C4 60	High Bongo 1	High Bongo 2	High Bongo 2	High Bongo 2
61	Low Bongo 1	Low Bongo 2	Low Bongo 2	Low Bongo 2
62	Mute High Conga 1	Mute High Conga 2	Mute High Conga 2	Mute High Conga 2
63	Open High Conga	Open High Conga	Open High Conga	Open High Conga
64	Low Conga	Low Conga	Low Conga	Low Conga
65	High Timbale	High Timbale	High Timbale	High Timbale
66	Low Timbale	Low Timbale	Low Timbale	Low Timbale
67	High Agogo	High Agogo	High Agogo	High Agogo
68	Low Agogo	Low Agogo	Low Agogo	Low Agogo
69	Cabasa	Cabasa	Cabasa	Cabasa
70	Maracas	Maracas	Maracas	Maracas
71	Short High Whistle [EXC2]	Short High Whistle [EXC2]	Short High Whistle [EXC2]	Short High Whistle [EXC2]
C5 72	Long Low Whistle [EXC2]	Long Low Whistle [EXC2]	Long Low Whistle [EXC2]	Long Low Whistle [EXC2]
73	Short Guiro [EXC3]	Short Guiro [EXC3]	Short Guiro [EXC3]	Short Guiro [EXC3]
74	Long Guiro [EXC3]	Long Guiro [EXC3]	Long Guiro [EXC3]	Long Guiro [EXC3]
75	Claves	Claves	Claves	Claves
76	High Woodblock	High Woodblock	High Woodblock	High Woodblock
77	Low Woodblock	Low Woodblock	Low Woodblock	Low Woodblock
78	Mute Cuica [EXC4]	Mute Cuica [EXC4]	Mute Cuica [EXC4]	Mute Cuica [EXC4]
79	Open Cuica [EXC4]	Open Cuica [EXC4]	Open Cuica [EXC4]	Open Cuica [EXC4]
80	Mute Triangle [EXC5]	Mute Triangle [EXC5]	Mute Triangle [EXC5]	Mute Triangle [EXC5]
81	Open Triangle [EXC5]	Open Triangle [EXC5]	Open Triangle [EXC5]	Open Triangle [EXC5]
82	Shaker	Shaker	Shaker	Shaker
83	Jingle Bell	Jingle Bell	Jingle Bell	Jingle Bell
C6 84	Bar Chimes	Bar Chimes	Bar Chimes	Bar Chimes
85	Castanets	Castanets	Castanets	Castanets
86	Mute Surdo [EXC6]	Mute Surdo [EXC6]	Mute Surdo [EXC6]	Mute Surdo [EXC6]
87	Open Surdo [EXC6]	Open Surdo [EXC6]	Open Surdo [EXC6]	Open Surdo [EXC6]
88	-----	-----	-----	-----

\* -----: Vous n'entendez rien.

\* [EXC]: ne s'entendra pas simultanément avec d'autres instruments de percussion du même numéro.

# Liste des sons (Tones)

	ANALOG Set	JAZZ Set	BRUSH Set	ORCH.Set
27	High-Q Slap	High-Q Slap	High-Q Slap	Closed Hi-Hat 2 [EXC1]
28	Scratch Push [EXC7]	Scratch Push [EXC7]	Scratch Push [EXC7]	Pedal Hi-Hat 2 [EXC1]
29	Scratch Pull [EXC7]	Scratch Pull [EXC7]	Scratch Pull [EXC7]	Open Hi-Hat 2 [EXC1]
30	Sticks	Sticks	Sticks	Ride Cymbal 3
31	Square Click	Square Click	Square Click	Sticks
32	Metronome Click	Metronome Click	Metronome Click	Square Click
33	Metronome Bell	Metronome Bell	Metronome Bell	Metronome Click
34	TR-808 Kick 2	Room Kick 2	Room Kick 2	Metronome Bell
35	TR-808 Kick 1	Jazz Kick	Jazz Kick	Concert Bass Drum 2
C2 36	TR-808 Rim shot	Side Stick	Side Stick	Concert Bass Drum 1
37	TR-808 Snare	Jazz Snare	Brush Tap	Side Stick
38	Hand Clap	Hand Clap	Brush Slap1	Concert Snare Drum
39	Electric Snare 6	Electric Snare 7	Brush Swirl	Castanets
40	TR-808 Low Tom 2	Jazz Low Tom	Brush Low Tom 2	Concert Snare Drum
41	TR-808 Closed Hi-Hat 1 [EXC1]	Closed Hi-Hat 2 [EXC1]	Brush Closed Hi-Hat [EXC1]	Timpani F
42	TR-808 Low Tom 1	Low Tom 1	Brush Low Tom 1	Timpani F#
43	TR-808 Closed Hi-Hat 2 [EXC1]	Pedal Hi-Hat 2 [EXC1]	Brush Pedal Hi-Hat [EXC1]	Timpani G
44	TR-808 Mid Tom 2	Mid Tom 2	Brush Mid Tom 2	Timpani G#
45	TR-808 Open Hi-Hat [EXC1]	Open Hi-Hat 2 [EXC1]	Brush Open Hi-Hat [EXC1]	Timpani A
46	TR-808 Mid Tom 1	Jazz Mid Tom	Brush Mid Tom 1	Timpani A#
47	TR-808 High Tom 2	Jazz High Tom 2	Brush High Tom 2	Timpani B
C3 48	TR-808 Crash Cymbal	Crash Cymbal 3	Jazz Crash Cymbal	Timpani C
49	TR-808 High Tom 1	Jazz High Tom 1	Brush High Tom 1	Timpani C#
50	Ride Cymbal 3	Ride Cymbal 3	Jazz Ride Cymbal 1	Timpani D
51	Chinese Cymbal 2	Chinese Cymbal 2	Chinese Cymbal 2	Timpani D#
52	Ride Bell 2	Ride Bell 2	Jazz Ride Cymbal 2	Timpani E
53	Tambourine	Tambourine	Tambourine	Timpani F
54	Splash Cymbal	Splash Cymbal	Splash Cymbal	Tambourine
55	TR-808 Cowbell	Cowbell	Cowbell	Splash Cymbal
56	Crash Cymbal 4	Crash Cymbal 4	Crash Cymbal 4	Cowbell
57	Vibraslap	Vibraslap	Vibraslap	Concert Cymbal 2
58	Ride Cymbal4	Ride Cymbal4	Ride Cymbal4	Vibraslap
59	High Bongo 2	High Bongo 2	High Bongo 2	Concert Cymbal 1
C4 60	Low Bongo 2	Low Bongo 2	Low Bongo 2	High Bongo 2
61	TR-808 High Conga	Mute High Conga 2	Mute High Conga 2	Low Bongo 2
62	TR-808 Mid Conga	Open High Conga	Open High Conga	Mute High Conga 2
63	TR-808 Low Conga	Low Conga	Low Conga	Open High Conga
64	High Timbale	High Timbale	High Timbale	Low Conga
65	Low Timbale	Low Timbale	Low Timbale	High Timbale
66	High Agogo	High Agogo	High Agogo	Low Timbale
67	Low Agogo	Low Agogo	Low Agogo	High Agogo
68	Cabasa	Cabasa	Cabasa	Low Agogo
69	TR-808 Maracas	Maracas	Maracas	Cabasa
70	Short High Whistle [EXC2]	Short High Whistle [EXC2]	Short High Whistle [EXC2]	Maracas
71	Long Low Whistle [EXC2]	Long Low Whistle [EXC2]	Long Low Whistle [EXC2]	Short High Whistle [EXC2]
C5 72	Short Guiro [EXC3]	Short Guiro [EXC3]	Short Guiro [EXC3]	Long Low Whistle [EXC2]
73	Long Guiro [EXC3]	Long Guiro [EXC3]	Long Guiro [EXC3]	Short Guiro [EXC3]
74	Claves	Claves	Claves	Long Guiro [EXC3]
75	High Woodblock	High Woodblock	High Woodblock	Claves
76	Low Woodblock	Low Woodblock	Low Woodblock	High Woodblock
77	Mute Cuica [EXC4]	Mute Cuica [EXC4]	Mute Cuica [EXC4]	Low Woodblock
78	Open Cuica [EXC4]	Open Cuica [EXC4]	Open Cuica [EXC4]	Mute Cuica [EXC4]
79	Mute Triangle [EXC5]	Mute Triangle [EXC5]	Mute Triangle [EXC5]	Open Cuica [EXC4]
80	Open Triangle [EXC5]	Open Triangle [EXC5]	Open Triangle [EXC5]	Mute Triangle [EXC5]
81	Shaker	Shaker	Shaker	Open Triangle [EXC5]
82	Jingle Bell	Jingle Bell	Jingle Bell	Shaker
83	Bar Chimes	Bar Chimes	Bar Chimes	Jingle Bell
C6 84	Castanets	Castanets	Castanets	Bar Chimes
85	Mute Surdo [EXC6]	Mute Surdo [EXC6]	Mute Surdo [EXC6]	Castanets
86	Open Surdo [EXC6]	Open Surdo [EXC6]	Open Surdo [EXC6]	Mute Surdo [EXC6]
87	-----	-----	-----	Open Surdo [EXC6]
88	-----	-----	-----	Applause

\* -----: Vous n'entendez rien.

\* [EXC]: ne s'entendra pas simultanément avec d'autres instruments de percussion du même numéro.

SFX Set	
27	-----
28	-----
29	-----
30	-----
31	-----
32	-----
33	-----
34	-----
35	-----
C2 36	-----
37	-----
38	-----
39	High Q
40	Slap
41	Scratch Push [EXC7]
42	Scratch Pull [EXC7]
43	Sticks
44	Square Click
45	Metronome Click
46	Metronome Bell
47	Guitar Fret Noise
C3 48	Guitar Cutting Noise Up
49	Guitar Cutting Noise Down
50	String Slap of Double Bass
51	Fl.Key Click
52	Laughing
	Screaming
53	Punch
54	Heart Beat
55	Footsteps 1
56	Footsteps 2
57	Applause
58	Door Creaking
59	Door
C4 60	Scratch
61	Wind Chimes
62	Car-Engine
63	Car-Stop
64	Car-Pass
65	Car-Crash
66	Siren
67	Train
68	Jet Plane
69	Helicopter
70	Starship
71	Gun Shot
C5 72	Machine Gun
73	Laser Gun
74	Explosion
75	Dog
76	Horse-Gallop
77	Birds
78	Rain
79	Thunder
80	Wind
81	Seashore
82	Stream
83	Bubble
C6 84	-----
85	-----
86	-----
87	-----
88	-----

\* -----: Vous n'entendez rien.

\* [EXC]: ne s'entendra pas simultanément avec d'autres instruments de percussion du même numéro.

# Liste de rythmes

No.	Nom de style	Accord	Tempo
1	8-Beat Funk	16	108
2	Guitar Funk	19	104
3	8-Beat Pop 1	26	108
4	Street Pop	51	94
5	8-Beat Rock1	52	128
6	Loose Rock	13	174
7	Ballad	39	82
8	R&B Ballad	41	60
9	Fast Jazz 1	36	128
10	Jazz	35	136
11	8-Bt Fusion1	23	113
12	Fusion	21	95
13	Latin Fusion	48	125
14	Latin Pop	47	150
15	16-BeatFunk1	24	120
16	16-BeatFunk2	38	110
17	Slow Funk	33	85
18	Y2K Funk	16	103
19	Cutting Gt	20	100
20	'70s Soul	22	96
21	16-Beat Pop	14	116
22	8-Bt Shuffle	28	96
23	S.Street Pop	51	94
24	Pop	17	100
25	S.Pop	17	100
26	Contemporary	23	93
27	Medium Pop	24	86
28	S.Medium Pop	24	86
29	8-Beat Pop 2	14	126
30	S.8-Bt Pop 2	14	126
31	Piano Pop	52	116
32	S.Piano Pop	52	116
33	Guitar Pop	26	132
34	Country Pop	27	98
35	Shuffle	28	116
36	S.Shuffle	28	116
37	Smooth Pop	53	88
38	8-Beat Rock2	19	106
39	S.8-Bt Rock2	19	106
40	8-Beat Rock3	29	140

No.	Nom de style	Accord	Tempo
41	S.8-Bt Rock3	29	140
42	16-BeatRock1	53	142
43	16-BeatRock2	54	86
44	Bounce Rock	11	105
45	S.BounceRock	11	105
46	Gt Ballad	12	80
47	S.Gt Ballad	12	80
48	E.Piano Bld	40	67
49	808 Ballad	42	65
50	New Age Bld	43	66
51	S.NewAge Bld	43	66
52	6/8 Ballad	44	178
53	Piano Ballad	55	64
54	Piano Waltz	50	90
55	Jazz Brush	37	60
56	S.Jazz	35	136
57	Fast Jazz 2	34	220
58	W Time Feel	36	140
59	S.WTime Feel	36	140
60	Scat Swing	37	120
61	Piano Jazz	38	110
62	Jazz Waltz	56	90
63	8-Bt Fusion2	25	112
64	16-Bt Fusion	21	124
65	Fast Bossa	47	110
66	Bossa Nova	48	125
67	Salsa	45	92
68	Latin	46	116
69	S.Latin	46	116
70	Mambo	45	92
71	Beguine	49	105
72	Hip Hop	18	98
73	808 Hip Hop	25	102
74	S.808 HipHop	25	102
75	Euro Dance	15	135
76	Honky Pop	32	185
77	S.Honky Pop	32	185
78	Boogie	33	170
79	Gospel	30	120
80	Gospel Shout	31	150

# Liste des motifs des séquences d'accords

Cette liste reprend les motifs des séquences d'accords par mesure. Les motifs 1 à 10 constituent les motifs de séquences d'accords de base tandis que les suivants, de 11 à 56, sont des séquences d'accords optimisées pour les rythmes internes.

No.	Rythme Motif	Séquence d'accords															
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
1	Orig/ Vari	C	Am	Dm7	G7	C	Am	Dm7	G7								
2	Orig/ Vari	Am	G	F	E7	Am	G	F	E7								
3	Orig/ Vari	CM7	Am7	Dm7	G7	CM7	Am7	Dm7	G7								
4	Orig/ Vari	Dm7	G7	CM7	Am7	Dm7	G7	CM7	A7								
5	Orig/ Vari	C	Bm7	Em7	Am	F	G	Csus4	C								
6	Orig/ Vari	Dm7	G7	CM7	FM7	Bm7♭5	E7	Am7	A7								
7	Orig/ Vari	C7	F7	C7	→	F7	→	C7	→	G7	F7	C7	G7				
8	Orig/ Vari	CM7	→	Cdim	→	Dm9	G7	CM7	Dm9	CM7	→	Cdim	→	Dm9	G7	CM7	→
9	Orig/ Vari	C	→	Am7	→	Dm7	→	G7sus4	→								
10	Orig/ Vari	C	C/B	Am	Am/G	F	G	C	→								
11	Orig	C	C7sus4	F	B♭7sus4	C	C7sus4	F	Fm6								
	Vari	Am	E7	C7	F	Fm6	Em7	F	G								
12	Orig	Dm	G7	C	A7	Dm	G7	Am	D7								
	Vari	F	G	C	C7sus4	F	G	Am	A7								
13	Orig	Am	→	G	Am	→	→	F	D								
	Vari	D	→	C	D	→	→	F	G								
14	Orig	C	→	E♭7	F7	C	→	E♭7	B♭								
	Vari	C7sus4	C7	B♭7sus4	B♭7	C7sus4	C7	A♭7sus4	B♭7sus4								
15	Orig	Am	→	D	→	Am	→	G	→								
	Vari	C	→	B♭	→	C	→	E♭	G								
16	Orig	F	→	B♭	→	F	→	B♭	→								
	Vari	Dm	C	Dm	C	B♭	→	Gm	C								
17	Orig	C	Gm7	FM7	B♭7	C	Gm7	F	F/G								
	Vari	FM9	F/G	C	Am7	FM9	F/G	B♭7	F/G								
18	Orig	C	B♭	C	Gm7	C	B♭	C	Gm7								
	Vari	C	G7	C	G7	C	G7	C	B♭								
19	Orig	C	Am7	Dm7	G7	C	Am7	Dm7	G7								
	Vari	FM7	→	CM7	Am7	FM7	Fm7	F/G	→								
20	Orig	Am7	D7	Am7	D7	Am7	D7	Am7	F/G								
	Vari	C	→	Am7	→	C	→	F/G	→								
21	Orig	CM9	A♭M7	CM9	A♭M7	CM9	A♭M7	FM9	F/G								
	Vari	A♭M9	→	B♭9	→	A♭M9	→	B♭9	→								
22	Orig	CM9	→	Am9	→	CM9	→	Am9	→	FM9	→	G6	→				
	Vari	FM9	G6	FM9	G6	FM9	G6	FM9	G6	CM9	→	F/G	→				
23	Orig	C	→	FM7	→	C	→	F/G	→								
	Vari	Dm7	G7	C	Am7	Dm7	G7	C	→								
24	Orig	C	→	G	→	G7	→	C	C7	F	→	C	Am7	Dm7	G	C	C7
	Vari	FM7	→	G	→	FM7	→	G	→	FM7	→	G	G7	C	→	→	F/G

# Liste des motifs des séquences d'accords

No.	Rythme Motif	Séquence d'accords															
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
25	Orig	Am7	D7	Am7	D7	Gm7	C7	Gm7	E7#9								
	Vari	Am7	D7sus4	Am7	D7	FM7	E7#9	Am7	BbM7								
26	Orig	CM7	→	Am7	→	Dm7	→	G7	→								
	Vari	C	→	F	→	Dm	→	G	→	C	→	F	→	G	→	C	→
27	Orig	C	Am	C	Am	C	Am	F	G								
	Vari	C	G	F	G	C	G	F	G7								
28	Orig	C	→	→	→	F7sus4	F7	G7sus4	G7								
	Vari	FM7	G7	C	→	FM7	G7	C	→								
29	Orig	C	→	G	→	C	→	G	→								
	Vari	F	Am	G7	Dm7	F	Am7	G7	→								
30	Orig	C	→	Fm7	→	C	C#dim	Dm7	G7								
	Vari	F	F#dim	C/G	A7	D7	→	G7	→								
31	Orig	C	→	→	→	→	→	→	→	F	C	F	C	F	C	G7	→
	Vari	C	→	→	→	→	→	C7	→	G	→	F7	→	G7	→	F7	G7
32	Orig	C	→	→	→	F	→	G	→								
	Vari	F	→	C	→	F	→	G	→								
33	Orig	A7	D7	A7	→	D7	→	A7	→	E7	D7	A7	E7				
	Vari	C	F	C	C7	F7	→	C	A7	D7	G7	C	G7				
34	Orig	F	C7	Am7	C7	F7	Bb7	F/C	C7								
	Vari	A7	→	D7	→	G7	→	C7	→								
35	Orig	C6	→	Dm7	G7	Dm7	G7	C6	→	Am	Am9	Dm7	→	G(11)	→	C6	F/G
	Vari	C6	→	Dm7	G7	Dm7	G7	C6	→	Am	Ab aug	Dm7	→	G(11)	→	C6	C6
36	Orig	C	→	→	C7	F	→	C	→	G7	F7	C	G7				
	Vari	C	F	C	C7	F7	→	C	A7	D7	G7	C	G7				
37	Orig	C	→	F	→	C	→	F	→								
	Vari	Em7	A7b9	Dm7	G7	Em7	C#dim	Dm7	G7								
38	Orig	CM9	→	F/G	→	CM9	C9	FM9	F/G								
	Vari	FM9	F/G	CM9	Am9	Dm7b5	G7b9	CM7	F/G								
39	Orig	C	→	Gm7	→	C	→	Gm7	→								
	Vari	F	G7	C	C7	F	G7	Am	F/G								
40	Orig	CM7	C#dim	Dm7	G7	CM7	C#dim	Dm7	G7								
	Vari	FM7	G7	CM7	→	FM7	G7	C	C7								
41	Orig	Cm7	Fm7	Cm7	Fm7	Cm7	Fm7	Cm7	Fm7								
	Vari	Ddim	G7b9	Ddim	G7b9	Ddim	G7b9	Ddim	G7b9								
42	Orig	Gm	→	Am7b5	D7	Gm	→	Am7b5	D7								
	Vari	Eb6	D7	Gm7	C7	EbM7	D7	Gm	Gm								
43	Orig	C	Dm	Dm7/G	C	F	Em7	Eb	D								
	Vari	C	Bm7	Em9	A7	Am	D7	Dm9	G7sus4								
44	Orig	C	Am	F	G	C	Am	F	G								
	Vari	F	→	Em	→	Dm	→	C	→	Em	→	Am	→	F	→	F/G	G7
45	Orig	C	G7	→	C	→	G7	→	C								
	Vari	F	C	G7	C7	F	C	G7	C								
46	Orig	Am	E7	Am	E7	Am	E7	Dm7	E7								
	Vari	Am	E7	Am	E7	Dm7	G7	Bm7	E7								
47	Orig	DM7	→	CM7	→	F#m9	F9	Em9	Eb9								
	Vari	DM7	C#m7b5	Bm7	Am7	GM7	Fm7b5	Em9	A7								
48	Orig	C	→	D6	→	Dm7	G7	C	→								
	Vari	F	Fm	C	→	F	Fm	G7sus4	G7								

## Liste des motifs des séquences d'accords

No.	Rythme Motif	Séquence d'accords															
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
49	Orig	C	→	→	→	→	→	G	→	G7	→	G	→	G7	→	C	→
	Vari	C	→	G7	→	→	→	C	→	→	→	G7	→	Dm7	G7	C	→
50	Orig	C	→	CM7	→	C7	→	F	→	→	→	CM7	C#dim	Dm7	Fm	C	→
	Vari	Dm	D#dim	Em7	A7	Dm7	G7	C	→								
51	Orig	C	G7	A♭	F	C	G7	A♭	F								
	Vari	C	G7	E♭	D7	C	G7	E♭	G7								
52	Orig	C	→	Am	→	C	→	Am	→								
	Vari	FM7	C	FM7	C	E♭	C	G7	→								
53	Orig	Cm	CmM7	Cm7	F7	Cm	A♭7	G7	→								
	Vari	Cm	CmM7	Cm7	F7	A♭7	G7	Cm	F7								
54	Orig	D	C/D	G/D	B♭/D	D	C/D	G/D	B♭/D								
	Vari	F#m7	Bm	D	C#7	F#m7	Bm	G	A7								
55	Orig	C	F	C	F	C	F	C	F/G								
	Vari	F	C	F	C	F	C	Dm7	F/G								
56	Orig	Fm7	B♭7	Fm7	B♭7	Fm7	B♭7	D♭7	C7	Fm7	B♭7	Fm7	B♭7	Fm7	B♭7	C7	Fm
	Vari	B♭m7	E♭7	A♭	D♭	F#	B	Gm7♭5	C7								

Orig: Original








































Vari: Variation

# Liste de formes d'accord

● : indique les notes constituant l'accord.

★ : Les accords marqués d'une "★" peuvent être produits d'une simple pression sur la touche indiquée par le symbole "★".

→ "Jouer avec la progression d'accords choisie de la main gauche (Chord Progression coupé)" (p. 51)

C  [C]	C# / Db  d	D  d
CM7  [Cm7]	C#M7 / DbM7  dm7	DM7  dm7
C7  [C7]	C#7 / Db7  d7	D7  d7
Cm  [Cm]	C#m / Dbm  dm	Dm  dm
Cm7  [Cm7]	C#7m / Db7m  dm7	Dm7  dm7
Cdim  [Cdim]	C#dim / Dbdim  ddim	Ddim  ddim
Cm7 (b5)  [Cm7-]	C#m7(b5) / Dbm7(b5)  dm7-	Dm7 (b5)  dm7-
Caug  [Caug]	C#aug / Dbaug  daug	Daug  daug
Csus4  [Csus4]	C#sus4 / Db7sus4  dsus4	Dsus4  dsus4
C7sus4  [C7sus4]	C#7sus4 / Db7sus4  dsus4	D7sus4  dsus4
C6  [C6]	C#6 / Db6  d6	D6  d6
Cm6  [Cm6]	C#m6 / Dbm6  dm6	Dm6  dm6
C autre  [C--]	C# autre / Dbautre  d--	D autre  d--



● : indique les notes constituant l'accord.

★ : Les accords marqués d'une "★" peuvent être produits d'une simple pression sur la touche indiquée par le symbole "★".

→ "Jouer avec la progression d'accords choisie de la main gauche (Chord Progression coupé)" (p. 51)


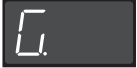

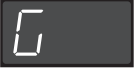






























































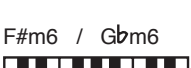











E $\flat$	E	F
E $\flat$ M7	EM7	FM7
E $\flat$ 7	E7	F7
E $\flat$ m	Em	Fm
E $\flat$ m7	Em7	Fm7
E $\flat$ dim	Edim	Fdim
E $\flat$ m7 (b5)	Em7 (b5)	Fm7 (b5)
E $\flat$ aug	Eaug	Faug
E $\flat$ sus4	Esus4	Fsus4
E $\flat$ 7sus4	E7sus4	F7sus4
E $\flat$ 6	E6	F6
E $\flat$ m6	Em6	Fm6
E $\flat$ autre	E autre	F autre

## Liste de formes d'accord

● : indique les notes constituant l'accord.

★ : Les accords marqués d'une "★" peuvent être produits d'une simple pression sur la touche indiquée par le symbole "★".

→ "Jouer avec la progression d'accords choisie de la main gauche (Chord Progression coupé)" (p. 51)

F# / Gb  	G  	Ab  
F#M7 / GbM7  	GM7  	AbM7  
F#7 / Gb7  	G7  	Ab7  
F#m / Gbm  	Gm  	Abm  
F#m7 / Gbm7  	Gm7  	Abm7  
F#dim / Gbdim  	Gdim  	Abdim  
F#m7(b5) / Gbm7(b5)  	Gm7(b5)  	Abm7(b5)  
F#aug / Gbaug  	Gaug  	Abaug  
F#sus4 / Gbsus4  	Gsus4  	Ab sus4  
F#7sus4 / Gb7sus4  	G7sus4  	Ab7sus4  
F#6 / Gb6  	G6  	Ab6  
F#m6 / Gbm6  	Gm6  	Abm6  
F# autre / Gb autre  	G autre  	Ab autre  

● : indique les notes constituant l'accord.

★ : Les accords marqués d'une "★" peuvent être produits d'une simple pression sur la touche indiquée par le symbole "★".

→ "Jouer avec la progression d'accords choisie de la main gauche (Chord Progression coupé)" (p. 51)

A		A	Bb		b	B		b
AM7		A <b>7</b>	Bb M7		b <b>7</b>	BM7		b <b>7</b>
A7		A <b>7</b>	Bb 7		b <b>7</b>	B7		b <b>7</b>
Am		A <b>m</b>	Bb m		b <b>m</b>	Bm		b <b>m</b>
Am7		A <b>m7</b>	Bb m7		b <b>m7</b>	Bm7		b <b>m7</b>
Adim		A <b>dim</b>	Bb dim		b <b>dim</b>	Bdim		b <b>dim</b>
Am7 (b5)		A <b>7-</b>	Bb m7 (b5)		b <b>7-</b>	Bm7 (b5)		b <b>7-</b>
Aaug		A <b>aug</b>	Bb aug		b <b>aug</b>	Baug		b <b>aug</b>
Asus4		A <b>u4</b>	Bb sus4		b <b>u4</b>	Bsus4		b <b>u4</b>
A7sus4		A <b>u7</b>	Bb 7sus4		b <b>u7</b>	B7sus4		b <b>u7</b>
A6		A <b>6</b>	Bb6		b <b>6</b>	B6		b <b>6</b>
Am6		A <b>m6</b>	Bb m6		b <b>m6</b>	Bm6		b <b>m6</b>
A autre		A <b>--</b>	Bb autre		b <b>--</b>	B autre		b <b>--</b>

# Liste des morceaux internes

1	Trio Grande
2	Wedding Song
3	Late Night Chopin
4	Preludelight
5	Blue Sky Rag
6	Sonate No.15
7	Liebesträume 3
8	Étude, op.10-3
9	Je te veux
10	Valse, op.64-1
11	Golliwog's Cake walk
12	Fantaisie-Impromptu
13	Arabesque 1
14	An der schönen, blauen Donau
15	Auf Flügeln des Gesanges
16	Mazurka No.5
17	Gymnopédie 1
18	Étude, op.25-1
19	Clair de Lune
20	Étude, op.10-5
21	Dr. Gradus ad Parnassum
22	Grande Valse Brillante
23	La prière d'une Vierge
24	Course en Troïka
25	To The Spring
26	Valse, op.64-2
27	Radetzky Marsch
28	Träumerei
29	Moments Musicaux 3
30	Prélude, op.28-15
31	Harmonious Blacksmith
32	Ungarische Tänze 5
33	Türkischer Marsch (Beethoven)
34	Nocturne No.2
35	Frühlingslied
36	Präludium
37	Jägerlied
38	Menuet Antique

39	Für Elise
40	Türkischer Marsch (Mozart)
41	Ständchen
42	Humoreske
43	Blumenlied
44	Alpenglöckchen
45	Menuett G dur (Beethoven)
46	Venezianisches Gondellied
47	Alpenabendröte
48	Farewell to the Piano
49	Brautchor
50	Battle of Waterloo
51	Wiener Marsch
52	Le Coucou
53	Menuett G dur (Bach)
54	Spinnerlied
55	Gavotte
56	Heidenröslein
57	Zigeuner Tanz
58	La Cinquantaine
59	Csikos Post
60	Dolly's Dreaming Awakening
61	La Violette
62	Fröhlicher Landmann
63	Sonatine op.36-1 (Clementi)
64	Sonatine op.20-1 (Kuhlau)
65	Sonatine No.5 (Beethoven)

\* Tous droits réservés. Tout usage non autorisé de ce matériel à des fins autres que personnelles et privées est interdit par les lois en vigueur.

# Liste des définitions

Les réglages recommandés ont été sauvegardés dans l'instrument à sa sortie d'usine.

No.	Nom de la définition
1-1	Piano + Str.
1-2	Piano+EPiano
1-3	Winds + Str.
1-4	JazzComboSes

No.	Nom de la définition
2-1	E.Piano / Bs
2-2	Vib. / BsCym
2-3	Piano / Pad
2-4	MamboSession

No.	Nom de la définition
3-1	JazzPno Ses 1
3-2	RockPno Ses
3-3	LatinPno Ses
3-4	JazzPno Ses2

No.	Nom de la définition
4-1	BossaEP Ses
4-2	'60sEP Ses
4-3	'70sEP Ses
4-4	Funk Session

No.	Nom de la définition
5-1	Rock Organ
5-2	Jazz Organ
5-3	Bossa Organ
5-4	Full Organ

No.	Nom de la définition
6-1	FP REGIST.
6-2	FP REGIST.
6-3	FP REGIST.
6-4	FP REGIST.



Les définitions de 6-1 à 6-4 incluent la "Définition de base". Utilisez-les lorsque vous créez des définitions à partir de zéro.

# Liste des effets

No.	Nom de l'effet	Valeur	Description
1	Equalizer	0-30	Gain de la plage des basses (-15- +15 dB)
2	Spectrum	0-30	Gain de la bande des 500 Hz (-15- +15 dB)
3	Enhancer	0-127	Sensibilité de l'effet Enhancer (0-127)
4	Isolator	0-64	A -60 dB, le son de la plage des médiums devient inaudible. 0 dB est équivalent au niveau d'entrée du son (-60- +4 dB)
5	Low Boost	0-12	Niveau d'accentuation de la plage des basses (0- +12 dB)
6	High Pass Filter	0-127	Fréquence de coupure du filtre Augmentez cette valeur pour augmenter la fréquence de coupure. (0-127)
7	Overdrive	0-127	Niveau de sortie (0-127)
8	Distortion	0-127	
9	Overdrive2	0-127	
10	Distortion2	0-127	
11	Speaker Simulator	0-127	
12	Guitar Amp Simulator	0-13	Type d'amplificateur pour guitare (JC-120, CLEAN TWIN, MATCH DRIVE, BG LEAD, MS1959I, MS1959II, MS1959I+II, SLDN LEAD, METAL5150, METAL LEAD, OD-1, OD-2 TURBO, DISTORTION, FUZZ)
13	Phaser	1-127	Fréquence de modulation (Hz) (0.05-10.00 Hz)
14	Multi Stage Phaser	1-127	
15	Infinite Phaser	0-127	Vitesse à laquelle élever ou abaisser la fréquence à laquelle le son est modulé (+ : vers le haut / - : vers le bas) (-100- +100)
16	Stereo Flanger	0-127	Profondeur de modulation (0-127)
17	3D Flanger	0-127	Profondeur de modulation (0-127)
18	2Band Flanger	1-127	Taux de modulation de l'effet Flanger de la plage des basses (Hz) (0.05-10.00 Hz)
19	Auto Wah	1-127	Fréquence de modulation (Hz) (0.05-10.00 Hz)
20	Humanizer	0-21	Fréquence à laquelle les deux voyelles commutent
21	Ring Modulator	0-127	Règle la fréquence à laquelle est appliquée la modulation. (0-127)
22	Tremolo	1-127	Fréquence de changement (Hz) (0.05-10.00 Hz)
23	Auto Pan	1-127	
24	Slicer	12-21	Taux auquel la séquence de 16 étapes effectue une boucle
25	Compressor	0-127	Règle le volume auquel la compression commence (0-127)
26	Limiter	0-127	
27	Stereo Chorus	0-127	Profondeur de modulation (0-127)
28	Hexa Chorus	0-127	
29	Tremolo Chorus	0-127	Profondeur de modulation de l'effet Chorus (0-127)
30	Space D	0-127	Profondeur de modulation (0-127)
31	3D Chorus	0-127	Profondeur de modulation de l'effet Chorus (0-127)
32	2Band Chorus	0-127	Profondeur de modulation de l'effet Chorus pour la plage des basses (0-127)
33	Rotary	0-1	Commute simultanément la vitesse de rotation du rotor de fréquence basse et du rotor de fréquence élevée (Slow, Fast) Slow: ralentit la rotation jusqu'au taux lent. Fast: accélère la rotation jusqu'au taux rapide.
34	Rotary2	0-1	
35	Rotary Multi	0-1	

No.	Nom de l'effet	Valeur	Description
36	Stereo Delay1	0-100	Balance de volume entre le signal direct (D) et le signal de delay (W) (D100:0W-D0:100W)
37	Stereo Delay2	0-100	
38	Stereo Delay3	0-100	
39	Stereo Delay4	0-100	
40	Stereo Delay5	0-100	
41	Monaural Delay	0-100	
42	Modulation Delay	0-100	
43	Triple Tap Delay	0-100	
44	3D Delay	0-100	Balance de volume entre le signal direct (D) et le signal de l'effet (W) (D100:0W-D0:100W)
45	Tape Echo	0-127	Volume du signal d'écho (0-127)
46	Reverse Delay	0-100	Balance de volume entre le signal d'origine (D) et le signal de delay (W) (D100:0W-D0:100W)
47	Lo-Fi	0-100	Balance de volume entre le signal direct (D) et le signal de l'effet (W) (D100:0W-D0:100W)
48	Telephone	0-100	
49	Gate Reverb	0-100	Balance de volume entre le signal direct (D) et le signal de la réverbération (W) (D100:0W-D0:100W)
50	Overdrive→Chorus	0-100	Règle la balance de volume entre le signal qui est envoyé à travers l'effet Chorus (W) et le signal qui n'est pas envoyé à travers l'effet Chorus (D). (D100:0W-D0:100W)
51	Overdrive→Flanger	0-100	Règle la balance de volume entre le signal qui est envoyé à travers l'effet Flanger (W) et le signal qui n'est pas envoyé à travers l'effet Flanger (D). (D100:0W-D0:100W)
52	Overdrive→Delay	0-100	Règle la balance de volume entre le signal qui est envoyé à travers l'effet Delay (W) et le signal qui n'est pas envoyé à travers l'effet Delay (D). (D100:0W-D0:100W)
53	Distortion→Chorus	0-100	Règle la balance de volume entre le signal qui est envoyé à travers l'effet Chorus (W) et le signal qui n'est pas envoyé à travers l'effet Chorus (D). (D100:0W-D0:100W)
54	Distortion→Flanger	0-100	Règle la balance de volume entre le signal qui est envoyé à travers l'effet Flanger (W) et le signal qui n'est pas envoyé à travers l'effet Flanger (D). (D100:0W-D0:100W)
55	Distortion→Delay	0-100	Règle la balance de volume entre le signal qui est envoyé à travers l'effet Delay (W) et le signal qui n'est pas envoyé à travers l'effet Delay (D). (D100:0W-D0:100W)
56	Enhancer→Chorus	0-100	Règle la balance de volume entre le signal qui est envoyé à travers l'effet Chorus (W) et le signal qui n'est pas envoyé à travers l'effet Chorus (D). (D100:0W-D0:100W)
57	Enhancer→Flanger	0-100	Règle la balance de volume entre le signal qui est envoyé à travers l'effet Flanger (W) et le signal qui n'est pas envoyé à travers l'effet Flanger (D). (D100:0W-D0:100W)
58	Enhancer→Delay	0-100	Règle la balance de volume entre le signal qui est envoyé à travers l'effet Delay (W) et le signal qui n'est pas envoyé à travers l'effet Delay (D). (D100:0W-D0:100W)
59	Chorus→Delay	0-100	
60	Flanger→Delay	0-100	
61	Chorus→Flanger	0-100	Balance de volume entre le signal direct (D) et le signal de l'effet Chorus (W) (D100:0W-D0:100W)
62	Damper Resonance	0-127	Intensité de l'effet (0-127)

# Réglages sauvegardés

## Réglages sauvegardés dans une Registration

Éléments sauvegardés	Page
Son et variation sélectionnés pour la partie inférieure et la partie supérieure	p. 28, p. 29, p. 31
Réglages de superposition et Split	p. 29, p. 31
Balance de volume pour les modes Superposition et Split	p. 34
Dynamique du clavier, Toucher lorsque la dynamique du clavier est réglée sur "Fixe"	p. 35, p. 86, p. 87
Reverb activée/coupée et intensité de la réverbération.	p. 36
Type et réglages des effets (*1)	p. 37, p. 83, p. 84
Vitesse de l'effet rotatif pour les sons d'orgue	p. 38
Transposition activée ou non et valeur de transposition	p. 39
Réglages du Session Partner	p. 44–p. 55 p. 88–p. 90
Façon dont l'effet de pédale est appliqué et fonction de la pédale	p. 81, p. 82
Sélection de la partie bénéficiant des effets	p. 84
Décalage d'octave pour le son Lower	p. 87
Canal de transmission MIDI	p. 100
Réglages du changement de programme	p. 103

\*1: Seuls les réglages concernant le son ou le rythme sélectionné sont mémorisés.

## Réglages mémorisés lorsque l'alimentation est coupée

Éléments sauvegardés	Page
Réglage du pilote USB	p. 98
Réglages d'égalisation	p. 85

## Réglages qui peuvent être mémorisés par archivage

Éléments sauvegardés	Page
Accord global	p. 79
Sound Control activé/coupé	p. 84





# Fiche technique

## FP-4: Piano numérique

<b>Clavier</b>	Clavier PHA alpha II de 88 touches
<b>Dynamique</b>	Pour toucher léger, normal, lourd, fixe (dynamique réglable)
<b>Générateur de son</b>	Compatible GM2 system/GS/XG lite
<b>Polyphonie maximum</b>	128 voix
<b>Sons</b>	333 sons + 9 Drum Sets (batteries)
<b>Effets</b>	Reverb Digital Effect (62 types) Sound Control (3 types) Egaliseur numérique à 4 bandes
<b>Session Partner</b>	Rythme : 80 types x 2 variations Séquence d'accords : Automatique ou entrée par le clavier (programmable par l'utilisateur)
<b>Enregistreur</b>	Pistes : 3 pistes Song : 1 song (99 songs max. dans la mémoire interne) Capacité en notes : environ 30000 notes Tempo : Noire= 10~500 Résolution : 120 pas par noire
<b>Définition</b>	24 25 ensembles max dans la mémoire interne
<b>Morceaux internes</b>	65 morceaux
<b>Démonstration</b>	8 morceaux
<b>&lt;Divers&gt;</b>	
<b>Puissance de sortie nominale</b>	7W x 2
<b>Haut-parleurs</b>	8 cm x12cm x 2
<b>Contraste</b>	7 segments, 3 caractères (LED)
<b>Prises</b>	Prises de sortie (L/Mono, R) : jack 1/4" Prises d'entrée (L/Mono, R) : jack 1/4" Prise casque x 2 : jack 1/4" stéréo Port USB (MIDI) Prises MIDI (In/Out) Prises pour pédales (Damper, Soft*, Sostenuto*) * Assignables Prise DC In
<b>Alimentation</b>	DC 9V (adaptateur secteur)
<b>Consommation</b>	22W
<b>Dimensions (support compris)</b>	1342 (L) x 305 (P) x 135 (H) mm 52-7/8 (L) x 12-1/16 (P) x 5-3/8 (H) pouces
<b>Poids</b>	15.3kg / 33 lbs 12 oz

<b>Accessoires</b>	Mode d'emploi Adaptateur secteur Cordon d'alimentation Pupitre 2 vis pour le pupitre Pédale (pédale fort continue disponible)
<b>Options</b>	Support dédié : KSC-44 Pédale forte Pédale Commutateur au pied Pédale d'expression (EV-5)

\* En vue d'améliorer le produit, ses caractéristiques techniques et/ou son aspect peuvent être modifiés sans avis préalable.

### Format GS

Le format GS est un ensemble de spécifications créé par Roland pour standardiser les performances des appareils de génération de son. Le format GS est extrêmement compatible et comprend non seulement la prise en charge de tout ce qui est défini par le General MIDI, mais offre également un plus grand nombre de sons, permet l'édition des sons et explique clairement de nombreux détails pour une large gamme de caractéristiques supplémentaires, y compris les effets tels que la réverbération et le chorus. Conçu en pensant au futur, le format GS peut d'ores et déjà inclure de nouveaux sons et prendre en charge les nouvelles caractéristiques du matériel lorsqu'elles deviennent disponibles. Étant rétrocompatible avec le General MIDI, le format GS de Roland peut tout à fait lire les partitions GM aussi bien qu'il joue les fichiers musicaux GS (fichiers musicaux qui ont été créés en pensant au format GS).

### XG lite

XG est un format de générateur de sons de YAMAHA Corporation qui définit la façon dont chaque voix est étendue ou éditée et la structure et le type d'effets, en plus des spécifications du General MIDI 1. XGlite est une version simplifiée du format de génération de son XG. Vous pouvez jouer n'importe quel fichier musical XG à l'aide d'un générateur de son XGlite. Toutefois, tenez compte que certains fichiers peuvent être joués différemment des fichiers originaux en raison du jeu réduit de paramètres de contrôle et d'effets.

## A

Accord global .....	79
Accorder .....	79–80
Adaptateur secteur .....	15
Bouton [Display] .....	13
Appareil MIDI .....	99

## B

Balance .....	34
Commande [Balance] .....	12, 34
Bend Down .....	82
Bend Up .....	82
Borne de terre .....	15
Boutons de piste .....	12, 25, 65, 67–69, 71–72, 74
Boutons Tone .....	13, 28
Bulk Dump .....	104

## C

Canal de transmission MIDI .....	100
Casque .....	19
Changement de programme .....	103
Charger un set de réglages de jeu .....	62
Chord Progression coupé .....	51
Commutateur d'enceinte .....	14, 94
Commutateur de transmission de changement de programme .....	102
Connexion	
Adaptateur secteur .....	15
Appareils MIDI .....	99
Casque .....	19
Cordon d'alimentation .....	15
Enceintes externes .....	94
Matériel audio .....	94
Module MIDI .....	100
Ordinateur .....	97–98
Pédale .....	18
Roland CD-2 .....	96
Bouton [Sound Control] .....	13, 42
Cordon d'alimentation .....	15
Côté avant .....	12
Crochet pour cordon .....	14–15

## D

Damper Resonance .....	18
Bouton [Registration] .....	13, 56–59, 64
Définition .....	58, 61, 103–105, 110
Démonstration .....	20
Dépannage .....	106
Dynamique du clavier .....	35, 86

## E

Ecouter	
Morceau de démonstration .....	20
Morceau interne .....	22
Morceaux enregistrés dans la mémoire interne .....	27
Reproduction de tous les morceaux .....	24
Une partie à la fois .....	25
Écran .....	12
Effacer	
Exécution enregistrée .....	75
Effets .....	37
Bouton [Equalizer] .....	13, 43
Enceintes externes .....	94
Bouton [Rec] .....	12, 54–55, 66–75
Enregistrement .....	54, 65–74
Effacer une exécution enregistrée .....	75
Enregistrement d'un morceau avec Session Partner ...	70
Enregistrement pendant la reproduction d'un morceau	68
Enregistrer sur des pistes sélectionnées .....	72
Nouveau morceau .....	66
Séquence d'accords .....	54
Enregistreur .....	65, 72
Ensemble de définitions .....	56, 61–63
Equalizer .....	43, 85
Etouffement .....	25
Expression .....	82

## F

Face arrière .....	14
Bouton [Fonction] .....	12
Fonction des pédales .....	82
Fonction, mode .....	78

## G

Gain global .....	85
General MIDI .....	99
General MIDI 2 .....	99
GS .....	131

## H

Hauteur de référence .....	79
----------------------------	----

## I

Initialisation .....	90
Interrupteur [Power] .....	14–16

## L

Leading Bass .....	82
Bouton [Play] .....	12, 20–27
Liste de formes d'accord .....	120
Liste de rythmes .....	116
Liste des effets .....	126
Liste des morceaux internes .....	124

Liste des motifs des séquences d'accords .....	117
Liste des sons .....	111
Local Off .....	101
Local On .....	101
Local On/Off .....	101

## M

Matériel audio .....	94
Mémoire interne .....	24, 27, 56, 60, 62–63, 76–77
Initialisation .....	90
Message .....	110
Message d'erreur .....	110
Métrique (mesure) du métronome .....	91
Bouton [Metronome] .....	12, 40
Métronome .....	40
Métrique .....	91
Tempo .....	41
Volume .....	41
MIDI .....	99
MIDI OUT .....	99
MIDI Out enregistreur .....	102
Modulation .....	82
Module MIDI .....	100
Morceau interne .....	22, 24–25, 68
Motif rythmique .....	53
Bouton [Multi Effects] .....	13, 37

## N

Note tonale .....	80
-------------------	----

## O

Octave Shift .....	87
Ordinateur .....	97–98

## P

Bouton [Split] .....	13, 31–33, 51
Pédale .....	18, 81–82
Effets .....	81
Fonction .....	82
Pédale d'expression .....	18, 82
Pédale douce .....	18, 82
Pédale forte .....	18, 82
Pédale sostenuto .....	18, 82
Pilote USB .....	98
Point de partage .....	31, 33, 51
Port USB (MIDI) .....	14, 98
Prise Damper .....	18, 81
Prise DC In .....	14–15
Prise MIDI .....	14, 99
Prise MIDI In .....	99
Prise soft / (FC2) .....	18, 81
Prise sostenuto / (FC1) .....	18, 81
Prises d'entrée .....	14, 95

Prises de sortie .....	14, 94, 96
Prises pour casque Phones .....	14, 19
Prises pour pédales .....	14
Progression d'accords .....	51
Pupitre .....	17

## R

.....	56–57, 60, 64
Registration .....	128
Réglage de jeu .....	59
Réglages d'égalisation .....	85
Réglages d'usine .....	91
Réglages MIDI .....	100
Reproduction de tous les morceaux .....	24
Reproduire	
Morceau de démonstration .....	20
Morceau interne .....	22
Morceaux enregistrés dans la mémoire interne .....	27
Tous les morceaux .....	24
Une partie à la fois .....	25
Bouton [Reverb] .....	13, 36
Réverbération .....	36
Depth .....	36
Rotary .....	38

## S

Sauvegarde	
Ensemble de définitions .....	60
Morceaux que vous enregistrez .....	76
Sensibilité au toucher (dynamique) .....	35, 86
Volume des notes .....	87
Séquence d'accords .....	50, 54–55
Bouton [Session Partner] .....	12, 45–47, 50–55
Session Partner .....	44–55, 70
Set de réglages de jeu (ensemble) .....	60
Song	
Morceau de démonstration .....	20
Morceau enregistré dans la mémoire interne .....	27
Morceau interne .....	22
Reproduction de tous les morceaux .....	24
Sauvegarde .....	76
Suppression .....	77
Transmis à un appareil MIDI externe .....	102
Volume .....	23
Sound Control .....	42, 84
Sous tension .....	16
Split .....	31, 51
Superposition .....	29
Suppression	
Morceau sauvegardé .....	77
Supprimer un set de réglages de jeu .....	63

## Index

---

### T

Temperament .....	80
Tempo .....	41, 49
Métronomie .....	41
Rythme .....	49
Tone .....	28
Track Mute .....	25
Transition .....	48
Transpose .....	39
Bouton [Transpose] .....	12, 39
Transposition .....	39
Type d'égaliseur .....	43
Type d'effet .....	83

### V

Verrouillage des boutons .....	92
V-LINK .....	92
Commande [Volume] .....	12, 15–17, 19
Volume	
Casque .....	19
Exécution Session Partner .....	47
Global .....	17
Métronomie .....	41
Piste étouffée .....	26
Song .....	23
Volume des notes .....	87

### X

XG lite .....	131
---------------	-----

---

# MEMO

---

# MEMO





For the U.K.

**IMPORTANT:** THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE.

BLUE: NEUTRAL  
BROWN: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.  
The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.  
Under no circumstances must either of the above wires be connected to the earth terminal of a three pin plug.

For EU Countries



This product complies with the requirements of European Directive 89/336/EEC.

For the USA

## FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Unauthorized changes or modification to this system can void the users authority to operate this equipment.  
This equipment requires shielded interface cables in order to meet FCC class B Limit.

For Canada

### NOTICE

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

### AVIS

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

For the USA

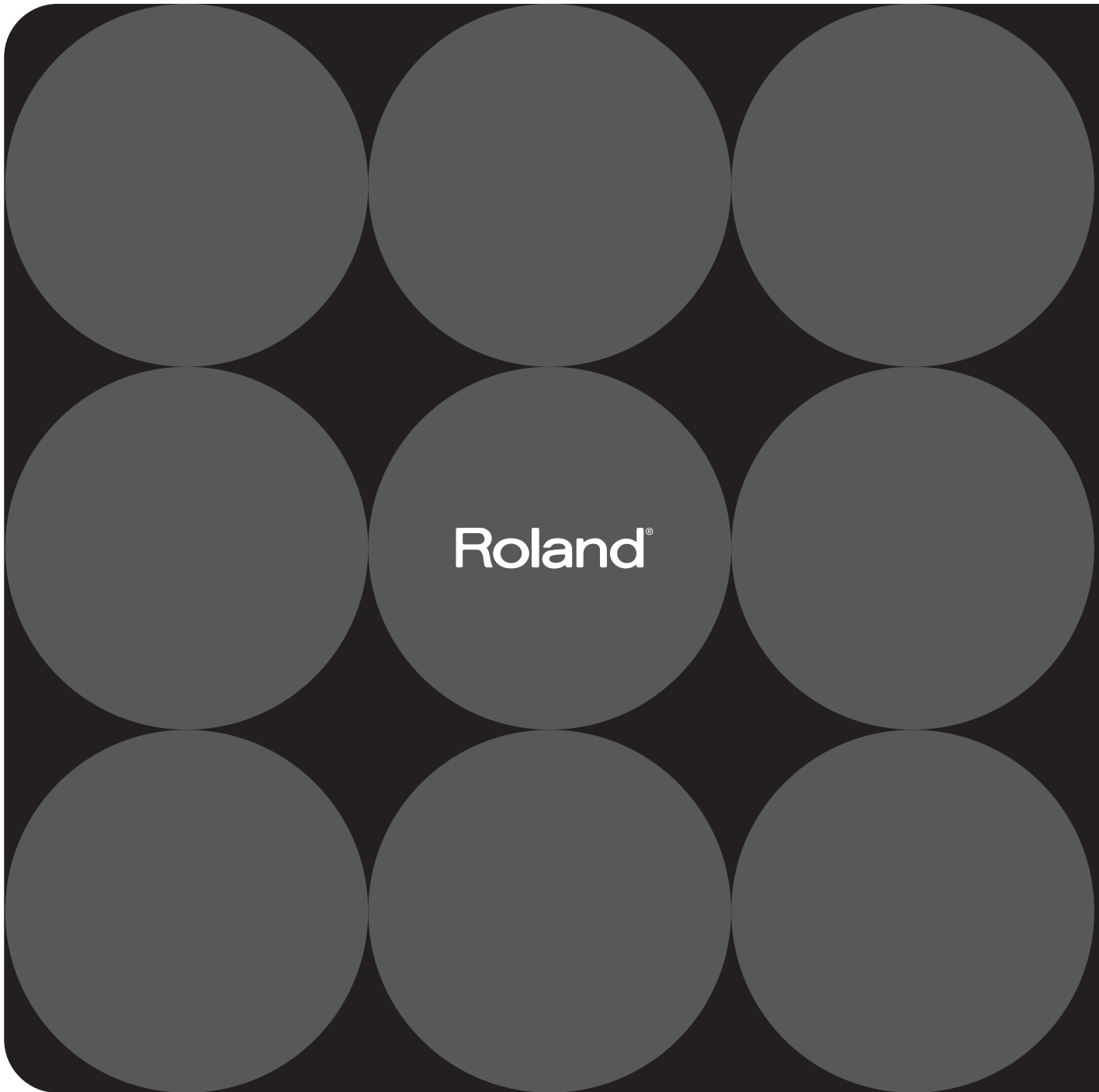
## DECLARATION OF CONFORMITY Compliance Information Statement

Model Name : FP-4  
Type of Equipment : Digital Piano  
Responsible Party : Roland Corporation U.S.  
Address : 5100 S. Eastern Avenue, Los Angeles, CA 90040-2938  
Telephone : (323) 890-3700



Ce produit doit être mis au rebut séparément auprès de votre centre de recyclage des déchets. Ne pas le mettre au rebus dans un conteneur pour déchets ménagers.





Roland®